DOCUMENT RESUME

ED 205 019 FL 012 417

TITLE	[Chinese-Mandarian Miscellaneous Instructional Materials.]
INSTITUTION	Defense Language Inst., Monterey, Calif.
REPORT NO	DLI-01CM47
PUB DATE	71
NOTE	483p.
AVAILABLE FROM	Defense Language Institute, Foreign Language Center, Nonresident Instruction Division, Presidio of Monterey, CA 93940.
LANGUAGE	Mandarin Chinese; English
EDRS PRICE	MF02/PC20 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Dialogs (Language); Drills (Practice); Ideography; Intensive Language Courses; *Mandarin Chinese; Postsecondary Education; Romanization; *Second Language Instruction; Sino Tibetan Languages; *Textbooks; Visual Aids; Vocabulary; Writing Exercises

ABSTRACT

These instructional materials for the Defense Language Institute's Chinese-Mandarin Basic Course include the following: (1) "Dictionary Drill"; (2) "Dictation Materials"; (3) "Character Flash Cards for the Basic Course, Lessons 16-124, Cards 1-52"; (4) "Character Flash Cards for the Basic Course, Lessons 125-279, Cards 53-97"; (5) "Basic Dialogues for Airport Facilities"; (6) "Wade-Giles Romanization Drills"; and (7) "Table of Simplified Chinese Characters." (AMH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED205019

Chinese-Mandarin

Miscellaneous Instructional Materials

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Defense Language Institute

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS
MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
Defense Language
Institute

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES
INFORMATION CENTER (ERIC)."

FL012417

DLI-01CM47

CHINESE-MANDARIN

TABLE OF
SIMPLIFIED CHINESE CHARACTERS

June 1964

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

TABLE OF SIMPLIFIED CHINESE CHARACTERS

The following table of 545 simplified Chinese characters was published by the State Council of the People's Republic of China to indicate the proper forms for general use. Of them 230 were promulgated on February 1, 1956; 95 on June 1, 1956; 100 on May 15, 1958; 92 on July 15, 1959; and 28 on February 1, 1956. The last 28, (marked with *), were at first issued only for trial circulation, but have been adopted into practical use along with the other 517 simplified forms.

The simplified characters are arranged below according to a system which combines stroke counting and stroke order. In this system, a simplified character is first sorted into a group according to the number of strokes it consists of. This group is subdivided according to the initial stroke, arranged in the order of 1. a dot (丶), 2. a horizontal stroke (一), 3. a vertical stroke (|), 4. a left downward slant (/).

Alongside the simplified characters are their traditional and more complex forms, together with their pronunciation in the Yale, Wade-Giles and Pinyin romanization systems.

The figures 1, 2, 3, 4 and 5 in the smaller columns refer to the three lists of basic characters selected and promulgated by the Ministry of Education of the Chinese Peoples Republic in 1952 for educational purposes. The first is a list of 1,010 characters of highest frequency in general use, the second a list of 490 characters of secondary frequency, and the third a list of 500 characters of supplementary value. The figure 4 refers to a list of 421 characters used in technical terms. The figure 5 denotes a character belonging to none of the preceding four lists.

At the end of this table stands a list of 54 simplified components promulgated by the State Council on February 1, 1956 for trial circulation. Those marked + in the list may be used only as the lefthand part of a character. All others may be used in any position. It is estimated that these simplified components will indirectly simplify another large group of more than one thousand complex characters.

This table is prepared according to the information available in June 1960.

简 体 字 表

→

3 (-ノ)　　4 (·-)

2			
[一]			
厂	廠	chǎng ch'ǎng chǎng	1
了	瞭	lyǎu liǎo liǎo	3
[丨]			
卜	蔔	bwò pò bò	5
[丿]			
几	幾	jǐ chǐ jǐ	1
儿	兒	ér érh ér	1
3			
[丶]			
广	廣	gwǎng kuǎng guǎng	1
义	義	yì ì yì	1
[一]			
干	乾	gān kān gān	2
	幹	gàn kàn gàn	1
亏	虧	kwēi k'uēi kuēi	1
与	與	yǔ yǔ yǔ	1
才	纔	tsái ts'ái cái	5
万	萬	wàn wàn wàn	1
习	習	syí hsí xí	1
飞	飛	fēi fēi fēi	1
卫	衛	wèi wèi wèi	1
[丿]			
个	個	gè kè gè	1
千	韆	chyān ch'iēn qiān	5
亿	億	yì ì yì	4
么	麽	mā mā mā	1
乡	鄉	syāng hsiāng xiāng	1
4			
[丶]			
	鬥	dòu tòu dòu	1
忆	憶	yì ì yì	4
为	為	wèi wèi wèi	1
[一]			
韦	韋	wěi wěi wěi	5
专	專	jwān chuān zhuān	1
开	開	kāi k'āi kāi	1
无	無	wú wú wú	1
云	雲	yún yún yún	1
艺	藝	yì ì yì	2
区	區	chyū ch'ū qū	1
厅	廳	tīng t'īng tīng	2
历	曆	lì lì lì	3
	歷	lì lì lì	1
双	雙	shwāng shuāng shuāng	1
劝	勸	chwàn ch'uàn quàn	1
邓	鄧	dèng tèng dèng	5

1

4 (-丿)

书	書	shū shū shū	1
办	辦	bàn pàn bàn	1
丑	醜	chǒu ch'ǒu chǒu	3
队	隊	dwèi tuì duì	1
[丿]			
仓	倉	tsāng ts'āng cāng	2
	艙	tsāng ts'āng cāng	4
从	從	tsúng ts'úng cúng	1
丰	豐	fēng fēng fēng	1
气	氣	chì ch'ì qì	1
长	長	cháng ch'áng cháng	1
凤	鳳	fèng fèng fèng	5
风*	風	fēng fēng fēng	1
仅	僅	jǐn chǐn jǐn	2
币	幣	bì pì bì	2
仆*	僕	pǔ p'ǔ pǔ	5
5			
[丶]			

5 (丶-)

汇	匯	hwèi huì huì	3
	彙	hwèi huì huì	5
汉	漢	hàn hàn hàn	1
头	頭	tóu t'óu tóu	1
宁	寧	níng níng níng	2
兰	蘭	lán lán lán	4
礼	禮	lǐ lǐ lǐ	1
写	寫	syě hsiěh xiě	1
[一]			
灭	滅	myè mièh miè	1
击	擊	jī chī jī	2
节	節	jyě chiěh jiě	1
扑	撲	pū p'ū pū	2
术	術	shǔ shǔ shú	1
厉	厲	lì lì lì	3
龙	龍	lúng lúng lóng	3
东	東	dūng tūng dōng	1
对	對	dwèi tuì duì	1

5 (-丨丿)

圣	聖	shèng shèng shèng	4
辽	遼	lyáu liáo liáo	5
×边	邊	byān piēn biān	1
[丨]			
卢	盧	lú lú lú	5
叶	葉	yè yèh yiè	1
×号	號	hàu hào hào	1
叹	嘆	tàn t'àn tàn	5
只	祇	jř chǐh zhǐ	5
	隻	jř chīh zhī	2
电	電	dyàn tièn diàn	1
业	業	yè yèh yiè	1
旧	舊	jyòu chìu jìu	1
归	歸	gwēi kuēi gūi	1
帅	帥	shwài shuài shuài	3
出	齣	chū ch'ū chū	5
[丿]			
丛	叢	tsúng ts'úng cóng	5

冬	鼕	dūng tūng dōng	5
务	務	wù wù wù	1
处	處	chù ch'ù chù	1
刍	芻	chú ch'ú chú	5
尔	爾	ěr ěrh ěr	5
乐	樂	lè;ywè lò;yüèh lè;yuè	1
台	臺	tái t'ái tái	5
	檯	tái t'ái tái	5
	颱	tái t'ái tái	5
仪	儀	yí í yí	4
发	發	fā fā fā	1
	髮	fǎ fǎ fǎ	2

6

[丶]

兴	興	syīng hsīng xīng	1
关	關	gwān kuān guān	1
冲	衝	chūng ch'ūng chōng	1
壮	壯	jwàng chuàng zhuàng	1

妆	妝	jwāng chuāng zhuāng	5
产	產	chǎn ch'ǎn chǎn	1
刘	劉	lyóu liú liú	5
齐	齊	chí ch'í qí	1
庄	莊	jwāng chuāng zhuāng	1
庆	慶	chìng ch'ìng qìng	1
农	農	núng núng nóng	1
忏*	懺	chàn ch'àn chàn	5
灯	燈	dēng tēng dēng	1

[一]

夹	夾	jyā chiā jiā	2
划	劃	hwà huà huà	1
尧	堯	yáu yáo yáo	5
动	動	dùng tùng dòng	1
扩	擴	kwò k'uò kuò	2
扫	掃	sǎu sǎo sǎo	1
执	執	jŕ chíh zhí	2
巩	鞏	gǔng kúng gǒng	4

协	協	syě hsiěh siě	1
亚	亞	yǎ yǎ yǎ	3
权	權	chywán ch'üán quán	1
朴	樸	pū p'ū pū	4
机	機	jī chī jī	1
毕	畢	bì pì bì	2
过	過	gwò kuò guò	1
达	達	dá tá dá	1
迈	邁	mài mài mài	5
夸	誇	kwā k'uā kuā	3
夺	奪	dwó tó duó	1
压	壓	yā yā yā	1
厌	厭	yàn yèn yàn	2
买	買	mǎi mǎi mǎi	1
戏	戲	syì hsì xì	1
欢	歡	hwān huān huān	1
寻	尋	syún hsún xún	2
导	導	dàu tào dào	2

尽	盡	jǐn chǐn jǐn	1
	儘	jǐn chǐn jǐn	4
孙	孫	swūn sūn sūn	1
阳	陽	yáng yáng yáng	1
阶	階	jyē chiēh jiē	1
阴	陰	yīn yīn yīn	1

[丨]

当	當	dāng tāng dāng	1
	噹	dāng tāng dāng	5
吁	籲	yù yǜ yù	5
吓	嚇	syà hsià xià	3
曲*	麯	chyū ch'ǖ qū	5
虫	蟲	chúng ch'úng chóng	1
团	團	twán t'uán tuán	1
	糰	twán t'uán tuán	5
回*	迴	hwéi huí huí	5
网	網	wǎng wǎng wǎng	3
屿	嶼	syù hsǜ xù	5

岂	豈	chí ch'í qí	3
岁	歲	swèi suì suì	1
师	師	shr̄ shīh shī	1
尘	塵	chén ch'én chén	3

[丿]

杀	殺	shā shā shā	1
爷	爺	yé yéh yé	2
伞	傘	sǎn sǎn sǎn	3
会	會	hwèi huì huì	1
合*	閤	hé hé hé	5
众	衆	jùng chùng zhòng	1
朱	硃	jū chū zhū	5
迁	遷	chyān ch'iēn qiān	3
乔	喬	chyáu ch'iáo qiáo	5
杂	雜	dzá tsá zá	1
伪	僞	wěi wěi wěi	3
伙	夥	hwǒ huǒ huǒ	3
优	優	yōu yū yōu	2

价	價	jyà chìa jìa	1
伤	傷	shāng shāng shāng	1
华	華	hwá huá huá	1
向	嚮	syǎng hsiǎng xiǎng	5
后	後	hòu hòu hòu	1
妇	婦	fù fù fù	1

7

[丶]

沪	滬	hù hù hù	5
沈	瀋	shěn shěn shěn	4
沟	溝	gōu kōu gōu	2
穷	窮	chyúng ch'iúng qióng	1
冻	凍	dùng tùng dòng	2
状	狀	jwàng chuàng zhuàng	1
亩	畝	mǒu mǒu mǒu	1
疗	療	lyáu liáo liáo	4
疖	癤	jyē chiēh jiē	5
应	應	yìng yìng yìng	1

7(·-)

这	這	jè chè zhè	1
庐	廬	lŭ lŭ lŭ	5
启	啓	chĭ ch'ĭ qĭ	2
补	補	bŭ pŭ bŭ	1
怀	懷	hwăi huăi huăi	2
忧	憂	yōu yū yōu	2
灶	竈	dzàu tsào zào	5
灿*	燦	tsăn ts'ăn căn	5

[一]

来	來	lái lái lái	1
寿	壽	shòu shòu shòu	3
麦	麥	mài mài mài	1
进	進	jìn chìn jìn	1
远	遠	ywán yuan yuăn	1
运	運	yùn yùn yùn	1
还	還	hwán huán huán	1
迟	遲	chí ch'íh chí	2
壳	殼	ké k'é ké	4

声	聲	shēng shēng shēng	1
坟	墳	fén fén fén	3
坛	壇	tán t'án tán	5
	罎	tán t'án tán	5
坏	壞	hwài huài huài	1
块	塊	kwài k'uài kuài	1
丽	麗	lí lí lí	2
两	兩	lyăng liăng liăng	1
严	嚴	yán yén yán	1
芦	蘆	lú lú lú	5
劳	勞	láu láo láo	1
苏	蘇	sū sū sū	2
	囌	sū sū sū	5
克	剋	kè k'è kè	5
护	護	hù hù hù	1
扰	擾	rău jăo răo	3
报	報	bàu pào bào	1
拟	擬	nĭ nĭ nĭ	5

7(-|)

折	摺	jé ché zhé	5
医	醫	yī ī yī	1
励	勵	lì lì lì	4
歼	殲	jyān chiēn jiān	4
灵	靈	líng líng líng	2
层	層	tséng ts'éng céng	1
际	際	jì chì jì	1
陆	陸	lù lù lù	1
陈	陳	chén ch'én chén	2

[|]

卤	鹵	lŭ lŭ lŭ	5
	滷	lŭ lŭ lŭ	5
别	彆	byé pié bié	5
吨	噸	dwùn tùn dùn	4
听	聽	tīng t'īng tīng	1
时	時	shí shíh shí	1
里	裏	lĭ lĭ lĭ	1
县	縣	syàn hsièn xià[illegible]	1

邮	郵	yóu yú yóu	1
园	園	ywán yuán yuán	1
困	睏	kwùn k'ùn kùn	5
坚	堅	jyān chiēn jiān	1

[ノ]

谷	穀	gǔ kǔ gǔ	2
邻	鄰	lín lín lín	2
余	餘	yú yú yú	1
乱	亂	lwàn luàn luàn	1
条	條	tyáu t'iáo tiáo	1
龟	龜	gwēi kwēi guī	5
体	體	tǐ t'ǐ tǐ	1
佣	傭	yūng yūng yōng	4
犹	猶	yóu yú yóu	3
彻	徹	chè ch'è chè	3
	澈	chè ch'è chè	5
系	係	syì hsì xì	1
	繫	syì hsì xì	3

8

[丶]

学	學	sywé hsüéh xué	1
泻	瀉	syè hsièh xiè	3
泸	瀘	lú lú lú	5
实	實	shŕ shíh shí	1
宝	寶	bǎu pǎo bǎu	1
审	審	shěn shěn shěn	3
帘	簾	lyán lién lián	3
变	變	byàn pièn biàn	1
剂	劑	jì chì jì	5
卷	捲	jywǎn chüǎn juǎn	2
疟*	瘧	yàu yào yào	5
庙	廟	myàu miào miào	2
衬	襯	chèn ch'èn chèn	4
怜	憐	lyán lién lián	2
郑	鄭	jèng chèng zhèng	5
单	單	dān tān dān	1

炉	爐	lú lú lú	2

[一]

环	環	hwán huán huán	2
表	錶	byǎu piǎo biǎo	3
丧	喪	sāng sāng sāng	2
卖	賣	mài mài mài	1
画	畫	hwà huà huà	1
枣	棗	dzǎu tsǎo zǎo	3
范	範	fàn fàn fàn	5
苹	蘋	píng p'íng píng	5
欧	歐	ōu ōu ōu	3
拦	攔	lán lán lán	3
拣	揀	jyǎn chiěn jiǎn	3
担	擔	dān tān dān	1
拥	擁	yǔng yǔng yǒng	2
势	勢	shr̀ shìh shì	1
柜	櫃	gwèi kuèi guèi	2
板	闆	bǎn pǎn bǎn	5

凭	憑	píng p'íng píng	2
征	徵	jēng chēng zhēng	3
参	參	tsān ts'ān cān	1

9

[丶]

浏	瀏	lyóu líu liú	5
济	濟	jǐ chǐ jǐ	1
洼	窪	wā wā wā	4
洁	潔	jyé chiéh jié	2
洒	灑	sǎ sǎ sǎ	2
浊	濁	jwó chó zhuó	5
宪	憲	syàn hsièn xiàn	5
窃	竊	chyè ch'ièh qiè	4
举	舉	jyǔ chǔ jǔ	1
将	將	jyāng chiāng jiāng	1
奖	獎	jyǎng chiǎng jiǎng	1
亲	親	chīn ch'īn qīn	1
认	認	rèn jèn rèn	1

国	國	gwó kuó guó	1
图	圖	tú t'ú tú	1
罗	羅	lwó ló luó	5
	囉	lwó ló luó	4
帜	幟	jr̀ chìh zhì	4
岭	嶺	lǐng lǐng lǐng	4

[丿]

籴	糴	dí tí dí	5
舍	捨	shě shě shě	3
侨	僑	chyáu ch'iáo qiáo	4
制	製	jr̀ chìh zhì	2
迭*	疊	dyé tiéh dié	5
刮	颳	gwā kuā guā	5
备	備	bèi pèi bèi	1
肮*	骯	āng āng āng	3
肤	膚	fū fū fū	3
胁	脅	syé hsiéh xié	5
肿	腫	jǔng chǔng zhǒng	3

抢	搶	chyāng ch'iāng qiāng	1
松	鬆	sūng sūng sōng	1
极	極	jí chí jí	1
构	構	gòu kòu gòu	4
态	態	tài t'ài tài	1
奋	奮	fèn fèn fèn	1
郁	鬱	yù yǜ yù	5
矿	礦	kwàng k'uàng kuàng	1
矾	礬	fán fán fán	5
艰	艱	jyān chiēn jiān	2
录	錄	lù lù lù	3
隶	隸	lì lì lì	2
肃	肅	sù sù sù	3
弥	彌	mí mí mí	5
	瀰	mí mí mí	5

[丨]

虏	虜	lǔ lǔ lǔ	3
齿	齒	chř ch'ǐh chǐ	2

9 (·-)

弯	彎	wān wān wān	3
疮	瘡	chwāng ch'uāng chuāng	3
袄	襖	aǔ aǒ aǒ	3
恼	惱	nǎu nǎo nǎo	3
姜	薑	jyāng chiāng jiāng	3
类	類	lèi lèi lèi	1
娄	婁	lóu lóu lóu	5
	嘍	lóu lóu lóu	5
总	總	dzǔng chǔng zǒng	1
烂	爛	làn làn làn	1
炼	煉	lyàn liàn liàn	2

[一]

赵	趙	jàu chào zhào	4
垫	墊	dyàn tiàn diàn	3
荣	榮	rúng júng róng	1
荐	薦	jyàn chiàn jyàn	3
茧	繭	jyǎn chiǎn jiǎn	5
带	帶	dài tài dài	1

9 (-|)

栋	棟	dùng tùng dòng	[illegible]
胡*	鬍	hú hú hú	4
栏	欄	lán lán lán	3
标	標	byāu piāo biāo	2
树	樹	shù shù shù	1
挤	擠	jǐ chǐ jǐ	2
牵	牽	chyān ch'iēn qiān	2
咸	鹹	syán hsién xián	3
面	麵	myàn miàn miàn	2
观	觀	gwān kuān guān	1
垦	墾	kěn k'ěn kěn	3
昼	晝	jòu chòu zhòu	3
逊	遜	swùn sùn sùn	5

[丨]

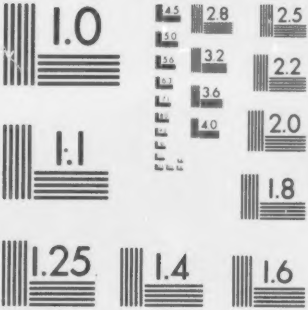
尝	嘗	cháng ch'áng cháng	4
点	×點	dyán tién dián	1
战	戰	jàn chàn zhàn	1
哑	啞	yǎ yǎ yǎ	3

9 (|丿)

响	響	syáng hsiáng xiáng	1
显	顯	syǎn hsiěn xiǎn	1
虾	蝦	syā hsiā xiā	3
虽	雖	swēi suī suī	1
临	臨	lín lín lín	1

[丿]

帮	幫	bāng pāng bāng	1
毡	氈	jān chān zhān	5
选	選	sywǎn hsuǎn xuǎn	1
适	適	shì shìh shì	1
复	復	fù fù fù	1
	複	fù fù fù	2
	覆	fù fù fù	3
秋	鞦	chyōu ch'iū qiū	5
种	種	jǔng chǔng zhǒng	1
×胆	膽	dǎn tǎn dǎn	2
胜	勝	shèng shèng shèng	1
俩	倆	lyǎng liǎng liǎng	4


1.0
4.5
5.0
5.6
6.3
2.8
3.2
3.6
4.0
2.5
2.2
2.0
1.1
1.8
1.25
1.4
1.6

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
STANDARD REFERENCE MATERIAL 1010a
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)

独	獨	dú tú dú	1
垒	壘	lĕi lĕi lĕi	3
纤*	縴	chyàn ch'ièn qiàn	5
	纖	chyān ch'iēn qiān	5

10

[丶]

涩*	澀	sè sè sè	3
涂*	塗	tú t'ú tú	2
家	傢	jyā chiā jiā	5
宾	賓	bīn pīn bīn	4
窍	竅	chyàu ch'iào qiào	4
桨	槳	jyăng chiăng jiăng	5
浆	漿	jyāng chiāng jiāng	3
准	準	jwŭn chŭn zhŭn	2
竞	競	jìng chìng jìng	2
恋	戀	lyàn liàn liàn	3
让	讓	ràng jàng ràng	1
症	癥	jēng chēng zhēng	5

痈	癰	yūng yūng yōng	5
离	離	lí lí lí	1
斋	齋	jāi chāi zhāi	5
袜	襪	wà wà wà	2
养	養	yăng yăng yăng	1
递	遞	dì tì dì	4
烬	燼	jìn chìn jìn	4
烛	燭	jú chú zhú	3

[一]

蚕	蠶	tsán ts'án cán	2
壶	壺	hú hú hú	2
盐	鹽	yán yén yán	1
坝*	壩	bà pà bà	5
赶	趕	găn kăn găn	1
热	熱	rè jè rè	1
恶	惡	è; wù ò; wù è; wù	1
	噁	wù wù wù	5
获	穫	hwò huò huò	5

	獲	hwò huò huò	2
档	檔	dăng tăng dăng	5
桩	樁	dzwāng chuāng chuāng	3
样	樣	yàng yàng yàng	1
桥	橋	chyáu ch'iáo qiáo	1
毙	斃	bì pì bì	4
础	礎	chŭ ch'ŭ chŭ	4
砾*	礫	lì lì lì	5
致	緻	jr̀ chìh zhì	4
难	難	nán nán nán	1
恳	懇	kĕn k'ĕn kĕn	3
剧	劇	jyù chǜ jù	2

[丨]

党	黨	dăng tăng dăng	1
虑	慮	lyù lǚ lǜ	3
晒	曬	shài shài shài	2
罢	罷	bà pà bà	2
紧	緊	jĭn chĭn jĭn	1

10 (丨丿)

监	監	jyān chiēn jiān	2

[丿]

爱	愛	ài ài ài	1
飢	饑	jī chī jī	2
笔	筆	bǐ pǐ bǐ	1
艳	艷	yàn yèn yàn	5
敌	敵	dí tí dí	1
牺	犧	syī hsī xī	3
脑	腦	nǎu nǎo nǎo	1
胶	膠	jyāu chiāo jiāo	2
脏*	臟	dzàng tsàng zàng	3
	髒	dzāng tsāng zāng	2
积	積	jī chī jī	1
称	稱	chēng ch'ēng chēng	1
借	藉	jyè chièh jiè	5
纵	縱	dzùng tsùng zòng	3

11

[丶]

11 (丶一)

淀	澱	dyàn tièn diàn	5
渊*	淵	ywān yuān yuān	5
渗	滲	shèn shèn shèn	5
讲	講	jyǎng chiǎng jiǎng	1
痒	癢	yǎng yǎng yǎng	3
旋	鏇	sywàn hsüàn xuàn	4
惊	驚	jīng chīng jīng	2
惧	懼	jyù chù jù	5
惨	慘	tsǎn ts'ǎn cǎn	2
盖	蓋	gài kài gài	1
断	斷	dwàn tuàn duàn	1
兽	獸	shòu shòu shòu	2

[一]

麸	麩	fū fū fū	5
啬	嗇	sè sè sè	5
轰	轟	hūng hūng hōng	2
酝	醞	wén wén wén	4
据	據	jyù chü jù	1

11 (丨丿)

梦	夢	mèng mèng mèng	2
属*	屬	shǔ shǔ shǔ	2
随	隨	swéi suí suí	1
堕	墮	dò tò dò	4
隐	隱	yǐn yǐn yǐn	3
职	職	jŕ chíh zhí	1

[丨]

购	購	gòu kòu gòu	3
悬	懸	sywán hsüán xuán	5
跃	躍	ywè yüèh yuè	4
累	纍	léi léi léi	5
粜	糶	tyàu t'iào tiào	5

[丿]

秽	穢	wèi wèi wèi	5
衅	釁	syìn hsìn xìn	5
偿	償	cháng ch'áng cháng	4
猎	獵	lyè lièh liè	3
质	質	jr̀ chìh zhì	2

盘	盤	pán p'án pán	1
御	禦	yù yǜ yù	4
練	練	lyàn lièn liàn	1

12

[丶]

滞	滯	jr̀ chìh chì	5
湿	濕	shr̄ shīh shī	2
覚	覺	jywé chüéh jué	1
窜	竄	tswàn ts'uàn cuàn	4
装	裝	jwāng chuāng zhuāng	1
痨	癆	láu láo láo	4
蛮	蠻	mán mán mán	3
証	證	jèng chèng zhèng	2
亵	褻	syè hsièh xiè	5
粪	糞	fèn fèn fèn	2

[一]

琼	瓊	chyúng ch'iúng chióng	5
联	聯	lyán lién lián	2
屡	屢	lyǔ lǚ lǚ	3
药	藥	yàu yào yào	1
搀	攙	chān ch'ān chān	5
椭*	橢	twǒ t'uǒ tuǒ	5
硷*	鹼	jyǎn chiěn jiǎn	5
确	確	chywè ch'üèh chuè	1
趋	趨	chyū ch'ü qū	5
营	營	yíng yíng yíng	1
凿	鑿	dzáu tsáo záo	5

[丿]

钟	鐘	jūng chūng chōng	1
钥	鑰	yàu yào yàu	3
筑	築	jù chù zhù	2
腊	臘	là là là	3
象*	像	syàng hsiàng xiàng	1
惩	懲	chéng ch'éng chéng	3
须*	鬚	syū hsü xū	3

13

[丶]

滩	灘	tān t'ān tān	5
滤	濾	lyù lǜ lǜ	5
誉	譽	yù yǜ yù	3
寝	寢	chǐn ch'ǐn qǐn	5
酱	醬	jyàng chiàng jiàng	2
誊	謄	téng t'éng téng	5
粮	糧	lyáng liáng liáng	1
数	數	shù shù shù	1

[一]

雾	霧	wù wù wù	4
蒙	矇	múng máng móng	5
	濛	múng múng móng	5
	懞	múng múng móng	5
献	獻	syàn hsièn xiàn	2
摄	攝	shè shè shè	5
摊	攤	tān t'ān tān	3

13 (-|/)

摆	擺	bǎi pǎi bǎi	2
	襬	bǎi pǎi bǎi	5
楼	樓	lóu lóu lóu	1
顾	顧	gù kù gù	2
碍	礙	ài ài ài	1
鸡	鷄	jī chī jī	1
辟	闢	pì p'ì pì	4

[丨]

龄	齡	líng líng líng	4
脏	臟	dzāng tsāng zāng	5
鉴	鑒	jyàn chièn jiàn	5

[丿]

鉆	鑽	dzwàn tsuàn zuàn	3
鉄	鐵	tyě t'iěh tiě	1
筹	籌	chóu ch'óu chóu	2
铄*	鑠	shwò shuò shuò	5
签	簽	chyān ch'iēn qiān	2
	籤	chyān ch'iēn qiān	5

13 (·) 14 (-|)

辞	辭	tsź tz'ú cí	1
触	觸	chù ch'ù chù	4
舰	艦	jyān chiēn jiān	4
継	繼	jì chì jì	2

14

[丶]

馿	驢	lyú lǘ lǘ	2
墙	牆	chyáng ch'iáng qiáng	1
輌	輛	lyàng liàng liàng	3
酿	釀	nyàng niàng niàng	4
蔷	薔	chyáng ch'iáng qiáng	5
蔑	衊	myè mièh miè	5
愿*	願	ywàn yuàn yuàn	1

[丨]

嘱*	囑	jǔ chǔ zhǔ	4
踊	踴	yǔng yǔng yǒng	4
蜡	蠟	là là là	4
蝇	蠅	yíng yíng yíng	2

[丿]

稳	穩	wěn wěn wěn	3
縄	繩	shéng shéng shéng	2

15

[丶]

瘫	癱	tān t'ān tān	5

[一]

霉	黴	méi méi méi	5
聪	聰	tsūng ts'ūng cōng	2

16

[丶]

谗	讒	chán ch'án chán	5

[丿]

篱*	籬	lí lí lí	5
緾*	纏	chán ch'án chán	3

17

[丿]

馋	饞	chán ch'án chán	5

18 [丿] 镊	鑷	nyè niàn niè	5

SIMPLIFIED COMPONANTS

僉	佥	產	产	韋	韦	糸	纟⁺
農	农	專	专	頁	页	見	见
賓	宾	發	发	風	风	言	讠*
齊	齐	單	单	食	饣⁺	貝	贝
壽	寿	幾	几	昜	𠃓	車	车
監	监	喬	乔	咼	呙	巠	𢀖
臨	临	戠	只	馬	马	金	钅⁺
齒	齿	堯	尧	芻	刍	長	长
賣	卖	當	当	師	师	門	门
龍	龙	睪	𠬤	𡿺	卄	東	东
羅	罗	會	会	魚	鱼	侖	仑
䜌	亦	肅	肃	鳥	鸟	岡	冈
		義	义	婁	娄	戔	戋
		與	兴	區	区	臤	収

CHINESE-MANDARIN

Dictionary Drill

September 1966

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

13

Dictionary Drill

Introduction

1. How is a Chinese character found in the dictionary?

Chinese characters are usually arranged in the dictionary by their radicals. They are further grouped according to the number of strokes they have, excluding the radical.

Therefore, in order to look up a character in the dictionary, we must first discover what the radical of the character is. This will tell us approximately where the character is in the dictionary. Next, we must count the number of strokes, leaving out the radical. It is this number which will enable us to locate the character exactly.

2. What is a radical?

Altogether, there are 214 radicals as shown in Table I and Table II. In Table I, the radicals are arranged by the number of strokes, beginning with one stroke for No. 1 一 , and ending with seventeen strokes for No. 214 龠 . In Table II, there are, among the 214 radicals, sixty of the most common radicals written in large size.

The majority of Chinese characters belong to the category of Phonetic Compounds, each of which consists of two parts: the radical and the phonetic. The radical is one from the list of 214 radicals and the phonetic is the other part of the character. Speaking very generally, for the rule is frequently broken, Chinese characters are constructed on the following principle: the radical gives a clue to the meaning of a character and the phonetic a clue to its sound. Thus 油 (yú--oil) comes from 由 (yú) as the phonetic, and 氵, the water radical, indicating a liquid. 花 (huā--flower) comes from 化 (huà), the phonetic and 艹, the grass radical, indicating a plant.

The radical may occupy any part of the character. It may be at the top, as 竹 in 管 ; or at the bottom, as 皿 in 盤 ; on the left, as 糸 in 給 ; on the right, as 阝 in 都 ; surrounding it, as 囗 in 国 ; or in the middle of it, as 口 in 同 ; partially surrounding it, as 疒 in 痕, or 辶 in 退, or 門 in 間 ; or the radical may be split into two enclosing the other part, as 行 in 衙, or 衣 in 衷, or 二 in 五. Sometimes it is mixed up in a general sort of way with the other part as 冂 in 再, or 大 in 奉, or 禾 in 穀, or 口 in 嘗.

3. How to find the radical of the character.

A great deal of difficulty in looking up a character in the dictionary is in finding its radical. After you have found the radical, the rest is mechanical. Unfortunately, the radicals of some of the most common characters are the hardest to find. Therefore, this book is designed to provide a few weeks of steady practice to remove the difficulties.

The first step is to consider whether the character is a radical itself. In some cases, it is. For instance: 人, 刀, 力, 又, 口, 土, 大, 女, 山, 巾, 弓.

If the character is not a radical itself, then break it into two parts. Very often the character can be broken up vertically with one part on the right and another on the left. Either part may be the radical. Or the division may be horizontal, one-half being above and the other beneath. Or one-half may partially or entirely enclose the other part. If neither of the two parts is a radical, one of them may again be divided and a subdivision may turn out to be the radical. There are a number of characters in which the radicals are so mixed up with the phonetics that it is very difficult to find the radicals. In that case, consult the lists of difficult characters in dictionaries, such as, the one at the back of Mathews' Chinese English Dictionary.

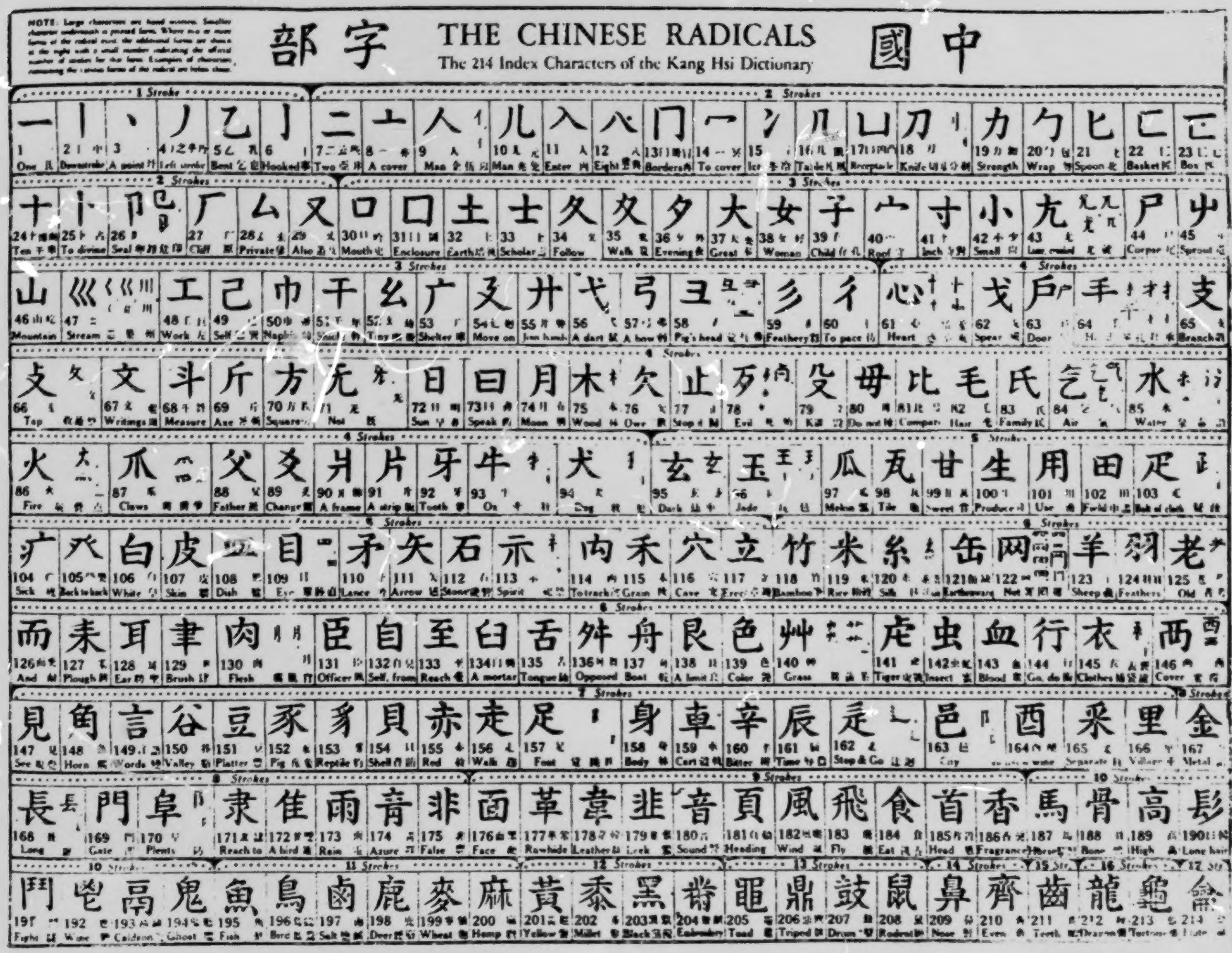
4. How to use this book.

Sixty of the most common radicals are introduced in the first ten lessons. A great majority of Chinese characters are formed with these sixty radicals. Therefore, it is worthwhile for the student to remember them as to their names, meanings, their different forms, and a few examples.

The instructor may help the student a great deal by pointing out the fact that sometimes a radical may appear in different forms in different characters, such as; a man radical may take the form 亻 in 你 , and the form 人 in 今 . Also, sometimes a radical may appear in different positions in different characters, such as; 弓 in 張 ; and 弓 in 彎.

Lesson 11 is a review on the sixty common radicals. Lessons 12 to 14 provide exercises on radicals other than these sixty. And Lesson 15 is an exercise with characters whose radicals are not very apparent. For Lesson 15, the student will consult the list of difficult characters at the end of Mathews' Chinese English dictionary on pages 1222-1225.

Table I



部字 THE CHINESE RADICALS 中國

The 214 Index Characters of the Kang Hsi Dictionary

NOTE: Large characters are hand written. Smaller characters underneath a printed form. Where two or more forms of the radical exist, the additional forms are shown at the right with a small number indicating the actual number of strokes for the form. Examples of characters containing the various forms of the radical are below them.

Strokes	No.	Radical	Other forms	Meaning
1	1	一		One
1	2	丨		Downstroke
1	3	丶		A point
1	4	丿		Left stroke
1	5	乙		Bent
1	6	亅		Hooked
2	7	二		Two
2	8	亠		A cover
2	9	人	亻	Man
2	10	儿		Man
2	11	入		Enter
2	12	八		Eight
2	13	冂		Borders
2	14	冖		To cover
2	15	冫		Ice
2	16	几		Table
2	17	凵		Receptacle
2	18	刀	刂	Knife
2	19	力		Strength
2	20	勹		Wrap
2	21	匕		Spoon
2	22	匚		Basket
2	23	匸		Box
2	24	十		Ten
2	25	卜		To divine
2	26	卩	㔾	Seal
2	27	厂		Cliff
2	28	厶		Private
2	29	又		Also
3	30	口		Mouth
3	31	囗		Enclosure
3	32	土		Earth
3	33	士		Scholar
3	34	夂		Follow
3	35	夊		Walk
3	36	夕		Evening
3	37	大		Great
3	38	女		Woman
3	39	子		Child
3	40	宀		Roof
3	41	寸		Inch
3	42	小		Small
3	43	尢	尣 兀	Lame
3	44	尸		Corpse
3	45	屮		Sprout
3	46	山		Mountain
3	47	巛	巜 川	Stream
3	48	工		Work
3	49	己		Self
3	50	巾		Napkin
3	51	干		Shield
3	52	幺		Tiny
3	53	广		Shelter
3	54	廴		Move on
3	55	廾		Join hands
3	56	弋		A dart
3	57	弓		A bow
3	58	彐	彑	Pig's head
3	59	彡		Feathery
3	60	彳		To pace
4	61	心	忄 ⺗	Heart
4	62	戈		Spear
4	63	戶		Door
4	64	手	扌	Hand
4	65	支		Branch
4	66	攴	攵	Tap
4	67	文		Writings
4	68	斗		Measure
4	69	斤		Axe
4	70	方		Square
4	71	无	旡	Not
4	72	日		Sun
4	73	曰		Speak
4	74	月		Moon
4	75	木		Wood
4	76	欠		Owe
4	77	止		Stop
4	78	歹	歺	Evil
4	79	殳		Kill
4	80	毋		Do not
4	81	比		Compare
4	82	毛		Hair
4	83	氏		Family
4	84	气		Air
4	85	水	氺 氵	Water
4	86	火	灬	Fire
4	87	爪	爫	Claws
4	88	父		Father
4	89	爻		Change
4	90	爿		A frame
4	91	片		A strip
4	92	牙		Tooth
4	93	牛	牜	Ox
4	94	犬	犭	Dog
5	95	玄		Dark
5	96	玉	王	Jade
5	97	瓜		Melon
5	98	瓦		Tile
5	99	甘		Sweet
5	100	生		Produce
5	101	用		Use
5	102	田		Field
5	103	疋		Bolt of cloth
5	104	疒		Sick
5	105	癶		Back to back
5	106	白		White
5	107	皮		Skin
5	108	皿		Dish
5	109	目	罒	Eye
5	110	矛		Lance
5	111	矢		Arrow
5	112	石		Stone
5	113	示	礻	Spirit
5	114	禸		To track
5	115	禾		Grain
5	116	穴		Cave
5	117	立		Erect
6	118	竹		Bamboo
6	119	米		Rice
6	120	糸		Silk
6	121	缶		Earthenware
6	122	网	罒 罓	Net
6	123	羊		Sheep
6	124	羽		Feathers
6	125	老	耂	Old
6	126	而		And
6	127	耒		Plough
6	128	耳		Ear
6	129	聿		Brush
6	130	肉	月	Flesh
6	131	臣		Officer
6	132	自		Self, from
6	133	至		Reach
6	134	臼		A mortar
6	135	舌		Tongue
6	136	舛		Opposed
6	137	舟		Boat
6	138	艮		A limit
6	139	色		Color
6	140	艸	艹	Grass
6	141	虍		Tiger
6	142	虫		Insect
6	143	血		Blood
6	144	行		Go, do
6	145	衣	衤	Clothes
6	146	襾	西	Cover
7	147	見		See
7	148	角		Horn
7	149	言		Words
7	150	谷		Valley
7	151	豆		Platter
7	152	豕		Pig
7	153	豸		Reptile
7	154	貝		Shell
7	155	赤		Red
7	156	走		Walk
7	157	足		Foot
7	158	身		Body
7	159	車		Cart
7	160	辛		Bitter
7	161	辰		Time
7	162	辵	辶	Step & Go
7	163	邑	阝	City
7	164	酉		[illegible] wine
7	165	釆		Separate
7	166	里		Village
8	167	金		Metal
8	168	長	镸	Long
8	169	門		Gate
8	170	阜	阝	Plenty
8	171	隶		Reach to
8	172	隹		A bird
8	173	雨		Rain
8	174	青		Azure
8	175	非		False
9	176	面		Face
9	177	革		Rawhide
9	178	韋		Leather
9	179	韭		Leek
9	180	音		Sound
9	181	頁		Heading
9	182	風		Wind
9	183	飛		Fly
9	184	食		Eat
9	185	首		Head
9	186	香		Fragrance
10	187	馬		Horse
10	188	骨		Bone
10	189	高		High
10	190	髟		Long hair
10	191	鬥		Fight
10	192	鬯		Wine
10	193	鬲		Caldron
10	194	鬼		Ghost
11	195	魚		Fish
11	196	鳥		Bird
11	197	鹵		Salt
11	198	鹿		Deer
11	199	麥		Wheat
11	200	麻		Hemp
12	201	黃		Yellow
12	202	黍		Millet
12	203	黑		Black
12	204	黹		Embroidery
13	205	黽		Toad
13	206	鼎		Tripod
13	207	鼓		Drum
13	208	鼠		Rodent
14	209	鼻		Nose
14	210	齊		Even
15	211	齒		Teeth
16	212	龍		Dragon
16	213	龜		Tortoise
17	214	龠		Flute

Table II

1		
1	一	
2	丨	
3	丶	
4	丿	
5	乙	
6	亅	
2		
7	二	
8	亠	
9	亻	人
10	儿	
11	入	
12	八	八
13	冂	
14	冖	
15	冫	
16	几	
17	凵	
18	刂	刀
19	力	
20	勹	
21	匕	
22	匚	
23	匸	
24	十	
25	卜	
26	卩	㔾
27	厂	
28	厶	
29	又	
3		
30	口	
31	囗	
32	土	土
33	士	
34	夂	
35	夊	
36	夕	
37	大	
38	女	
39	子	
40	宀	
41	寸	
42	小	
44	尸	
43	尢	兀 尣
45	屮	
46	山	
47	巛	川 巜
48	工	
49	己	
50	巾	
51	干	
52	幺	
53	广	
54	廴	
55	廾	
56	弋	
57	弓	
58	彐	ヨ 彑
59	彡	
60	彳	
4		
61	忄	心 ⺗
63	戶	户
62	戈	
64	扌	手
66	攵	攴
65	支	
67	文	
68	斗	
69	斤	
70	方	
71	旡	
72	日	
73	曰	
74	月	
75	木	
76	欠	
77	止	
78	歹	歺
79	殳	
80	毋	
81	比	
82	毛	
83	氏	
84	气	
85	氵	氺 水
86	火	灬
87	爫	爪
88	父	
89	爻	
90	爿	
91	片	
92	牙	
93	牜	牛
94	犭	犬
5		
96	王	玉
97	瓜	
95	玄	
98	瓦	
99	甘	
100	生	
101	用	
102	田	
103	疋	
105	癶	
104	疒	
106	白	
107	皮	
108	皿	
109	目	罒
110	矛	
111	矢	
112	石	
113	示	示 礻
114	禸	
115	禾	
116	穴	
117	立	
6		
118	⺮	竹
120	糸	糹
119	米	
121	缶	
122	罒	冈 网
123	羊	
124	羽	羽
125	老	耂
126	而	
127	耒	
128	耳	耳
130	月	肉
129	聿	
131	臣	
132	自	
133	至	
134	臼	
135	舌	
136	舛	
137	舟	
138	艮	
139	色	
140	艹	艸 艹
141	虍	
143	血	
142	虫	
144	行	
146	襾	覀
145	衤	衣 衣
7		
147	見	
148	角	
149	言	言
150	谷	
151	豆	
152	豕	
153	豸	
154	貝	貝
155	赤	
156	走	
157	𧾷	足
158	身	
160	辛	
161	辰	
159	車	
162	辶	辵 辶
163	阝	邑
164	酉	
165	釆	
166	里	
8		
168	長	镸
167	金	金
169	門	門
170	阝	阜
171	隶	
172	隹	
173	雨	⻗
9		
174	青	
175	非	
176	面	
177	革	
178	韋	
179	韭	
180	音	
182	風	
181	頁	頁
183	飛	
185	首	
184	食	飠
186	香	
10		
187	馬	
188	骨	
189	高	
190	髟	
191	鬥	
192	鬯	
193	鬲	
194	鬼	
11		
195	魚	
196	鳥	
197	鹵	
198	鹿	
199	麥	
200	麻	
12		
201	黃	黄
202	黍	
203	黑	
204	黹	
13		
205	黽	
206	鼎	
207	鼓	
208	鼠	
14		
209	鼻	
210	齊	
15		
211	齒	
16		
212	龍	
213	龜	
17		
214	龠	

TABLE OF CONTENTS

Lesson		Page
1	Sixty Common Chinese Radicals - "Man" Group	1
2	Sixty Common Chinese Radicals - "Man" (Cont'd)	3
3	Sixty Common Chinese Radicals - "Animal" Group	5
4	Sixty Common Chinese Radicals - "Action" Group	7
5	Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" Group	9
6	Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" (Cont'd)	11
7	Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" (Cont'd)	13
8	Sixty Common Chinese Radicals - "Home" Group	15
9	Sixty Common Chinese Radicals - "Miscellaneous" Group	18
10	Sixty Common Chinese Radicals - "Miscellaneous"(Cont'd)	20
11	Review on Sixty Common Chinese Radicals	22
12	Radicals No.1-71 (Excluding the 60 previously introduced)	25
13	Radicals No.72-144 (Excluding the 60 previously introduced)	29
14	Radicals No.146-214 (Excluding the 60 previously introduced)	33
15	Characters Whose Radicals Are Hard To Identify	38

Lesson 1. Sixty Common Chinese Radicals - "Man" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
9	tān-lì-jén-erh	亻, 人	Man	你 今
19	lì	力	Power	動 加 努
·30	k'ǒu	口	Mouth	吃 可 右 哭 和
38	nǚ	女	Woman	好 妹 妻
44	shīh	尸	Corpse	尺 屋
61	shù-hsīn-erh	忄, 心, ⺗	Heart	快 忙 念 愛 恭

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
值			仍		
如			展		
健			吵		
効			慌		
尹			尾		
居			怪		
慈			呼		

2. Home work; Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
憂			唇		
怖			伴		
勇			令		
履			勁		
嫁			俯		
妙			勵		
哺			加		

Lesson 2. Sixty Common Chinese Radicals - "Man" Group
(continued)

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
64	t'í-shǒu-erh	扌, 手	Hand	把 拿 拜 才
104	pìng-ch'ă-erh	疒	Sickness	病 疼 痢
109	mù	目 罒	Eye	睡 看 直 相 眾
128	ěrh	耳 耳	Ear	聽 聰 聲
130	jòu-yüèh-erh	月 肉	Flesh	胖 胃
157	tsú	足 足	Foot	跑 跟 躉

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
招			症		
聖			肚		
胡			癢		
跌			躄		
疔			眨		
盲			攀		

2. Home work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
播			跛		
疾			睜		
肝			耶		
育			睪		
職			搭		
臠			踏		

Lesson 3. Sixth Common Chinese Radicals - "Animal" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
93	niú	牜 牛	Ox	物 牲 犀
94	ch'üăn-yú-erh	犭 犬	Dog	狗 獸 獅
142	ch'úng	虫	Insect	蚊 蜜 蝕
187	mă	馬	Horse	騎 馮 驚
195	yú	魚	Fish	鮮 魯
196	niăo	鳥	Bird	鴨 鳳

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
牯			犯		
驗			鷺		
鵝			鱗		
鯉			鯨		
鷹			牟		
蛾			駕		
猛			鰲		
虹			鴻		
獻			蟹		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
牝			哄		
驕			牲		
獲			蚊		
蚌			蟲		
鳩			馳		
牢			犧		
狂			騾		
猴			鯊		
獸			鶯		

Lesson 4. Sixty Common Chinese Radicals - "Action" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Example
60	shuāng-li-jén-erh	彳	Left Step	後 很 從 德
66	fǎn-wén-erh	攵 攴	Tap	收 放 教 敘
76	ch'ièn	欠	Owe	次 歌 歡
113	shìh	示 ⺬ 礻	Indicate	社 禮 票 祟
162	tsŏu-chīh-erh	辶 辵 辶	Run and Stop	近 這 過 遠
184	shíh	飠 食	Eat	飯 餓 館 養

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

祝			餐		
佛			歡		
故			祇		
逐			律		
飾			逝		
款			飼		
蝕			政		
遮			徽		
禁			欲		

2. **Home Work:** Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
徒			哄		
返			摩		
椽			述		
循			蜀		
欣			征		
酸			役		
秘			微		
飢			敏		
敗			歉		
飲			祥		

Lesson 5. Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
32	t'í-t'ǔ erh	土 土	Soil	堯 地 在 坐 報
46	shān	山	Mountain	岡 崎 島 岩
72	jìh	日	Sun	明 昨 春 早
75	mù	木	Wood	枝 桑 李
85	sān-tiěn-erh -shuěi-erh	氵 氺 水	Water	河 浸 泉 泰
86	sì-tiěn-erh-huǒ	火 灬	Fire	熨 燒 照 熱 營

1. **Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:**

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
坑			無		
松			坦		
灰			岔		
墜			嶇		
灸			杏		
棟			昏		
浮			岑		
炊			永		
炅			染		
曉			岸		
治			灾		

2. **Home Work:** Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
埋			培		
晒			峯		
械			昔		
堂			某		
岱			漿		
柔			暫		
泪			災		
圭			煎		
岳			查		
旱			潮		
暴			炮		

Lesson 6. Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" Group (cont'd)

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
96	hsiéh-yü-erh	王 玉	Jade	玩 璧 球
102	t'ién	田	Field	男 略 畫
112	shih	石	Stone	碗 碰 砦
115	hé-mù-p'áng-erh	禾	Grain	種 秀 秦
118	chú-tzŭ-t'óu-erh	⺮ 竹	Bamboo	笑 笨 等
120	chiǎo-szū-erh	糸 糹	Silk	紙 經 給 紫

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
珍			縣		
畜			砂		
秒			琴		
答			珀		
略			當		
硯			磨		
箭			硬		
績			甸		
移			稼		
瑞			絮		
簽			稿		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
紫			縱		
築			珊		
稅			昌		
班			璃		
繩			界		
範			綿		
旦			碧		
瑟			琉		
異			礁		
畔			穩		
碑			逢		

Lesson 7. Sixty Common Chinese Radicals - "Nature" Group (cont'd)

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
140	ts'ǎo-tsù-t'óu-erh	艹 艸 卄	Grass	花 英 草 華
164	yǔ	酉	Wine	醋 醉 酒 醬
167	chīn	金 金	Gold; Metal	針 鐘 錢 鑒
170	tsǒ-ěrh-tāo-erh	阝 阜	Mound	阿 限 院
173	yǔ-tzù-t'óu-erh	雨 雨	Rain	雪 電 霧

1. **Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:**

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
芬			苛		
醒			醃		
隣			零		
雷			鑽		
蒿			阻		
隆			酋		
蓺			鑾		
鎮			阮		
酬			陣		
鑛			震		
霜			醫		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
霸			菠		
芹			酵		
配			隊		
銅			霧		
降			陰		
雷			簡		
算			鎗		
際			續		
紗			隨		
程			稻		
碗			砌		

Lesson 8. Sixty Common Chinese Radicals - "Home" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
18	li-tāo-erh	刂 刀	Knife	别 到 切 分
39	tzŭ	子	Son	孩 孫 字 學
40	pǎo-kài-erh	宀	Roof	完 客 家 寫
50	tà-chīn-p'áng-erh	巾	Napkin	帽 帳 布 常 帶
53	p'iēn-shàng-erh	广	Shelter; roof	床 底 座
108	mǐn-tŭn-erh	皿	Dish	盆 盒 [illegible]
145	yī	衤 衣 衣	Clothing	衫 被 裳 裹
169	mén	門	Door	開 關

1. **Exercise:** **Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:**

	Wade-Giles Romanization	**Meaning**		**Wade-Giles Romanization**	**Meaning**
寬			帕		
袴			廉		
閏			刺		
帖			室		
刑			孜		
廢			益		
刋			孚		
宅			劈		
孤			裹		
寞			閱		
襲			帥		

41

2. **Home Work:** Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
帕			袍		
寢			審		
補			帆		
孔			序		
庫			袴		
監			則		
褒			孟		
關			盒		
刮			剪		
季			閣		
盤			富		

Lesson 9. Sixth Common Chinese Radicals - "Miscellaneous" Group

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
29	yù	又	Again	又 友 受
31	szù-tào-k'uàng	囗	Enclosure	四 回 因 國
37	tà	大	Large	太 天 奇 獎
57	kūng	弓	Bow	張 弱 弟 弩
62	kō	戈	Spear	戒 我 戴
116	hsüèh-tzù-t'óu-erh	穴	Cave	空 穿 窗

1. Exercise: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
窘			反		
弔			强		
窮			戟		
及			圈		
引			夫		
固			竈		
彎			困		
戰			叟		
奇			契		
叔			或		
園			宗		

2. **Home Work:** Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		**Wade-Giles Romanization**	**Meaning**
園			叙		
突			圖		
取			奮		
囚			戴		
裝			彈		
希			窪		
弘			制		
戲			截		
塞			帛		
孫			臺		
盔			窄		

Lesson 10. Sixty Common Chinese Radicals - "Miscellaneous" Group (continued)

Radical Number	Name	Radical	English Meaning	Examples
149	yén	言 言	Word	話 説 警 變
.154	pèi	貝 貝	Cowries	費 貴 買 賬
159	ch'ē	車 車	Vehicle	輕 輪 軍 轡
163	yù-ĕrh-tāo-erh	阝 邑	Village	那 部 都
181	yè	頁 頁	A page	頂 頸 願

1. **Exercise:** Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
貞			頂		
頸			貽		
討			郊		
軟			貪		
頗			診		
販			郎		
邦			轇		
轎			顧		
賭			誓		
鄉			擎		
鄙			頓		

2. Home Work: Find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Wade-Giles Romanization	Meaning		Wade-Giles Romanization	Meaning
竅			譬		
戚			輩		
園			順		
詔			題		
責			讀		
軌			鄉		
郡			夭		
鄧			彌		
賒			財		
與			團		
願			顏		

Lesson 11. Review on Sixty Common Chinese Radicals

Of these sixty common Chinese radicals, fifty-two can be individual characters themselves, although the forms they appear as individual characters may be somewhat different from the forms they appear as radicals, such as 阝(阜) and 阝(邑). There are eight which do not form individual characters by themselves. They are:

疒(病), 虫(蟲), 彳, 辶(辵),
艹(草), 宀, 广, 囗.

1. Exercise: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
倉			
努			
唯			
尾			
痘			
姿			
綾			
聘			
愧			
跪			
犄			
擅			
贅			

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
睫			
脹			
獄			
復			
敢			
祧			
餅			
戰			
驚			
欺			
邀			
暑			
駿			
梨			
淡			
堿			
鰐			

48

2. Home Work: Identify the radicals, and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
燥			
私			
瑪			
節			
菊			
緞			
郡			
割			
留			
醋			
宮			
庠			
硝			
盗			
錶			
陋			
需			
孺			
愇			
閩			
衲			
輜			
究			
詠			

Lesson 12. Radicals No.1 to 71 (excluding the 60 previously introduced)

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
1	yi-héng	一	one	且, 下, 不, 世
2	yí-shù	丨	down stroke.	中
3	yi-tiĕn	丶	a point	丸
4	yi-p'iĕh	丿	left stroke	乎, 乃
5	yǐ	乙	bent	乞, 也
6	chüéh	亅	hooked	事
7	liăng-héng	二	two	五, 云, 些, 亞
8	t'óu	亠	cover	亦
10	jén	儿	walking man	元, 兆, 免
11	jù	入	enter	入, 内, 全
12	pā	八	eight	八, 公, 典
13	sān-tào-k'uàng hsià-ch'üèh	冂	border	再, 冊, 冒
14	t'ū-păo-kài-erh	冖	to cover	冥
15	liăng-tiĕn-shuĭ-erh	冫	ice	冬, 冷
16	chī	几	table	凡, 凱, 凰
17	k'ăn	凵	receptacle	凶, 凸
20	pāo	勹	wrap	包, 勿
21	pǐ	匕	spoon	北
22	sān-tào-k'uàng yù-ch'üēh	匚	basket	匠
23	sān-tào-k'uàng shàng-héng	匸	box	匹
24	shíh	十	ten	十, 南, 博, 午
25	pŭ	卜	to divine	占
26	yìng-ĕrh-tāo	卩, 㔾, 卪	seal	卯, 危, 印
27	p'iēn-ch'ăng-erh	厂	cliff	原
28	szū	厶	private	去, 参

No.	Name	Radical	English Meaning	Example
33	shìh	士	scholar	士, 壽
34	chìh	夂	follow	夅
35	suī	夊	walk	夏
36	hsī	夕	evening	夕, 外, 夜
41	ts'ùn	寸	inch	寸, 寺, 對
42	hsiǎo	小	small	小, 少, 尚
43	wāng	尢, 兀, 尤, 尣	lame	尤, 就
45	ch'è	屮	sprout	屯
47	ch'uān	巛, 巜, 川	stream	川, 巡, 巢, 州
48	kūng	工	work	工. 巨, 左
49	chǐ	己	self	己, 巴. 巽
51	kān	干	shield	干, 年, 幹
52	yāo	幺	tiny	幺, 幼, 幽, 幾
54	yǐn	廴	move on	廻
55	kǔng	廾	join hands	弊
56	yì	弋	dart	式
58	héng-shān	彐, 彑, ⺕	pig's head	彖, 彙
59	sān-p'iěh-erh	彡	feathery	彩, 影
63	hù	户	door	户, 扇
65	chīh	支	branch,prop	支, 攲
67	wén	文	literature	文, 斐
68	tǒu	斗	peck	斗, 斜
69	chīn	斤	axe	斤, 斧, 斬
70	fāng	方	square	方, 放, 旁
71	wú	无, 旡	not	既

1. Exercise: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
並			
串			
主			
久			
亂			
實			
凍			
函			
半			
厭			
光			
多			
尋			
俞			
平			
新			
兼			
料			
區			
彭			
建			
却			
房			
族			

2. **Home Work:** Identify the radicals, and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
兗			
印			
壹			
够			
乳			
廷			
涼			
所			
拭			
拖			
亭			
巢			
彰			
巧			
凹			
弄			
匯			
卹			
斯			
升			
幻			
廚			
卒			
共			

Lesson 13. Radicals No.72 - 144 (excluding those previously introduced)

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
73	yüēh	曰	To say	曰, 曲, 書, 最
74	yüèh	月	Moon	月, 有, 服
77	chǐh	止	To stop	止, 歸
78	tǎi	歹, 歺	Bad	歹, 死, 殆
79	shū	殳	Kill	毀, 段
80	wú	毋	Do not	毋, 母
81	pǐ	比	Compare	比, 毗
82	máo	毛	Hair	毛, 毫, 毯
83	shìh	氏	Clan	氏, 民
84	ch'ì	气	Air	氣
87	chǎo	爪, 爫	Claws	爪, 爬, 爭
88	fù	父	Father	父, 爺
89	yáo	爻	Change	爻, 爾
90	ch'uáng	爿	Bed	牀
91	p'ièn	片	Strip	片, 版
92	yá	牙	Tooth	牙; [illegible]
95	hsüán	玄	Dark	玄, 率
97	kuā	瓜	Melon	瓜, 瓢
98	wǎ	瓦	Tile	瓦, 甌
99	kān	甘	Sweet	甘, 甚
100	shēng	生	Produce	生, 產
101	yùng	用	Use	用, 甫
103	p'ǐ	疋, ⺪	Bolt of cloth	疋, 疑, 疎
105	pò	癶	Back to back	癸, 發
106	pái	白	White	白, 皇

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
107	p'í	皮	Skin	皮, 皺
110	máo	矛	Lance	矛, 矜
111	shǐh	矢	Arrow	矢, 矯
114	jǒu	禸	Track	禸, 禺
117	Lì	立	Stand	立, 章, 竣
121	fǒu	缶	Earthen ware	缶, 缺
122	wǎng	网, 罒, 罓 四, 冗	Net	罷, 罔, 罕
123	yáng	羊	Sheep	羊, 義
124	yǔ	羽	Feather	羽, 翁
125	lǎo	老, 耂	Old	老, 者, 考
126	érh	而	And	而, 耐, 耍
127	lěi	耒	Plough	耒, 耕
129	yù	聿	Brush	肆
131	ch'én	臣	Officer	臣, 臥
132	tsù	自	Self	自, 臭
133	chih	至	Reach	至, 臺
134	chiu	臼	Mortar	臼, 舅
135	shé	舌	Tongue	舌, 舖
136	ch'uǎn	舛	Opposed	舛, 舞
137	chōu	舟	Boat	舟, 船
138	kèn	艮	Limit	艮, 良
139	sè	色	Color	色, 艷
141	hǔ	虍	Tiger	虎, 號
143	hsiěh-tūn-erh	血	Blood	血, 衆
144	hsíng	行	Go, do	行, 術

1. **Exercise:** Identify the radicals, and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
曾			
殺			
爸			
朔			
牆			
瓢			
正			
寧			
皆			
殃			
皷			
每			
竟			
毡			
缸			
爲			
軍			
瓷			
羣			
甜			
登			
矮			
舊			
習			

2. Home Work: Identify the radicals, and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
替			
爵			
步			
爽			
期			
牒			
瓶			
殊			
甥			
疏			
毆			
皓			
街			
毒			
童			
罟			
氅			
羨			
翼			
臨			
香			
與			
館			
艦			

Lesson 14. Radicals No. 146 - 214
(excluding those among the sixty previously introduced)

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
146	hsī	襾, 西, 覀	Cover	西, 要, 覆
147	chièn	見	See	見, 規, 覺
148	chiǎo	角	Horn	角, 觸
150	kǔ	谷	Valley	谷, 谿
151	tòu	豆	Bean	豆, 豐
152	shǐh	豕	Pig	豕, 象
153	chài	豸	reptile	豹, 貓
155	ch'ìh	赤	Red	赤, 赦
156	tsǒu	走	Walk	走, 起
158	shēn	身	Body	身, 躬
160	hsīn	辛	Bitter	辛, 辦, 辜
161	ch'én	辰	Time	辰, 辱, 農
165	pièn	釆	Separate	釆, 釋
166	lǐ	里	Village	里, 重
168	ch'áng	長, 镸	Long	長
171	tài	隶	Reach to	隶, 隸
172	chuī	隹	Short tail bird	隹, 雙, 雀
174	ch'īng	青	Blue, green	青, 靜
175	fēi	非	false	非, 靡
176	mièn	面	face	面, 靨
177	kó	革	Raw hide	革, 鞏
178	wéi	韋	Leather	韋, 韓
179	chǐu	韭	Leek	韭, 韱
180	yīn	音	Sound	音, 響

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
182	fēng	風	Wind	風, 颳
183	fēi	飛	To fly	飛
185	shǒu	首	Head	首, 馗
186	hsiāng	香	Fragrance	香, 馨
188	kǔ	骨	Bone	骨, 體
189	kāo	高	High	高, 髞
190	piāo	髟	Long hair	髮
191	tòu	鬥	Fight	鬥, 鬧
192	ch'àng	鬯	Wine	鬯, 鬱
193	lì	鬲	Caldron	鬻
194	kuěi	鬼	ghost	鬼, 魁, 魔, 魂
197	lǔ	鹵	Salt	鹵, 鹽, 鹹
198	lù	鹿	Dear	鹿, 麗
199	mài	麥	Wheat	麥, 麵,
200	má	麻	Hemp	麻, 麼
201	huáng	黃	Yellow	黃, 黌
202	shǔ	黍	Millet	黍, 黎
203	hēi	黑	Black	黑, 點, 黨
204	chǐh	黹	Embroidery	黹
205	měng	黽	Toad	黽, 鼇
206	tǐng	鼎	Tripod	鼎
207	kǔ	鼓	Drum	鼓, 鼕
208	shǔ	鼠	Rat	鼠, 鼬
209	pí	鼻	Nose	鼻, 鼾

No.	Name	Radical	English Meaning	Examples
210	ch'í	齊	Even	齊, 齋
211	ch'ĭh	齒	Teeth	齒, 齡
212	lúng	龍	Dragon	龍, 龕
213	kuēi	龜	Tortoise	龜, 穐
214	yüèh	龠	Flute	龠, 龥

1. Exercise: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
觀			
辟			
鞋			
髯			
豌			
鬧			
魏			
豺			
麼			
解			
赴			
鼈			
覽			
躺			
豎			
釐			
量			
趣			
雅			
集			
靠			
鞍			
韻			
鬆			

2. **Home Work:** Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
視			
飄			
赫			
黏			
豈			
默			
躲			
龢			
親			
豬			
豁			
貍			
辭			
超			
野			
雇			
闘			
雜			
麒			
韁			
魔			
鬚			
黛			
龐			

Lesson 15. Characters Whose Radicals are Hard to Identify

At the back of Mathews' Chinese English Dictionary on pages from 1222 through 1225, there is a list of characters the radicals of which are very ambiguous. Whenever there is difficulty in identifying the radical of a character and therefore it becomes impossible to locate it in the dictionary, consult this list which is arranged by the number of strokes of the entire character.

1. **Exercise:** Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
九			
乞			
才			
并			
王			
申			
君			
吳			
肖			
豢			
垂			
東			
冒			
叛			
奎			
恭			
烏			
乘			

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
將			
教			
傘			
舒			
蒙			
輝			
聽			

2. Home Work: Identify the radicals and find from dictionary Wade-Giles romanization and meaning for the following characters:

	Radical	Wade-Giles Romanization	Meaning
了			
切			
失			
永			
弟			
相			
巢			
求			
武			
蜀			
夢			
興			
學			
營			
變			
燕			
幾			
此			
初			
兩			
易			
拜			
美			
差			

CHINESE-MANDARIN

Dictation Materials

For Instructor Use Only

September 1966

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

第十七課
默寫教材

I 短語

1. 二十三
2. 四十五
3. 六十七
4. 八十九
5. 三十二
6. 五十四
7. 七十六
8. 九十八
9. 一九六五
10. 一七七六.

第十七課

II 句子

1. 一 bǎi 二十三 gè gòu bugòu?
2. Yǒude gwó 一 gùng jyòu yǒu 四五 bǎi wàn rén.
3. Wǒmen 六 ge rén 一 kwàr dàu tā nàr chyù.
4. Wǒ jèi 七 běn shū, 八 kwài chyán 一 běn.
5. Jèige chéng jyòu yǒu 三 wàn 九 chyān 七 bǎi 二十八 ge rén.
6. Rénrén dōu yàu mǎi 三四 jyàn jyūnfú.
7. Jīnnyán shr̀ 一九六七 nyán ma?
8. 七 ywè, 八 ywè, dōu yǒu 三十一 tyān.
9. Míngtyān shr̀ 六 ywè 八 hàu, lǐbài 四, dwèi ma?
10. Chǐng nǐ gěi tā 一 dyǎr chyán.

第十八課

I　短語

1. 一個人
2. 九個大人.
3. 三十天
4. 十二月
5. 五個月
6. 五六個人
7. 八月
8. 天天
9. 四十七天
10. 十一月

第十八課

II 句子

1. 二月 jyòu yǒu 二十八天.

2. Nèi 個人 gěi wǒ 七 kwài 五 máu 九 fēn chyán.

3. 六個大人, 四個 háidz. 一 gùng 十個人.

4. 一 nyán 有十二個月, 三 bǎi 六十五天.

5. Jèi 四個 gāngkwēi 大. Nèi 八個 gāngkwēi syǎu.

6. 一九五八 nyán, wǒmen 天天 一 kwàr chyù jyāushū.

7. Nǐmen 九個人. 人人 dōu yǒu 七八 kwài chyán.

8. Nèi 個 mài 四五 máu chyán 一個.

9. Jèi 個月 de 三十一 hàu shr̀ lǐbài 天.

10. 太 wèi shr̀ 一個 syāngsya 人, bù 一 dìng yǒu chyán.

第十九課

I　短語

1. 我們
2. 你們
3. 他們
4. 我是大人.
5. 你是大人.
6. 我們三個人
7. 你們四個人
8. 他們五個人
9. 我們是大人
10. 你們是大人.

第十九課

II 句子

1. 你們八個人一dìng是měigwo人.
2. Yàu是我yǒu chyán jyòu mǎi五個大jūng.
3. Jin天是一九六七nyán, 四月二hàu, libài三ma?
4. 他dzwó天gěile我們七八十jāng hwàr.
5. 大人dōu láile, kě是háidz們bù一dìng néng lái.
6. 你們一kwàr dzwò一dìng hěn rúngyi.
7. 他們ming天lái kàn你們, 是bú是?
8. 十月yǒu一個人dzǒule.
9. Dzwó天我fùmǔ méichǐng他們五個人.
10. 一九四六nyán, 九月七hàu, 我們dōu hwéilaile.

第二十課

I 短語

1. 沒有
2. 他也沒有
3. Jyē上有人.
4. 下tou
5. míng天wǎn上
6. 有沒有?
7. WǍN上
8. hwǒchē上沒有人.
9. 我們也有
10. 你們也有.

第二十課

II 句子

1. 你有五個,我也有五個.

2 他們沒有三十六 Kwài chyán.

3. 上 tou 是 Jūnggwo, 下 tou 是 Rběn.

4. Nèige syāng 下人 jīn 天 dzǎu 上 láile 沒有?

5. Yàu 是 byé 人 shwō:「syèsye」。你 jyòu shwō:「沒 shémma」

6. 大人 búdzài lóu 上, 也 búdzài lóu 下.

7. 我們四個人一gùng 有八 bǎi 七十九 běn shū.

8. Jèi 個月 Wáng 上 wèi 天天 dzwòshr.

9. 沒有 yǐdz bùnéng dzwò 下.

10. 他們也是 Měigwo 人.

第二十一課

I 短語

1. 兩個人
2. 我們的
3. 中qwo人
4. 他不是大人
5. 他是小háidz
6. 我有一個érdz
7. 中qwo人小
8. 你們兩個人
9. 我有大的.
10. 他有小的.

第二十一課

II 句子

1. 你們是dzài nǎr chī的中fàn?
2. 有的中gwo人不hwèi shwo中gwo hwà.
3. 大人,小háidz dōu dzwò下le.
4. Nèi兩個中gwo小jye hěn hǎukàn.
5. 他們的érdz大. 我們的érdz小.
6. 上syàu,中syàu dōu天天lái kàn你們ba.
7. 上月十八hàu是lǐbai六.
8. Shwō gùshr的nèi個小jyě不是中gwo人.
9. 你nèi兩個中gwo péngyou沒有tàitai.
10. 有,Kě是dōu不是中gwo人.

第二十二課

I 短語

1. 王先生
2. 在中guo.
3. 王小jye
4. 在jyē上.
5. 他們dōu dzǒu了
6. 先生hái沒來ne.
7. 我是你們的先生.
8 在jwōdz dǐ下.
9. 先生在nǎr?
10. 他沒有先生.

第二十二課

II 句子

1. 王 twánjǎng jyàu 你們 yùng nèi個大 pàu.
2. Jīn天 dzǎu上 他是 gēn 王上 syàu 一 kwàr lái的.
3. 先生 dōu lái了. Sywé生 hái沒 lái ne.
4. 王先生有兩個小 háidz.
5. Syàn在他們兩個人也在 syāng下 dzwòshr.
6. 王小 jye 天天 yùng kwàidz chr̄fàn, ke是 jīn天沒 yùng.
7. 我有兩個中 gwo fànwǎn.
8. Yàu是你不 yàu mǎi shémma 我們 syàn在 dzǒu ba.
9. 在 lóu上的 nèi個先生不 jyāu lóu下的 sywé生.
10. 王 tàitai gēn 他先生 shwō:「sywé生 dōu shwō 你是一個 hǎu先生.」

第二十三課

I 短語

1. 火車上
2. 日本
3. hē水
4. nàr沒有水
5. 兩個日本人
6. 他沒有chì車
7. 他在日本
8. Jèi本shū是我的
9. 他們不hē水.
10. 日本也有火車

第二十三課

II 句子

1. Jèr 有八九 wèi 日本先生.
2. 他們是 dzwò 火車 lái 的.
3. 大人 hē jyǒu, 小 háidz hē 水.
4. Jèi 本是中 gwo shū, 不是日本 shū.
5. 我 gěi 你 érdz mǎi 了兩個小火車.
6. 小火車沒 yùng. Wèishémma 不 mǎi 兩本 shū?
7. 不 tswò, gùshr shū 有 yùng. Kě 是他們不 hwèi nyàn.
8. 王先生 shwō,「我一 jyù 日本 hwà 也不 hwèi shwō.」
9. 上個月我沒 chyù kàn 我 mǔchin.
10. Yàu 是你 chyù chǐng 你 tì 我 wèn 他 hǎu.

第二十四課

I 短語

1. 王太太.
2. 不可以
3. 兩回
4. 小hái子
5. 回jyā.
6. 太小.
7. swó以
8. 中gwo 太太
9. 七月回gwo
10. 太太，小jye.

第二十四課

II 句子

1. Syàn在我們不可以hē水 ma?
2. 他天天下了kè jyòu 回 jyā.
3. 王太太 yàu 上 jyē 可是沒有 gūngfu.
4. 王小jye 天天下了kè jyòu 上lóu.
5. 火車沒有水 jyòu 不 néng dzǒu.
6. Nèiwèi 日本太太回 gwó了.
7. 王先生有兩個小 hái子.
8. 日本 hwà 太 nán sywé, swó以我們 sywé 中gwohwà.
9. Sywé生先 shwō 不gòu, hòulai shwō gòu了.
10. Nèi個大 jwō子是一九五八 nyán 七月 mǎi的.

第二十五課

I 短語

1. 多少 chyán ?
2. 父母
3. 中文
4. 太多
5. 有多少人？
6. 太少.
7. 你父母dōu在nǎr?
8. 日文
9. 父chin大
10. 母chin小.

第二十五課

II 句子

1. 我們一個 lǐbài 上六天 kè.
2. Jèi 兩本日本 shū 一gùng mài 多少 chyán?
3. Nèi 兩個人不可以上火車.
4. 你父母在中gwo jù了三四 nyán, 是不是?
5. 中文 rúngyi shwō 可是不 rúngyi syě.
6. 他父chin 一 nyán dzwò 十二個月的 shr̀.
7. 不 tswò, 有 hěn多 chyán的人不一dìng有 hěn多 péngyou.
8. Jyāu 日文的 nèiwèi 先生有不少中gwo shū.
9. 王太太是一wèi 先生, swo以他的 háidz dōu ài nyàn shū.
10. 一天他 hē了水 jyòu 回 chyu了, 一jyù hwà 也沒 shwō.

第二十六課

I 短語

1. 男先生
2. 女先生
3. 地方
4. 五分chyán
5. 男hai子
6. 女hai子
7. Jèi個地方
8. 父母chin
9. 不可以kāi車
10. 男人多女人少

第二十六課

II 句子

1. 有的男人不 syǐhwan kāi 車.
2. 女 hái子 dàu shémma 地方 chyù 了?
3. 我 jìn 了一天 chéng. Syàn在一分 chyán也沒有.
4. 王先生的大女 hái子 chànggēr chàng 的 hǎují 了.
5. Jèi 個地方有多少男人? 多少女人?
6. 他父母 jyàu 他 sywé 日文可是他 yàu sywé 中文.
7. 母chin 下車, 下的 mànjí 了.
8. 一 hwěr 你問他, nèi 兩個 lyǔgwǎn 的地方大不大.
9. 火車 dzǒu的 不太 kwài. 你可以 dzwò fēijī.
10. 上個月我 gěi 了我太太五 bǎi 七十八 kwài líng 六分 chyán.

第二十七課

I 短語

1. 這兒
2. 那兒
3. 從三月到六月
4. 到那兒 chyù?
5. 這兒人多
6. 那兒人少
7. 你父母在這兒 ma?
8. 不可以在那兒 dzwò
9. 日本在那兒?
10. 這兒有一個人.

第二十七課

II 句子

1. Hěn 多 中gwo 人到 日本 chyù wár 兒.
2. 從這兒 dzwò 火車到 Jyòujīnshān.
3. 那個女 hái 子 néng dzǒu 到 fàngwǎn 兒 lái.
4. 從四月到七月這兒一gùng有兩bǎi個男sywé生.
5. Dwèi 不chǐ, 火車 jàn 在 shémma 地方?
6. 你是那兒的人? 你父母可以到這兒 lái ma?
7. Dzwó 天我們 nyàn 到 dì 二十八 kè. Míng 天 yàu nyàn 到那一 kè?
8. Jyāu 中文的那 wèi 王太太是上月九 hàu 到的.
9. 沒有水不 néng dzwòfàn. 你 děi 先 gěi 我一dyan兒水.
10. 在 Táiwān 不少 syāng 下小 hái 子 dài 大 màu 子.

第二十八課

來，去，走，要，用

1. 王中shì要dzwò火車到上hǎi去.
2. 他母chin是去nyán六月九hàu wǎn上走的.
3. 那個太太dwèi他小hái子shwō:「日本人也用Kwài子chīfàn.」
4. Jyāu中文的先生dōu是從中gwo來的不是?
5. chǐng你bǎ這個大yǐ子bān到那個地方去.
6. 在中gwō男人děi dāngbīng, 女人不用dangbing.
7. 沒有chì車不要jǐn, 我們可以走lù.
8. 父chin一回來jyòu bǎ mén gwān上nyàn了bàn天的shū.
9. 一分chyán沒用shémma dōu不néng mǎi. 你有兩Kwàichyan ma?
10. 從這兒dzwò火車到那兒去děi走四五天. 要是dzwò fēijī děi用多少shŕhou?

第二十九課

甚, 麼, 好, 東, 西

1. 你 bǎ 甚麼東西 fàng 在地下了.
2. Lóu 上有好 syē 日文 shū. 你要上去 kànkan 麼?
3. 他們 jèng 在 bāngje 我 bǎ 那 mén 大 pàu bān 回來.
4. 我女兒 shwo,「好 kàn 的東西不 dōu 有用.」
5. 他走的 shŕhou 用中文 shwō:「wèn 你父母好.」
6. 我甚麼 dz dōu 不 hwèi syě, jyòu hwèi syě「你好麼?」
7. Hěn 多中 gwo 人也 shwō 中 gwo fàn 好 chr̄ 可是不好
   dzwò.
8. 對不 chǐ. 東西太 jùng 我沒 dài 回去.
9. 他兒子上月從日本到這個地方來, swó 以
   甚麼都不 dǔng.
10. Dzwó 天他 chànggēr 真好 tīng; 可是 wèi 甚麼
    chàng 了一個 gēr jyòu hē 一 dyǎn 兒水?

第三十課

行，工，夫，早，晚

1. Míng天晚上我要chǐng你chī晚fàn.

2. 不行. 我hěn syǎng來, 可是我沒有功夫.

3. Lǐbai六, lǐbai天早上hěn多sywé生不chī早飯.

4. Dzwò火車到日本去不行. chwán太màn.
Wèi甚麼不dzwò fēiji.

5. 從前從這兒到那兒沒有chwán也沒有火車.

6. 我們從lǐbai一到lǐbai五měi天到這兒來兩回.

7. 要是你chángchang生chì, 你hěn yúngyi有bìng.

8. 我shwō他jyòu有十九swèi. 你kàn他多麼gāusyìng.

9. 王小jye的男朋友jīn天回gwó. 我要sùng他
兩本shū.

10. Tóu一回syědz不hwèi用中gwo bǐ, dì二回jyòu
hwèi了.

第三十一課

昨, 今, 明, 年, 錢

1. 我昨天不大 shūfu, 可是今天　　好了.

2. Jēn 不明 bái dzěn 麼 王 先生 hái 不回來.

3. 太太, 小 jye, kwài 要走了. 你們 jànchǐ 來 ba.

4. 我父母 jyòu 來了. 你要 jyàn 他們麼?

5. 明年你到 日本 去的 shŕhou 一定 mǎi hěn 多東西.

6. 我太 syǐhwan 用錢 swǒ 以 syàn 在一分錢也沒有了.

7. 那個地方沒有甚麼好東西. 你去 Jyòujinshān mǎi ba.

8. 這個小 hái 子　　tsūng 明, 今年 jyòu 三 swèi 可是 hwèi shwō hěn 多 hwà.

9. Dzen 麼了? 那個 chágwǎn 兒, 女人不可以在那兒 hē chá.

10. 上月我用了兩 chyān kwài 錢 mǎi 了這 lyàng 車.

第三十二課

買,賣,百,千,萬

1. 有錢的人不dōu cháng買gwèi東西.

2. 這兒的火車jàn上,早上有兩個男hái子在那兒賣bàu.

3. 王先生昨天中wǔ gěi了他四百kwài錢.

4. 我們這個地方有兩萬四千多個大人,六七千個小hái子.

5. 上wǔ九dyǎn去hē chá. 下wǔ jyòu hē水不hē chá.

6. Bái天買賣好jí了. 可是晚上買賣不太好.

7. 天天dzwò八個jūngtóu的shr,沒工夫去買東西.

8. Měiguo有一萬萬八千萬人. 今年女人多,男人少一dyán兒.

9. 沒有人要用八分錢買你那本shū.

10. 你父母是從甚麼地方來的? 明天走麼?

第三十三課

毛, 半, 作, 事, 寫

1. Jyòu ài 用錢 不要作事的人, 沒用.

2 這個東西賣兩毛四分一個. 你要多少?

3. 王太太走了四個月了, hái 沒給我們寫信 ne.

4. 天很晚了. 明天 dzài 寫那 syē dz̀ ba.

5. 男人要作大事, 不 bì 有 hěn 多錢.

6. 昨天我有事沒到你 jyā 來 jēn dwèi 不 chǐ.

7. 日本的火車是那個國作的?

8. 上月我女兒用中文 gěi 我寫了兩 fēng syìn.

9. 從這兒走半天 jyòu 可以到那地方.

10. 今天是甚麼日子? Wèi 甚麼人人 dōu 不作事.

第三十四課

字, 說, 話, 念, 書

1. 我們說中gwo話也寫中gwo字.
2. 你天天念書, jēn是一個好sywé生.
3. 他hwèi寫一萬四千二百個字.
4. 中gwo話hěn好說, 可是中gwo字不太好寫.
5. 今天中wǔ他們兩個人走到那兒去念書了?
6. 本來我有九十本書, syàn在一本也沒有了.
7. 以chyán那兒hěn有míng. 有hěn多人在那兒作事.
8. 王先生hěn hwèi作買賣. 他賣東西可jēn kwài.
9. 這本書我沒kàngwo 明天gěi我kànkan, 行麼?
10. 昨天他用了四毛半錢買的那個東西.
11. 去年日本有jàn事, hěn多日本人不néng回gwó.

第三十五課

前, 後, 裏, 外, 頭

1. 前頭那個 fáng子賣兩萬六千八百 kwài錢.
2. 下了 kè, 我們不念書, dōu jàn 在外頭說話.
3. Wū子裏頭的人 dōu要 sywé 寫中gwo字.
4. 從前作六天的事. syàn在作五天的事.
5. 沒用 ywán子 dàn 以前, 很多人 syǎng 日本 hěn 有 syīwàng.
6. 我先到王 jyā 去, 以後 dzài 來 kàn 你父母. 行不行?
7. 前天我 gěi了他九毛半, 明天 dzài gěi 他五分錢.
8. 以前這兒有很多 yú, syàn在不 jr̄dàu 到那兒去了.
9. 後天你寫了字以後, 要到 chéng 裏去走一走麼?
10. 用中文 gēn 外 gwo 人說話的 shŕhou, děi màn dyǎr 說.

第三十六課

所, 坐, 位, 朋, 友

1. 昨天我買了hěn多東西用了不少錢.
2. 今天早上我沒工夫去. 明天晚上他來.
3. 這兒的先生dōu來的hěn早, 走的hěn晚.
4. 我父母cháng gàusung我: 有錢不一定有hěn多朋友.
5. 明年有多少sywé生要到中gwo去作買賣.
6. 從這兒到日本去坐火車不行.
7. 小王從前有好jǐ位外國朋友, 可是去年dōu回gwó了.
8. 那位小jye甚麼dōu好, jyòu是太ài說話; 所以我沒chǐng他.
9. 你jyòu有兩分錢沒fá子hē jyǒu, 我們hē水-ba.
10. 從前他不要念書, 他父母生chì了. 所以他syàn在念書了.

第三十七課

又. 想. 請. 吃. 飯

1. 他想後天請你吃飯.
2. 你想的chū來他是坐甚麼車去的麼?
3. 那本書jyòu néng賣兩毛半.
4. sywé生天天děi寫一百個中gwo字.
5. 請問, 工bīng hái有工夫dā fúchyáu麼?
6. 要是有jàn事作jàn的人dōu bìng了, 你dzěn麼bàn?
7. 他前天請我吃了一回中gwo飯.
8. 坐在書fáng地下的那位小jye, 是我好朋友.
9. 外頭小hái子太多, 所以大人在裏頭說話.
10. 以前我在日本念書. 後來我又到中國去
sywé了jǐ個月的中文.

第三十八課

老, 因, 為, 別, 件

1. 因為買賣不好作,他想gěi別人作事去了.
2. 為甚麼你不請你女朋友來吃中飯?
3. 在我前頭寫字的那位先生,是我老朋友.
4. 這位中gwo太太,年年要作十件hěn tè別的yīshang.
5. 要是老太太走lù不方byan,為甚麼不坐車去?
6. 你母chin有沒有你父chin這麼tsūng明?
7. 昨天你買了一件大yī,為甚麼今天又買了兩件?
8. 這兩天他沒工夫.這件事別請他作了.
9. 這個地方天chi好,坐火車也hěn方byan.
10. 這十年從外gwo來了hěn多人. Měigwo syàndzài有一萬萬九千多萬人.

第三十九課

衣, 定, 很, 貴, 茶

1. 很貴的衣shang 不一定很好 kàn.

2. 中gwo人 日本人 dōu ài hē 茶. 他們想 jyāfēi 沒有茶好 hē.

3. 前天他沒到這兒來, dzen麼昨天又沒來?

4. 那要 kàn, 他念的是不是先生要他念的書.

5. 他想請這兒所有的人吃飯、你要去麼?

6. 要是你兒子天天晚上念書, 你 jyòu給他錢麼?

7. 請問 nín 貴 syìng? nín 也在這兒念書, 是不是?

8. 為甚麼這位小jye 老 gàusung 別人, 他那件衣shang 很貴.

9. 因為我女朋友坐火車到 chéng 外頭去了, 所以我來看你.

10 所有的朋友 dōu 說中文很好 sywé, 所以我要 sywé.

—

第四十課

跑路進出城

1. 寫字的shíhou別老出去打水.
2. 明年我女兒到東bù去念書.
3. 兒子wèn母chin為甚麼老太太跑不kwài.
4. 城裏頭的路不一定bǐ城外頭的路好走.
5. 我不明bai為甚麼你朋友說jyā裏的事不好作.
6. 甚麼衣shang賣一萬五千八百kwài錢一件?
7. 我想請你們進來hē一dyăn兒茶,吃一dyăn兒東西.
8. 今天我用七毛半錢買了一本sywé說日本話的書.
9. 以前在這兒作事的,都是男人,一位女先生也沒有.
10. 中gwō西byān兒不是hăi, 東nán byān兒是hăi,所以中gwō nán方人ài吃yú.

第四十一課

遠 近 看 手 表

1. 這兒 lí 城裏頭有多遠?
2. 很近,走路七八分 jūng jyòu 到了.
3. 我想進城去看一位朋友,買兩件衣 shang.
4. 我看那個手表不太貴,一定不到五百 kwài 錢.
5. 他女朋友買了一個很好看的手表.
6. 從這兒出去 wàng 東走, wàng 西走都行. 很近.
7. 中gwō人 gēn Měigwo 人一yàng, chà 不多都用 yòu 手寫字.
8. 你看,那個男孩子跑路跑的多麼 kwài!
9. 這位老先生很 tè 別,老在吃飯的 shíhou 看書.
10. 因為你又用了他的 chì 車,所以他很生 chì.

第四十二課

鐘知道時候

1. 跑je進來的那位小jye,很好看.
2. 從前有人說,吃飯的時候別說話.
3. 你知道城裏頭那個茶gwǎn兒好麼?
4. 父chin天天作十個鐘頭的事,沒工夫wán兒.
5. 鐘表pù,lí這兒不太遠也不太近.
6. 你們今天早上,甚麼時候吃的早飯?
7. syàn在jǐ dyǎn鐘了?你的手表ne?
8. 小路一定沒有大路好走,可是近多了.
9. 要不是我們的鐘kwài了五分鐘,我們也syǔ
   jyòu來晚了.
10. Lyán他男朋友也不知道他甚麼時候進城.

第四十三課

見 哥 弟 親 都

1. 他哥哥弟弟都 hwèi 說中文.

2. 今天早上我看見王先生的母親了.

3. 大哥 gěi 父親買了一件 shwèi 衣, 又貴又不好看.

4. 昨天太 yang jēn 好. 我們在城外頭 wán 兒了半天.

5. 我們是八 dyǎn 鐘上 bān, 是九 dyǎn 鐘上 bàn, 你知道麼?

6. 二十九 hàu 那天, 我 lyán hē 茶的錢都沒有.

7. 明天晚上我女朋友要來見見你. 你有工夫麼?

8. 我 kāi 車的時候老看 je 路, 不 ài 說話. 你 ne?

9. 你 dǎi 買一個手表, 要不然你不知道時候.

10. 小弟弟跑路跑的很快, 可是跑不遠. 大 gài 因為 hái 太小.

第四十四課

必　放　心　得　懂

1. 哥哥出國的時候,母親很不放心.
2. 你bǎ鐘放在地下的時候,必得小心.
3. 弟弟wèn我們,中文報你們都看得懂看不懂?
4. 明天晚上,我想請你們吃點心.你們能來麼?
5. 要是你得進城買東西,就不必děng我了.
6. 我洗wán了手,wàng了放水了.母親生chì了.
7. 我tīng的出來shéi在那兒跑路.可是看不見他.
8. 「yí子」「毛jīn」日本話dzěm麼說,你知道麼?
9. 小時候的事,有的jì得,有的不jì得了.
10. 弟弟的sywésyàu,lí我們家很遠.母親告訴弟弟走路的時候得小心.

第四十五課

夠　意　思　就　能

1. 我知道這本書很有意思.很多人都看了兩回.
2. 我不懂為甚麼你能天天吃外qwo飯.
3. 他要你bǎ鐘放在地下.你沒tīng見麼?
4. 弟弟必得出qwo作事.父母很不放心.
5. 那件事要是你作了,他一定很生chì.
6. 哥哥tīng說父親bìng了,就跑進城來看他.
7. 昨天我因為沒dài夠錢,所以沒買手表.
8. 我wèn他為甚麼沒chwān大衣.他說大衣都太貴.
9. 茶qwǎn兒lí這兒很近.走路去,四五分鐘就到了.
10. 別請那個老太太吃飯了.路太遠,他來不了.

第四十六課

會美國學校

1. 我們學校,在美國的西byar, lí我jyā很遠.
2. 我父母親,哥哥弟弟,都會說中文.可是說的不太好.
3. 我在十字路kǒu兒,děng了他一會兒,就走了.
4. 這兒的學生,又能說,又能寫,又能看.
5. 那個女先生一看表,我就知道他想走了.
6. 那位美國太太的意思,是兩千塊錢不夠.
7. 就懂中文,不懂yīng文,不能在這個學校念書.
8. 出dzū chì車,也可以在這個學校裏走.
9. 你放心.你要我作的事,我一定都jì得.
10. 他jyā lí那個地方很近.你必得去見見他.

第四十七課

教 唱 歌 開 關

1. 前門開不開. 我們都走後門 ba.
2. 我哥哥在美國學校教唱歌兒.
3 太晚了. 書pù都關門了. 明天買,不行麼?
4. 會說中國話的人,就可以教中文.
5. 我不能跑到那兒去. 路太遠,也不好走.
6. 那本書,swēirán有意思,可是太貴. 我也看不懂.
7. 我昨天晚上看見他了. 你不必請他來了.
8. 弟弟學開chì車. 哥哥說:「開chì車的時候得小心.」
9. 我不知道,你的手表放在甚麼地方了.
10. 那位朋友說:「美國國歌不好唱,可是很好tīng.」

第四十八課

叫 門 問 姓 名

1. 教我們唱歌兒的那位先生姓錢
2. 錢太太很好看, 今年 tsái 三十九 swèi. 學生都叫他老太太.
3. 這是一個很有名的美國學校, 有兩萬多學生.
4. 買車的人問賣車的人, 那個 chi 車每小時能走多少 lǐ 路.
5. 地下火車的門不够大, 人太多, 很不方 byan.
6. 學生用中國話說:「我姓王. 我的名字叫定國」
7. 母親叫我關門. 他的意思是叫我別出去.
8. 你看見你哥哥的時候, 請 ti 我問他好.
9. 這個東西叫鐘; 那個東西叫表. 你會說麼?
10. 要是你不懂, 你必得問先生. 他一定很小心的教你.

第四十九課

誰 筆 紙 張 山

1. 誰是張先生？他有中國名字沒有？

2. 昨天我買了幾張紙，要寫幾個大字.

3. 弟弟買的那個筆，我放在書裏頭了.

4. 我問那個學生三回：「你叫甚麼？」他 hái 不懂.

5. 我給 dzǔ 父母寫了一 fēngsyìn，好叫他們知道我懂中文.

6. 誰都要 jù 在山上，因為山上的 fáng子都很大.

7. 姓張的那位老先生，對我兒子說，紙是用木頭作的.

8. 那些男孩子，下山跑的很快. 到了山下，他們就吃飯.

9. 去年我在 syāng下，開車開的太 kwài，在大門前頭，jwàng了一頭 nyóu.

10. 女兒問我，天天誰開路 dēng，誰關路 dēng. 我也不知道.

第五十課

河 畫 法 新 舊

1. 美國太太要買很多張法國畫兒.
2. 舊筆,新筆都行. 他用甚麼筆寫字,都很好看.
3. 你姓甚麼? Jù在甚麼地方? 叫甚麼名字?
4. 張小jye,畫的一張畫兒,又有山,又有河.
5. 十二月二十四晚上,有人在我jyā門外頭,唱歌.
6. 那個yàng兒的紙,賣半塊錢一張.
7. 先生要問學生,syāng水好wén麼,可是他說,開水好wén麼.
8. 學校晚上十一點鐘關門. 十一點鐘以後,誰也進不去.
9. 到中國去教書的人,必得會說中文.
10. 你的意思我不懂,請你再說一回.

第五十一課

魚、船 真 快 慢

1. 大哥說，弟弟開車又好又快，可是父親母親老不放心.

2. 我的意思是，bǎ 舊船賣了，再買新的. 因為錢不夠.

3. 這個魚，真好吃. 不知道你太太會不會作.

4. 唱歌兒，畫畫兒，張先生都能教. 就是作事太慢.

5. 他說美國人都不 hē 河水. 沒法子.這兒是 syāng 下.

6. 先生教書，必得知道幾點鐘上 ke，幾點鐘下課.

7. 我不懂為甚麼學校裏的鐘，都慢了.

8. 我看見三個法國人，坐在那兒，hē 可 kǒu 可 lè.

9. 兩 chibùdwèi 的車，能在水上走，也能在路上走.

10. 我們的 fángyù 工事，gēn 別的情 sying，好像 dí 人都知道了.

第五十二課

極　願　幫　忙　找

1. 很多人都說,這個地方,chwūn天的天chì,好極了.
2. 年年,美國都用很多錢,幫外國的忙.
3. 為甚麼,你父親在車房裡,作了一天的事?
4. 請你快點兒來,給我找找他那張法國畫兒.
5. 新筆又好看又好寫. 誰願意用舊筆寫字.
6. syà天晚上,老王gēn我坐在tsǎu地上吃西gwā, 有意思極了.
7. 這些紙,在山上那個書舖,賣兩毛多一張.真貴.
8. 這個車走的真慢,hái沒有河裏的船走的那麼快.
9. 先生叫他別說話. 他用筆寫字問我姓甚麼,名字叫甚麼.
10. 今天晚上我很忙,不能進城、我朋友明天早上一定去.

第五十三課

最 應 當 站 起

1. 這個學校的學生,應當天天晚上念兩個鐘頭的書.
2. 父親 gēn 我們說話的時候,我們應當站起來.
3. 最高的山不在美國; 在那兒我想不起來了.
4. 誰都看不起就吃飯不作事的人.
5. 火車站,就在那個法國茶 gwǎn 兒後頭, lí 這兒很近.
6. 那個船,賣四萬六千塊錢, 太貴. 我買不起.
7. 我弟弟,天天早上,六 dyǎn 鐘起來,寫一個鐘頭的字, tsái 上學.
8. 為甚麼那個小 hái 子,老站在門前頭?
9. 別人說你的中文好極了,你應當說:「不 gǎn 當,我學的很慢.」
10. 他真願意幫朋友的忙, 你最好請他給你找一 dyǎn 兒事作.

第五十四課

把菜給自己

1. 請你哥哥,把早上買的那個魚,給張太太.
2. 自己一個人作,真慢.兩個人作就快多了.
3. 那兒的bái菜最新syān,你應當多買一dyǎn兒.
4. 母親要用lú子作飯.小弟弟給他dyǎn火.
5. 站在船上,給客人幫忙的那位先生,姓王.
6. 女兒不願意把那張畫給他朋友,因為那張畫兒,是他父親給他買的.
7. 這個飯館作的菜,dàu是好吃,可是貴極了.
8. 在美國,舊東西沒有人要.你自己用ba.
9. Dwèi不起,我很忙,明天給你找那個東西,行不行?
10. 學生必得把書dài到學校來.叫他們千萬別wàng了.

第五十五課

拿　打　算　告　訴

1. 明天不到學校去, 我們打算進城買書去.
2. 王太太告訴我, 這個菜叫甚麼, 他也不知道.
3. 你能不能幫我的忙, 把這些紙拿起來?
4. 你把他的筆拿走了以後, 他就沒寫過字.
5. 真有意思. 因為沒有人給他寫syìn, 他打算給自己寫一fēng中文syìn.
6. 母親告訴孩子, 不應當拿別人的錢.
7. 你想E國 gēn 日本打的起來, 打不起來?
8. 坐火車, 坐船都bǐ走路快. 誰願意走路?
9. 站在門前頭畫畫兒的那個人, 說話慢極了.
10. 你請朋友吃飯, 最好找張先生給你作菜. 我母親作的也好, 可是太慢.

第五十六課

帶 孩 玩 喜 歡

1. 小孩子都喜歡玩兒,喜歡唱歌兒.
2. 那個賣魚的舖子為甚麼關門了?
3. 我們學校的學生,下了kè都把書帶回家去.
4. 誰都說,吃了飯別走的太快,得慢一dyǎn兒走.
5. 他用法文寫在紙上,問我姓甚麼,叫甚麼名字.
6. 這是新船,頭一tsz̀走這tyáu河,所以開船的很小心.
7. 先生打算教我們開車,可是我的車太舊了,不好開.
8. 中國人畫畫兒,很喜歡畫高山,下頭有河,那叫山水畫.
9. 請你把那個筆,那張紙,拿來.我要告訴你dzen麼寫這個字.
10. 他太太很生氣的對他說:「你真不應當用pí-帶打孩子.」

第五十七課

喝點酒睡覺

1. 孩子們應當八點半鐘就睡覺.

2. 請你幫幫忙,給我找一個地方,睡一會兒.

3. 那個表太貴,他自己不要, 打算給他父親.

4. 吃中國點心的時候,我老喜歡喝一點兒茶.

5. 要是別人給我拿了一點兒菜,我應當站起來麼?

6. 太太作的菜真好吃,所以我沒法子不喝一點兒酒.

7. 你覺得,我們應當把那件事情告訴那個學生麼?

8. 自從大哥到法國去學畫畫兒以後,母親老不放心.

9. 我的小女孩子最好看,可是不夠tsūng明,也不願意念書.

10. 昨天晚上,他帶je女朋友出去玩,可是沒帶錢,真不好意思極了

第五十八課

第　對　錯　句　更

1. 第一張畫兒，算是最有名的畫兒，對不對？
2. 他說錯了一句話，他女朋友就走出去了.
3. 算上張太太的女兒，我們得買jǐ張來回pyàu，
4. 他用中文，對我們說了七八句話，說的真不錯.
5. 請看看行車時jyān表，算算火車得走多少個鐘頭.
6. 對不起，為甚麼我們不可以在問事chù打dyàn話？
7. 你不必找我錢了，算了吧！你拿這五毛錢買酒喝ba.
8. 第四個是行lǐ房，你不應當在那兒睡覺.
9. 昨天王先生叫我用「打算」這兩個字作一個句子.
10. 唱歌兒的那位先生說：「日本茶好喝，可是中國茶更好喝.」

第五十九課

容易　難　住　家

1. 那個男孩子,住在東大路,第六十九hàu.
2. 他母親覺得中國菜好吃,可真不容易作.
3. 我家有:我父,母,哥哥,弟弟;不算我,有四個人.
4. 那些美國學生,想法文難學.可是日本話更難學.
5. 我們住在他家後頭.我小時候最喜歡到他家去玩兒.
6. 從明天起,我們都得把書帶回家去,晚上念.
7. 他就說錯了一句話.為甚麼你們對他那麼不kèchi?
8. 現在天hēi的早. Tsái七點鐘小孩子就都去睡覺去了.
9. 我們打算先在家玩一會兒,dzài去喝一點兒酒.
10. 我告訴他,新bīng天天五點半點名.點了名tsái能吃早飯.

第六十課

房 屋 往 南 北

1. 孩子太小,這些東西他拿不住.

2. 我們的yíng房,有多少屋子,誰知道?

3. 他家在北píng.他也在南jīng住gwo五六年.

4. 請問,火車　來了麼?這個車有飯車沒有?

5. 外國人都說中國話容易學,中國字很難寫.

6. 你看這個屋子多麼大!可是那個比這個更大!

7. 老王告訴我,北極有人,南極沒有人.是真的麼?

8. 不錯,第五句話的意思是:「你對朋友好,朋友對你也好.」

9. 從這個城往南走,開兩個鐘頭的車,就到一個很有名的地方.

10. 這個房子真不錯.往南走三分鐘,就是飯gwǎn兒;往北走兩分鐘就是學校.

第六十一課

邊　已　經　送　過

1. 他喜歡自己一個人到河邊上去畫畫兒.
2. 請你幫忙把那個最好的酒送到張家去.
3. 這個孩子,已經有七個月大了,應當能站起來了.
4. 城裏新開了一個飯quǎn兒.菜作的真好.你打算去吃一回嗎?
5. 他告訴我,他是北方人,可是在南邊兒上的學.
6. 為甚麼你不願意帶孩子出去玩兒?
7. 他拿jì那個筆,hái叫別人給他找那個筆.
8. 請你過去看看那個新房子,裏頭的屋子大極了.
9. 昨天晚上七點過五分,他看見他開車往城外頭去.
10. 他送給我很多信紙,請我給他寫信.

第六十二課

街　鋪(舖)　館(舘)　每　夜

1. 這兒是小城, 夜裏街上沒有甚麼人.
2. 你有車, 可以送我到書鋪去, 買幾本書嗎?
3. 那些工人, 每天早上七點過十分起來, 到這邊兒來吃早飯.
4. 老張已經在家裏喝了茶了, 為甚麼又到茶館兒去了?
5. 從小王家往南走, 過兩 tyáu 街, 就有酒館兒.
6. 昨天晚上半夜有人在我們的房子前頭, 唱歌.
7. 他住北大街, 第五百 hàu, 很容易找.
8. 對 yú 孩子作錯了事, 應當怎麼教他們, 真難說.
9. 學校每個屋子, 都有八九個學生. 那個屋子人更多.
10. 張先生帶了點兒吃的來, 你吃了 dzài 睡覺 ba.

第六十三課

還 愛 哭 跟 笑

1. 美國跟日本現在是好朋友了.
2. 我的孩子,在夜裏,老愛哭.我一點兒書也不能念.
3. 那個lyǔ館,已經關門了.為甚麼你還要到那去住去?
4. 這個屋子裏,誰最喜歡說笑話?
5. 學校叫所有的先生,別跟學生說英文.
6. 他太太很愛他,每天都給他寫信.
7. 他跟你jyè的那張桌子,還給你了沒有?
8. 他說錯了幾句話.我們不應當笑他,叫他不好意思.
9. 那個太太,在那個鋪子買大衣,三點鐘進去的,現在五點了,還沒出來ne.
10. 今天早上,張小jye就笑了一笑,甚麼話也沒說.

第六十四課

聽 現 正 等 着

1. 聽說現在學校早上不點名了, 是真的嗎?
2. 他正在書鋪前頭等着你呢.
3. 我的小孩子哭了一夜. 我太太着jí極了, 今天找大夫去了.
4. 美國國歌很好聽. 唱國歌的時候得lì正嗎?
5. 一月, 中國也叫正月. 那個老太太現在還老說「正月」不說「一月」.
6. 他跟他哥哥都很聽父母的話, 所以父母很愛他們.
7. 街上酒館兒裏的人, 喝酒喝的太多了, 就大哭大笑.
8. 頭等船最shūfu, 好syàng頭等lyǔ館. 船上有很多玩兒的東西.
9. 我想起來了, 要是有jèng明書就不上shwèi了.
10. Mǎ頭上的人很多. 一定有一位有名的人在船上.

第六十五課

信　報　呢　幾　塊

1. 從前每天我吃早飯的時候看報. 可是這個城沒有早上的報.

2. yi生說,要是你chwān的衣shang不夠,你就會 bing.

3. 那個人說,他就有一塊錢,不能打jēn. dzen麼bàn呢?

4. 為甚麼先生一問他今天是幾hàu,他就哭了呢?

5. 就是你很忙也應當給父母寫信,別叫他們着jí.

6. 聽wán了這些歌兒,就一塊兒到書鋪去,買信紙.

7. 他朋友到法國去了. 他哭了好幾天,現在又哭起來了.

8. 他笑着跟我說「要是我有事,你會幫我的忙嗎?」

9. 我正在看報呢,等一會兒把信送出去,不行麼?

10. 愛到酒館兒去的人,不一定愛喝酒. 他們就要找朋友說說話.

第六十六課

次　歲數　長短

1. 上次他在你們家喝酒,說錯了幾句話.

2. 在美國,問太太,小jyě歲數,很容易叫他們生氣.

3. 往北走的那tyáu路,比往南走的那tyáu路,更長.

4. 這張信紙太短. 那幾張長的在甚麼地方呢?

5. 住在第三個屋子裏的那個人,是一個賣報的.

6. 這kē書很難懂,我們一塊兒念幾次,好不好?

7. 我們已經過了那個新房子了. 你不打算把這些東西送進去嗎?

8. 昨天夜裏,我的手wàn子很téng. 我就睡了兩三個鐘頭的覺.

9. 為甚麼誰都不知道那sye船的長短是多少?

10. 我就去過張家一次,那天張太太作了很多中國點心.

第六十七課

條 忘 怎 樣 辦

1. 這條街,比這個城裏頭的別的街,都長.
2. 要是你問他:「你太太今年多大歲數了?」他老說他忘了.
3. 聽說他已經在飯館裏,等着你呢. 你怎麼還不去?
4. 我很愛跟那個孩子玩. 可是我一跟他說話他就哭. 怎麼辦?
5. 這條船的樣子,沒有上次我們作的那條,那麼好看.
6. 這feng信太短了. 下次給你父親寫信,應當寫長一點兒.
7. 哥哥正在等着看報呢. 你怎麼忘了買了?
8. 這幾塊手jin跟那兩塊不一樣大. 你們還有別的手jin沒有?
9. 我們那個書鋪的信紙都很好. 你買幾張ba.
10. 這件事要jin極了,明天夜裏辦的好,辦不好?

第六十八課

完　些　情　禮　拜

1. 今天是禮拜四. 一個禮拜過了二分jr一了.
2. 有好些事情不容易辦,我得找人幫忙.
3. 看完了報,別忘了用中文寫一封信,給張太太.
4. 行禮的時候不能說話,更不能唱歌兒. 你怎麼不聽我的話?
5. 下禮拜六我去看大夫, 你有工夫跟我一塊兒去嗎?
6. 他弟弟接到了一個tūng知,叫他後天到日本去.
7. 在中國,差不多所有的yóu差,都懂一點兒yīng文.
8. 這些菜,是我為你買的;因為你對我太好了.
9. 我們走完了這條路,就一gùng走了五十lǐ了. 算一算,走了多少時候?
10. 你給母親的信太短了. 多告訴他一點兒學校的情sying ba.

第六十九課

才 許 穿 黑 白

1. 中國的大夫看bing的時候,都穿白衣shang.
2. 天黑了.這些事情還辦不完,怎麼辦呢?
3. 別忘了,從禮拜一到禮拜五,學生不許進城.
4. 這個孩子才三歲,怎麼能走這麼長的路?
5. 這件黑大衣的樣子不錯,就是太短.我也不喜歡黑的.
6. 白天他不作事,晚上七點鐘才到學校去教書.
7. 白的最多.黑的是不是第二多,我就不知道了.
8. Myàn包房在那邊兒.我們先買肉dzài去買myàn包.
9. 上次也許是因為你說王小jyě很黑,所以他不高syìng.
10. 住在那所房子的學生的歲數都很小.最高的那個學生才十八歲.

第七十課

平常客氣吧

1. 平常我們是六點鐘吃晚飯，十點半睡覺.
2. 昨天穿黑大衣的那位客人，姓張.
3. 北平的天氣跟這兒不一樣. 也許因為他是北平人，所以他覺得北平的甚麼都好.
4. 你真客氣，每一次來都帶點心、以後天天來看我們吧.
5. 送朋友到別的地方去的時候，中國人常說「一路平ān!」
6. 白天我不常進城，晚上念完了書，有時候到城裏去走走.
7. 到三十hàu才拿錢，所以這個禮拜不能請客.
8. 你沒把這些事情辦好，又忘了告訴他. 他生氣極了.
9. 那些現成的syé，後跟都太高，長短也不行.
10. 怎麼你fèi了那麼多時候，才畫了兩條船?

第七十一課

但 再 謝 認 識

1. 那個禮拜táng真好. 下禮拜我要再去作禮拜.
2. 我告訴他,工作的時候,不但別跟別人說話,也別唱歌兒.
3. 我認識那位開書鋪的美國太太. 現在他在日本.
4. 他請你在那麼有名的飯館兒吃飯. 你應當寫信謝謝他.
5. 那位太太正在外頭等着你呢. 你沒看見麼?
6. 聽說,那位日本先生,叫他的孩子在街上賣報.
7. 平常母親給孩子幾塊táng帶到學校去吃. 昨天沒給,所以孩子哭了.
8. 別人唱歌你笑,太不客氣.
9. 他父親的歲數很大了. 每天睡五個鐘頭的覺就夠了.
10. 昨天夜裡,他跑來問別人,那條白líng帶的長短是多少.

第七十二課

奇 怪 怕 病 壞

1. 真奇怪，怎麼你認識的人都是有名的人.
2. 別叫孩子怕你，應當叫孩子愛你，聽你的話.
3. 平常這個學校的先生，就是有病也得來上課.
4. 請你打開那條魚來看看壞了沒有，還能吃不能.
5. 他不喜歡穿樣子太奇怪的大衣，因為怕別人笑.
6. 母親不許我跟那些人在一塊兒玩兒，因為他們是壞人.
7. 你有病的時候，才去作禮拜，有甚麼用呢？
8. 他不但把事情都辦完了，也辦得好極了. 你去謝謝他吧.
9. 送朋友出去要是不說「再見」，就不客氣麼？
10. 我就用過白信紙，我沒聽說過有人用黑信紙.

第七十三課

底　高　緊　桌　比

1. 聽說中國Hwáng河以北的人,比Hwáng河以南的人高.
2. 這張書桌子壞了不要緊,我還有一張新的.
3. 桌子底下的報,Kǔng怕不是今天的吧.
4. 高太太病了.他不但不能起來,lyán朋友也不認識了.
5. 你那件白上衣太緊了.希望你別再穿了.
6. 平常他老是高高syìngsyìng,客客氣氣的,奇怪,今天他怎麼不說話了?
7. 你說我應當謝謝誰?這些信紙是誰給我買的?
8. 在他家房子的地下shr̀裏,有一張舊飯桌.
9. 你還沒到二十一歲,不能到酒鋪去買酒.
10. 那個病人說大夫給他開的yàu方兒不見了.

第七十四課

差 左 臉 洗 右

1. 那個屋子裏有八個男學生,就有七張桌子.還差幾張桌子?
2. 用右手寫字的人,比用左手的多的多.
3. 母親告訴小弟弟早上起來洗了臉才可以吃早飯.
4. 差不多所有的學生都開會去了.
5. 有一天晚上我跟幾個朋友在河邊上生了一個火,一邊兒談話,一邊兒吃東西,有意思極了.
6. 沒有錢不丟臉.拿別人的東西才丟臉呢.
7. 我每天上wǔ差五分八點到學校去.
8. 在左邊兒的那張桌子,沒有右邊兒的那麼高.
9. 告訴他忘了洗衣shang不要緊.明天洗也行.
10. 這個孩子有點兒奇怪,很怕見人,老在桌子底下玩兒,也許有病吧.

第七十五課

離　便　直　刻　然

1. 高先生hū然有要緊的事到山底下去了.
2. 這張桌子swei然便yi,可是很容易壞.
3. 真奇怪,他說走路當然比坐船方便多了.
4. 我們這個地方離城裏頭不太近,也不太遠.
5. 從這兒一直往西北邊兒走,到的了舊jin山嗎?
6. 我不但認識謝先生,我們也是很好的老朋友.
7. 他最好lì刻去看大夫. 要不然他的病好不了.
8. 每天晚上,我們洗了臉洗了手,差不多九點一刻
就睡覺.
9. 小弟弟到別的地方去念書,離開母親的時候,
差一點兒哭了.
10. 左邊兒的學生作錯了事情,右邊兒的學生報
告學校了.

第七十六課

姐 妹 紅 花 肉

1. 昨天晚上我跟張小姐的哥哥一塊兒吃的飯.
2. 你知道不知道張小姐有幾個弟弟,妹妹?
3. 那個男孩子說,他的小妹妹不會說話,也不會走路.
4. 怎麼高小姐一聽見這句話,他的臉就紅了呢?
5. 他母親說,那個鋪子賣的紅酒,是從意國來的.
6. 那個學校的學生,念的中文書,是一本紅書.
7. 你姐姐說這個紅花兒,是上禮拜在城外頭買的.
8. 紅花兒沒有白花兒好看,可是比白的貴的多.
9. 到南邊兒那個肉鋪去買吧. 那兒的肉又好又不貴.
10. 菜跟肉他都買了,可是忘了買一點兒茶.

第七十七課

米　口　嗎　您　午

1. 美國米跟日本米差不多一樣好,可是貴一點兒.
2. 我問謝太太:「用米作飯以前得把米洗一洗嗎?」
3. 大城裏的人多所以鋪子,飯館兒,學校也多.
4. 中國人常說一家有幾口人意思是一家有幾個人.
5. 每次我經過他的米鋪子門外頭,他都說:「您好嗎?」
6. 昨天下午我帶着兩個小孩子到河邊兒去玩兒了.
7. 我想要是您上午有工夫最好上午作這件事情
8. 他朋友打算明天上午九點鐘開門. 您覺得晚不晚?
9. 我那個法國朋友的家裏昨天多了一個人.
10. 「您知道為甚麼嗎?」因為他們又有了一個小孩子.

第七十八課

世界 並 且 死

1. 世界上最長的河在那兒？最高的山呢？
2. 一四九二年，誰坐船從舊世界到新世界來了.
3. 聽說現在世界上的人，已經過了三十二萬萬.
4. 張先生說，他們家在這個新世界差不多二百年了.
5. 他不但給你買了酒，並且給你買了很多菜跟肉.
6. 那個壞人，昨天夜裏因為喝酒喝的太多死了.
7. 哥哥不但愛畫畫兒，並且喜歡在河邊兒畫畫兒.
8. 老張的父親，十年以前死的時候，才五十八歲.
9. 謝先生不但不認識他，並且不願意認識他.
10. 誰都不一定知道每天世界上有多少人死.

第七十九課

休 息 乾 淨 春

1. 上禮拜張小姐病了,休息了兩三天就好了.
2. 哥哥對小弟弟說:「你病了,因為你吃了不乾淨的東西.」
3. 母親對孩子說:「吃飯以前得把手洗乾淨.」
4. 一個人病了的時候得休息,要不然病就不容易好.
5. 「休息」的意思是不作甚麼事情,可是不一定是「睡覺」.
6. 今年春天,這兒的天氣比去年春天的怎麼樣?
7. 春天花兒開的時候,這兒紅花兒,白花兒都有.
8. 春天天氣很乾的時候,那條河裏頭一點兒水都沒有.
9. 高小姐當然姓高.他的名子叫甚麼我不知道.
10. 今年春天新開的那個飯館兒裏頭乾淨極了.

第八十課

夏 秋 冬 介 紹

1. 春天一過去,夏天一到,這兒的天氣就好了.
2. 請你告訴我,為甚麼夏天人老是想睡覺?
3. 他哥哥年年夏天到外國去. 今年夏天也許還去.
4. 那個飯館兒,雖然小,可是夏天一到,買賣好極了.
5. 秋天學校開學以後,他要介紹一位女朋友給您.
6. 他弟弟去年秋天到這兒來的時候,忘了帶介紹信.
7. 他們那個肉鋪子的買賣,去年冬天比今年秋天好.
8. 冬天穿黑大衣的人,比穿白大衣的多嗎?
9. 因為有兩三個朋友一塊兒去,所以他沒帶介紹信.
10. 在這個地方,春天跟秋天,比夏天跟冬天,長的多.

第八十一課

清 楚 公 共 汽

1. 上次他弟弟寫信,沒寫清楚一共得用多少錢.

2. 你們打算坐公共汽車去呢,還是自己開汽車去呢?

3. 為甚麼有的公共的地方乾淨,有的公共地方不乾淨?

4. 你認識不認識,在那兒站着等公共汽車的那個人?

5. 那位先生教書的時候,說話說的清楚極了.

6. 請你清清楚楚的對他說,並且告訴他別忘了.

7. 火車站,汽車站,飯館兒,酒館兒都是公共地方.

8. 上禮拜他們在城裏一共用了四百五十六塊錢.

9. 高太太打算把小孩子送到一個美國學校去念書.

10. 去年秋天他開汽車到這兒來,開了十二個鐘頭.

第八十二課

預　備　希　望　風

1. 張先生今天晚上要請客,所以張太太得預備.
2. 下禮拜六,我預備帶孩子們到城外頭去玩兒.
3. 「您預備好了嗎? 要是沒預備好,我們可以等您.」
4. 要是你坐船在河上走.你希望不希望有大風?
5. 昨天的風比前天的風大、今天的風比昨天的還大.
6. 那個船走的很慢,要是有風,就可以快一點兒.
7. 教法文的先生說,「明天上課以前,請你們預備預備.」
8. 我希望你少喝一點兒酒,多念一點兒書.
9. 他說的話很難懂.可是他希望你們懂他的意思.
10. 房子外頭風很大.你病了,最好別到外頭去.

第八十三課

景　冷　熱　兵　陸

1. 我們這兒又有山又有水，可以說風景很美.
2. 那兒春天的風景不錯，夏天更好. 秋天最好看.
3. 這個地方冬天不冷，所以冬天也有很多人來.
4. 昨天天氣有一點兒熱，不知道為甚麼他還穿着大衣.
5. 他有時候覺得冷，有時候覺得熱. 不知道是甚麼病.
6. 世界上那些地方老是很冷？那些地方老是很熱？
7. 聽說世界上最冷跟最熱的地方，都在陸地上.
8. 冷的時候應當吃熱飯. 熱的時候應當吃冷東西.
9. 風景美的地方，平常老是有很多人去玩兒.
10. 世界上水多陸地少、陸地上山多平地少.

第八十四課

軍 團 營 連 排

1. 他在陸軍作事,可是他不知道一軍有多少團.
2. 從前中國陸軍一團有三營,一營有三連,一連有三排.
3. 他哥哥弟弟,都在陸軍第五團,第六營,作過事.
4. 他有一個兒子,明年十八歲,打算進陸軍當兵.
5. 去年秋天,有幾個法國兵,到這個兵營來念書.
6. 他不但不知道一團有多少兵,連一排有多少也不知道.
7. 連今天是幾月幾號跟禮拜幾,他都說不清楚.
8. 世界上所有的國的陸軍,算在一塊兒,一共有多少兵?
9. 昨天高先生忙的連一分鐘的休息也沒有.
10. 坐在王團長的左邊兒的那個女學生是誰?

第八十五課

尺 寸 封 收 談

1. 姐姐現在十五歲了, 差不多有五尺五寸高.
2. 妹妹才十三歲, 現在就有五尺二寸半高.
3. 所以姐姐現在比妹妹高差不多兩寸半.
4. 他希望跟您談談, 可是不知道您有沒有工夫.
5. 今年春天他收到謝先生從法國來的一封信.
6. 張先生一收到你的信, 就寫了一封信給陸軍.
7. 在美國差不多沒有人不喜歡談各樣兒的汽車.
8. 要是你打算去, 他哥哥可以給你寫一封介紹信.
9. 我希望禮拜六以前他能收到你寫的那封信.
10. 我們休息的時候, 常常談風景, 天氣, 汽車甚麼的.

第八十六課

旁 李 剛 危 險

1. 那個中國飯館兒旁邊兒的小酒館兒,是誰開的?
2. 李太太這次從意國來帶了十幾件行李.
3. 天剛黑,小孩子就不想玩兒了,就要睡覺了.
4. 剛才李小姐收到一封信,說他的男朋友已經死了.
5. 冬天在很冷的地方開汽車,比坐火車危險的多.
6. 陸軍第五團,第七營,第九連,第四排的兵,都不怕危險.
7. 那個鋪子,去年秋天剛開門,可是幾天以後就關門了.
8. 真奇怪,大門開着他不走,他愛走旁門.
9. 坐在張先生旁邊兒的那位老太太,剛從法國來.
10. 這樣兒的天氣,開汽車也許有一點兒危險.

第八十七課

護 照 求 無 論

1. 李小姐現在在護shr學校念書,還不是護shr呢.
2. 無論誰到外國去都得帶着護照.不帶護照不行.
3. 中國有一句 話說:「萬事不求人」,意思你懂嗎?
4. 李小姐求高先生幫他一點兒忙.高先生不願意.
5. 陸軍有很多女護shr,可是聽說也有男護shr.
6. 這個大鐘無論你放在那兒都行,就是別放在外頭.
7. 姐姐把妹妹的護照放在一個白信封兒裏頭了.
8. 他求你給他寫一封介紹信,不知道你願意不願意.
9. 張連長對他的兵說:「我希望你們無論甚麼時候都不忘這件事.」
10. 你求了他們兩個人幫忙就够了,不必再求別人了.

第八十八課

槍 步 砲 士 尉

1. 步兵最常用的槍是步槍,還是別樣兒的槍?
2. 一個步兵排有四十五個步兵.每一個步兵有一個步槍.
3. 砲兵有各樣兒的砲,可是不知道有沒有步槍?
4. 聽說一個步兵團,有三營步兵,跟一連砲兵.
5. 那個砲兵排的那些兵,有的是中士,有的是下士.
6. 砲兵連的連長,跟步兵連的連長一樣,都是上尉.
7. 砲兵排的排長,不都是少尉,有的是中尉.對嗎?
8. 李上尉是一個砲兵上尉,張上尉是步兵上尉.
9. 他希望你有工夫的時候,跟李上士談一談.
10. 平常砲兵營在步兵營的後頭,不在旁邊兒.

第八十九課

將　敵　戰　黃　或

1. 無論冬天多麼冷,或是夏天多麼熱,陸軍的兵都得去打敵人.
2. 陸軍有上將,中將,跟少將.
3. 現在陸軍作戰的時候,常常用戰車打敵人.
4. 那個開戰車的上士,一點兒危險也不怕.
5. 請你說說:「他們應當不應當愛他們的敵人?」
6. 中國有一條河叫黃河,因為黃河裏的水老是黃的.
7. 我們這兒春天有紅花兒,秋天有黃花兒,夏天有白花兒.
8. 或是坐公共汽車去,或是自己開汽車去,都行.
9. 在第一次世界大戰的時候,意國是法國的敵人嗎?
10. 黃上尉說:「現在的陸軍,得有最新的槍砲跟戰車.」

第九十課

像　片　鐵　馬　讓

1. 他到風景好看的地方去的時候,老是喜歡照幾張像.
2. 那些風景像片兒,都是他去年春天,在法國照的.
3. 他的姐姐,妹妹,都像母親;哥哥,弟弟,都像父親.
4. 有了鐵路跟火車以後,還有人常常坐馬車嗎?
5. 馬跑的很快,可是還沒有汽車跟火車走的快.
6. 門外頭又冷,風又大,為甚麼你不讓他進來呢?
7. 第二次世界大戰的時候,陸軍作戰,還用馬嗎?
8. 上次買的酒,都讓他喝完了. 下次買了酒,別讓他知道.
9. 昨天吃晚飯的時候,高太太吃了一大片肉.
10. 從前有人叫 戰車「鐵馬」. 意思你們懂嗎?

第九十一課

特　課　隨　替　肯

1. 那個地方的風景,不但很美,並且很特別.
2. 這些上課用的東西,都是學校特別給學生預備的.
3. 我覺得,那個城裏的公共汽車的樣子,特別好看.
4. 上課的時候,可以不可以隨便談話,或是唱歌兒?
5. 他說,要是你經過肉鋪子,請你隨便替他買一點兒肉.
6. 他姐姐讓你給他照幾張像,為甚麼你不肯呢?
7. 「肯不肯?」的意思,跟「願意不願意?」的意思,差不多一樣.
8. 一個學生,可以不可以請別的學生替他念書?
9. 無論是誰,都不可以隨便在這兒照像,你知道嗎?
10. 第七十八課的字,特別難寫.你得多寫幾次.

第九十二課

恐　鄉　亮　雖　樹

1. 因為我恐怕你覺得冷，所以剛才我把門關上了.
2. 他姐姐妹妹，打算今年夏天到鄉下去，住兩個月.
3. 要是你恐怕忘了，我希望你把每句話，都寫下來.
4. 雖然那個屋子，比這個屋子亮，可是沒有這個乾淨.
5. 風景美的地方，得有樹. 沒有樹，一定不好看.
6. 黃上尉說，敵人的戰車，就在那些樹的後頭.
7. 雖然李先生在城裡頭作事，可是他愛住在鄉下.
8. 天一亮，他姐姐就坐公共汽車到鄉下去教書去了.
9. 雖然他預備了很多吃的東西，可是還不太夠.
10. 夏天很多走路的人，喜歡在那個樹底下休息.

第九十三課

發 海 助 種 記

1. 哥哥對弟弟說:「你今天有一點兒發shāu,別出去玩兒了.」
2. 吃了晚飯以後,我們打算到海邊兒去走一走.
3. 那兒的海邊兒,雖然沒有樹,可是風景還很好看.
4. 世界上有一個海,叫黑海,有一個海叫紅海.
5. 還有一個海叫黃海.黃海在中國的東邊兒.
6. 他說,房子前頭那些樹,是他四十五年以前種的.
7. 有些事情,別人能幫助你,有些事情,別人不能幫助你.
8. 你記得不記得,站在樹旁邊兒的那位老先生,姓甚麼?
9. 今年春天,他要到鄉下去,幫助他姐姐種花兒,種樹.
10. 戰車裏頭的砲,跟海軍船上的砲,發shè的一樣快嗎?

第九十四課

醫　院　身　體　概

1. 我們這兒,有兩個醫院. 一個在山上, 一個在城裏.
2. 他病了, 在醫院裏住了兩個多禮拜. 昨天才回家.
3. 第二次世界大戰的時候,那個醫院讓砲打壞了.
4. 李先生老了. 他的身體沒有從前那麼好了.
5. 在鄉下住的人的身體,大概比在城裏住的人的身體好.
6. 醫生給病人看病的時候,穿白的,看着乾淨一點兒.
7. 馬先生的身體不太好. 醫生說,他應當休息休息.
8. 馬太太說他預備的飯,大概夠十五六個人吃.
9. 陸軍的兵,病了的時候,大概可以到海軍醫院去看病.
10. 我想「鐵人」的身體,大概是冬天不怕冷,夏天不怕熱.

第九十五課

燈　商　量　星　期

1. 公共汽車裡頭,有很多燈,可是都不很亮.
2. 夜裏,無論有多少燈,也沒有白天那麼亮.
3. 要是你有要緊的事情,你得跟誰商量商量?
4. 他說,他要跟你商量一件事,不是求你一件事.
5. 「星期」的意思跟「禮拜」的意思,一樣不一樣?
6. 下星期,李醫生大概要來,跟張醫生商量醫院的事.
7. 星期六,他要到這兒來,跟你商量,今年夏天到鄉下去的事.
8. 他的汽車前頭的大燈,壞了一個,晚上開很危險.
9. 開汽車的時候,一看見紅燈,立刻就得ting,要不然就很危險了.
10. 一年有五十二個星期.每星期你的身體,都覺得一樣好嗎?

第九十六課

線 電 號 借 加

1. 你不必打電報給他哥哥了,寫一封信就行了.
2. 昨天晚上,馬先生給張醫生打電話説他病了.
3. 今天早上無線電説,很多敵人讓海軍的砲打死了.
4. 你每天聽無線電的時候,聽不聽天氣報告?
5. 他説下個月十號以前,他要把上個月跟我借的錢還給我.
6. 敵人戰車裏的無線電,跟我們的戰車的無線電,一樣不一樣?
7. 上星期,姐姐説妹妹不應當把他的汽車借給別人.
8. 李上士跟張上尉的錢,加在一塊兒,還沒有王中將的多.
9. 「好借好還.再借不難.」這句俗話的意思你懂嗎?
10. 我知道他的電話號數.我剛才打了,可是電話線忙着呢?

第九十七課

油　降　空　機　忽

1. 他開的那個舊汽車裏頭沒有汽油了, 不能走了.

2. 李上尉說:「戰車用的汽油,比公共汽車用的汽油多的多」

3. 忽然從空中降lwò下來了一個很好看的小fei機.

4. 王上將說,我們的兵跟槍,砲,要在敵人的後方降lwò.

5. 真奇怪,張小姐跟馬醫生談着話,忽然哭起來了.

6. 他帶着孩子們,跟照像機,到海邊兒去,照像去了

7. 這個房子裏的屋子,雖然很多,可是空屋子並不多.

8. 我們正上課的時候,忽然有一個電燈壞了.

9. 水裏頭有空氣. 可是油裏頭有沒有空氣,我不知道.

10. 要是你有機會到舊金山去,你打算開汽車,坐火車,坐船,還是坐fei機?

第九十八課

安 全 保 刀 停

1. 坐火車比坐汽車安全. 坐汽車比坐飛機安全.
2. 要是第三次世界大戰來了,到那兒去最安全?
3. 開汽車的時候,一看見紅燈,立刻就得停車.
4. 看見紅燈,要是不停,或是停不住,就很危險了.
5. 中國人吃飯的時候,不常用刀子,可是作飯的時候得用刀.
6. 因為開汽車有危險,所以所有的汽車,都得保險.
7. 現在差不多所有的新汽車裏,都有了安全帶.
8. 他們的房子,汽車,跟他們自己的身體,都保了險.
9. 步兵作戰的時候用步槍. 步槍上頭有時候有刀子.
10. 那個停在醫院前頭的黃汽車,是李醫生的.

第九十九課

注　簡　單　青　官

1. 學生們上課的時候,得注意先生說的話.
2. 他昨天晚上說的話的意思,很簡單. 你怎麼不懂呢?
3. 他說的話的意思,對你也許簡單,可是對別人不簡單.
4. 馬上尉告訴我,他有兩個哥哥,是陸軍軍官. 一個弟弟,是海軍軍官.
5. 天氣好的時候,天跟遠的地方的山,都是青的.
6. 因爲他是一位陸軍醫生,所以他又是醫生,又是軍官.
7. 請你把要買的東西,寫在一張單子上,給你妹妹.
8. 李太太說,他剛才買了肉跟青菜,可是忘了買魚.
9. 我想你錯了. 下次你到鄉下去,請你注一點兒意.
10. 他是一位海軍士官,在海軍裏學過用無線電.

第一零零課

鞋 旗 部 運 動

1. 天氣很熱的時候,小孩子喜歡不穿鞋,在外頭玩兒.
2. 張太太說,他現在穿的鞋,都是上次到東部去的時候買的.
3. 要是你每天運動運動,你的身體一定可以很好.
4. 美國的國旗上頭,有五十個星的意思是甚麼?
5. 美國東部的人口,比西部的多,南部的天氣比北部的熱.
6. 馬先生全家,要到東部去玩兒.明天早上他們動身.
7. 請你告訴我,賣甚麼東西的地方,有很多旗子?
8. 老李開了一個鞋鋪.大人的鞋,小孩子的鞋,他都賣.
9. 有了戰車以後,陸軍的動作,比從前快的多了.
10. 你說東部的風景好看,還是西部的風景好看?

第一零一課

皮　省　詳　細　精

1. 馬先生老了、他的身體跟精shen都沒有從前好了.
2. 請你詳詳細細的,把你的打算,告訴王先生吧.
3. 要是照他說的法子作,省一點兒錢,可是不省時候.
4. 現在女人們穿的皮鞋的新樣子,你覺得好看嗎?
5. 要是你能替他到鄉下去一次,就可以省他很多事.
6. 步兵的精shen,看着比砲兵的精shen好像好一點兒.
7. 他的汽車裏的安全帶,是不是皮帶?
8. 我聽見無線電報告那件事了,可是報告的不詳細、
9. 黃上尉說,現在中國一共有二十八個省,我不知道對不對.
10. 那封信裏說的又詳細又清楚、你怎麼還不懂呢?

第一零二課

神　修　理　改　結

1. 常常運動運動，不但對身體好，對精神也好。
2. 上禮拜，他的汽車壞了，所以他得到城裏去修理。
3. 不知道爲甚麼王先生說，他新買的無線電得修理。
4. 請您告訴我，世界上信神的人多，還是不信神的人多？
5. 李小姐那件黃大衣，改了兩三次了，再改就不能穿了。
6. 那種新戰車很結shr，用平常的砲不能打壞。
7. 黃大爲先生，跟李美生小姐是甚麼時候結的hwūn？
8. 上課的時候，沒有好的理yóu，不可以隨便出去。
9. 你在理fǎ館，理fǎ的時候，常常跟理fǎ-jyàng談話嗎？
10. 姐姐不願意把跟妹妹商量的結gwǒ，告訴別人。

第一零三課

婚 金 料 傢 具

1. 妹妹雖然歲數小,可是結婚比姐姐結的早.
2. 哥哥結婚的時候,父親給了他一個金手表.
3. 金先生跟金太太結婚已經差不多三十年了.
4. 結了婚以後,他們去買房子. 買了房子以後,他們去買傢具.
5. 醫院裏用的傢具,比家裏用的傢具結shr,可是貴.
6. 金水先生,在一九六四年是美國最有名的人,對不對?
7. 那些傢具都太舊了,修理不好了. 我們買新的吧.
8. 他們家開那個五金電料行 已經六十多年了.
9. 他妹妹穿的那件金黃的大衣,不知道是甚麼tsái料作的.
10. 金黃的傢具,放在這間屋子裏,你覺得怎麼樣?

第一零四課

非　廳　眼　睛　抽

1. 弟弟說,他們的學校裏頭,有一個非常大的飯廳.

2. 那個地方,因為離海很遠,冬天非常冷,夏天非常熱.

3. 聽說黃太太的客廳裏的傢具,都是從法國帶來的.

4. 那個小女孩子的眼睛,又大又好看,很像他母親的.

5. 客廳裏頭的傢具,大概比飯廳的傢具,貴一點兒吧.

6. 敵人的砲跟戰車,非常多,我們就用步兵,恐怕不行吧.

7. 李上尉說話,作事,都非常小心,因為他知道有很多人的眼睛看着他呢.

8. 他朋友是一位非常有名的眼睛醫生.

9. 那位有名的眼ke大夫的太太,是一位更有名的眼ke大夫.

0. 你沒看見上頭寫着「請別在這兒抽yān」嗎?

第一零五課

烟　科　服　推　惜

1. 他覺得,抽煙對身體不好,所以他不抽煙了.
2. 黃大夫是一位很好的眼科大夫,可惜現在太老了,不能作事了.
3. 馬太太的弟弟,是一位海軍軍官.他的軍服很好看.
4. 那些陸軍的士兵,工作的時候穿着工作服,不穿軍便服.
5. 哥哥是一位外科醫生.姐姐是一位內科醫生.
6. 王先生雖然開着一個煙鋪子,可是自己不抽烟.
7. 在客廳裡,抽煙談話的那些軍官,都是結了婚的人.
8. 他的汽車不能走了.請你用你的汽車給他推一推吧.
9. 張上尉對李下士說了一次,可惜他沒記清楚.
10. 那個孩子太小,恐怕他推不開那個房子的門.

第一零六課

音 樂 跳 決 度

1. 你喜歡不喜歡聽無線電裏的音樂,跟天氣報告?
2. 他覺得抽煙對身體不好,所以決定不再抽烟了.
3. 王先生跟他太太商量以後,決定買一個舊汽車.
4. 要是你覺得,你跳的比他跳的高,就請你先跳.
5. 高小姐跟他的妹妹,跳wǔ都跳的很不錯.
6. 跳wǔ的時候,一定得有音樂,沒有音樂跳wǔ沒意思.
7. 請你多想一想,再決定怎麼辦.因為決定以後,就不好改了.
8. 那個怪人真奇怪,他跳起來,用手打他的敵人.
9. 今天天氣非常熱,恐怕屋子外頭有九十多度.
10. 「熱度」的意思是有多麼熱.「長度」的意思是有多麼長.

第一零七課

主 葯 職 務 勞

1. 張先生說，張太太的主意很多，可是不一定是好主意.
2. 我覺得馬大夫的主意不錯，你有更好的主意沒有？
3. 作戰的時候，讓敵人主動，還是我們應當主動？
4. 李上士的職務是開戰車. 你的職務是甚麼呢？
5. 醫生在醫院裏作事，可以算是勞動服務嗎？
6. 有人說勞動的意思，就是用身體作事情.
7. 勞jià，請你出去的時候，別忘了把電燈跟門都關上.
8. 大夫剛才開了一個葯方兒. 請你到葯房去買這個葯吧.
9. 病了的時候，小孩子吃的葯片兒，跟大人吃的葯片兒，一樣嗎？
10. 王大夫在那個醫院服務，差不多二十九年了.

第一零八課

彈 犯 裝 包 久

1. 步兵用步槍作戰的時候,用子彈用的不太多吧.
2. 犯法的人,跟犯 dzwèi 的人,都可以叫作「犯人」嗎?
3. 裝甲兵的裝備,跟步兵的裝備,大概不一樣吧.
4. 那條法國船正在裝 hwò 呢. 裝上 hwò 以後就要回法國去
5. 那邊兒那個房子的前頭,後頭,左邊兒,右邊兒,都種了樹.
6. 「黃大夫,久 yǎng 久 yǎng. 不久以前我聽說您要到這兒來.」
7. 請您把這兩本書包起來,裝在那個書包裏頭.
8. 你是一個兵,所以你應當知道,一個子彈帶能帶多少子彈.
9. 他知道那是犯法的事,可是他還作了.真可惜!
10. 很久以前,世界上就有裝 jyǎ 兵,可是跟現在的裝 jyǎ 兵不一樣.

第一零九課

旅 俗 活 費 節

1. 旅行到很多地方去,可以看見很多奇怪的風俗.

2. 那個旅館非常乾淨,所以旅客都喜歡住在那兒.

3. 你覺得,大城的生活有意思,還是小城的生活有意思?

4. 有人覺得,學外國話又費時候又費事,所以不願意學.

5. 中國的客氣話,「費心」跟「勞jyà」的意思一樣嗎?

6. 中國「過年」「過節」的風俗,跟日本的不很一樣吧.

7. 美國的俗話,跟中國的不很一樣,可是有的意思差不多.

8. 李太太恐怕費錢太多,所以不常常旅行.

9. 這個學校的學生,下了課以後,還有很多活動嗎?

10. 上次過節的時候,馬大夫費了不少的錢請客.

第一一零課

興　領　爭　始　庭

1. 那些孩子們,高高興興的,到鄉下去玩兒去了.
2. 法國領事上禮拜在法國領事館開了一個很大的跳wǔ會.
3. 戰爭開始以後,敵人的領事,就得離開.
4. 有一次在舊金山一位外國領事,跟一個美國有名的人,爭論起來了.
5. 別人都高高興興的喝酒談話呢. 你為甚麼要去睡覺?
6. 兩個國要是有爭論,得到世界法庭上去談談.
7. 第一次世界大戰剛開始的時候,法國用戰車了嗎?
8. 去年過節以前,他買了兩條領帶,送給他哥哥.
9. 馬大夫的太太死了,所以他很不高興,常常喝酒.
10. 下次戰爭一開始,他就要帶着孩子們到南美jōu去.

第一一一課

被 証 原 查 交

1. 昨天在法庭上,被告的證人說的話,非常有意思.
2. 他作那件事是被動的作的,所以他不高興極了.
3. 法庭已經證明了,那個犯人犯了法.你怎麼不信呢?
4. 馬上尉說,「敵人的戰車,都被我們的砲打壞了.」
5. 原來他的職務是甚麼,我不清楚.我就知道他現在的職務.
6. 聽說被告跟原告,都要叫很多證人,到法庭上去.
7. 請你查一查,那個女護士,是那天開始在這兒作事的.
8. 聽說那兩個國的交界的地方,現在有一點兒戰事
9. 請你把你昨天替他買的那兩張畫兒,今天下午交給他.
10. 第二次世界大戰,一共用了幾個原子彈,你知道嗎?

第一一二課

通　飛　洋　英　里

1. 高營長跟他的朋友通了幾次信，談戰爭的問題.
2. 最新的飛機，十幾個鐘頭就可以飛過太平洋.
3. 下午四點鐘到六點鐘，城裏頭的交通最忙.
4. 聽說在舊金山的飛機場，每十五分鐘，就有一個飛機起飛.
5. 大西洋在太平洋的西邊兒，離太平洋差不多三千英里.
6. 小弟弟對姐姐說：「請您告訴我，一英里是多少中國里？」
7. 有沒有不懂英國話不能看英文報的英國人？
8. 他從東部的大西洋邊兒，飛到西部的太平洋邊兒去了.
9. 那個無線電通信員，作的事情，是無線電通信.
10. 請你通知他們，沒有證明的人，不許通過.

第一一三課

面　島　受　基　練

1. 中國的面ji跟美國的面ji,差不多一樣大.
2. 太平洋的面jī,比大西洋的大的多,對不對?
3. 世界上面ji最大的海島,在大西洋的北部.
4. 高先生現在不開飛機了,就在地面上工作.
5. 受基本syùn練的那些兵,現在都在飯廳裏吃飯呢.
6. 陸軍的基本syùn練,是八個禮拜的,可是海軍的基本syùn練,是十二個星期的.
7. 很多人都覺得,用戰爭不能jyě決世界上的基本問tí.
8. 從九月一號起,他哥哥要在陸軍,作教練官.
9. 英國是三個海島,在大西洋東部. 日本也是三個海島,在太平洋西部.
10. 受基本syùn練的時候,那三個兵,受過兩次fá.

第一一四課

場　向　集　合　存

1. 這個地方的飛機場,沒有舊金山的飛機場大.
2. 飛機裏有方向pán. 汽車裏也有方向pán嗎?
3. 請你詳詳細細的,把集合的時候,跟地方,告訴他.
4. 請你們向東看. 東邊兒的那個新飛機場,非常大.
5. 那個集團軍,在太平洋的一個海島上,集合受syùn練.
6. 那兩位教練官,在教練場上,教練那些新來的兵.
7. 你能不能簡簡單單的,證明空中有空氣存在着?
8. 馬醫生說,原子戰爭以後,還能生存的人,恐怕不多.
9. 你們兩個人的錢,合在一塊兒,恐怕還沒有他一個人的多.
10. 李上尉說,他得先去城裏存錢,下午兩點鐘,到醫院去看黃中尉.

第一一五課

銀 票 利 偷 題

1. 妹妹到銀行去存錢去了, 可是忘了帶銀行存折.

2. 姐姐說, 錢存在大銀行, 沒有存在小銀行利息多.

3. 那個孩子的歲數還小. 恐怕他還不知道利害.

4. 那個犯人, 犯了法, 因為他偷了非常要緊的東西.

5. 那兩個病人, 昨天晚上, 偷偷兒的到酒館兒去, 喝酒了.

6. 坐飛機得買飛機票. 坐火車得買火車票.

7. 大國小國都有問題. 世界上的問題, 真是多極了.

8. 聽說美國銀行是美國最大的銀行, 也是世界上最大的銀行.

9. 去年他在外國旅行的時候, 他的錢跟飛機票, 都被偷了.

10. 問題很簡單, 你多想一想就懂了.

第一一六課

取　間　郵　政　局

1. 他去取錢,你去存錢,你們可以開一個車,到銀行去.
2. 他買的那個新房子,有六間屋子,一間大客廳.
3. 我知道他在郵政局作事,可是不知道他的職務是甚麼.
4. 李太太說,他的先生從前在一個大城的郵政局,賣郵票.
5. 電報局就在郵政局旁邊兒.從這兒一直走,過四條街就到了.
6. 因為現在東西都貴了,所以郵費不久也要加了.
7. 在甚麼國的郵政局裏,可以存錢,也可以取錢?
8. 在那個有名的大旅館住一夜,一間屋子,要三十多塊錢.
9. 旅客們,都在火車站上,等着取他們的行李呢.
10. 每個新兵,應當取的東西,都在這張單子上寫着呢.

第一一七課

寄 航 掛 重 接

1. 現在寄一封航空信到法國去,郵費是兩毛五分.

2. 寄到外國去的航空掛號信的郵費是多少,你知道嗎?

3. 要是寄掛號信,寄信的人,自己一定得到郵政局去嗎?

4. 昨天是勞動節.差不多所有的房子上頭,都掛着國旗.

5. 這本書太重了,要是用航空寄,恐怕得用很多郵費.

6. 姐姐一接到妹妹的航空信,就打了一個電報給弟弟.

7. 他們都到飛機場去,接黃大為大夫去了.

8. 說真的,你到這兒來以後,你的身體的重量加了嗎?

9. 接電話的人,不是砲兵團的張團長,是步兵營的高營長.

10. 喜歡飛機的小孩子,大了以後,可以學航空.

第一一八課

繙　碼　形　室　解

1. 我不懂法文,所以得請您把這句法國話,給我繙yi繙yì.
2. 昨天高繙yì官,跟王上校,到碼頭去,接幾位外國軍官去了.
3. 有的人覺得,現在世界上的情形,比二十年以前,好多了.
4. 王團長說,在辦公室裏,不可以睡覺,也不可以喝酒.
5. 人人都應當知道,用戰爭不能解決世界上的問題.
6. 要是你自己不能解決,這些難的問題,他可以幫你.
7. 雖然他的辦公室,比你的大,可是沒有你的亮.
8. 這個城,有兩個碼頭,可是就有一個碼頭上有鋪子.
9. 請你寫一封航空信去問問他病的情形怎麼樣.
10. 那個海島上,這個禮拜沒有戰事,情形好像好多了.

第一一九課

租　密　任　管　同

1. 張太太要租一個有六間屋子,跟一個大飯廳的房子.
2. 第二次世界大戰的時候,美國把很多船租借給了英國.
3. 要是沒有甚麽 mì密,打電報的時候就不必用密碼兒.
4. 砲兵的任務,是幫步兵跟敵人作戰.
5. 同學,是兩個或是很多同時在一個學校念過書的人.
6. 不管李先生同意不同意.李太太都要買那些新傢具.
7. 高上尉在陸軍服務.現在他的任務是mì密的任務
8. 費先生現在不打算買新汽車,打算租一個新汽車.
9. 他不是我的同學,可是是我的同學的同學.
10. 我問他管甚麽事.他說他管很mì密的事.

第一二○課

各　仗　勝　令　農

1. 我們學校裏頭,有各種各樣兒的汽車停着.
2. 這個地方,有各國的人,說各種不同的外國話.
3. 請您告訴他,「打仗」跟「作戰」,在意思跟用法上,有甚麼不同.
4. 第二次世界大戰的時候,意國打過勝仗嗎?
5. 敵人的口令,跟我們的口令,當然不會一樣.
6. 離這兒不遠,有一個大農場. 他們都在那個農場作事.
7. 從前是農人所以他住在鄉下. 現在他不在鄉下住了.
8. 馬團長對他的兵說:「最後的勝利,一定是我們的.」
9. 世界上有各種不同的人,也有各種不同的風俗.
10. 他接到了陸軍的ming令. ming令叫他去管一個陸軍醫院.

第一二一課

牛　佔　滿　變　總

1. 那個農場上,有二十多頭牛,差不多都是黃牛.
2. 現在日本孩子們吃早飯的時候,也吃牛油,喝牛
nǎi 嗎?
3. 有人說,世界上水佔六分之五,陸地佔六分之一.
4. 在甚麼戰爭裏,法國的陸軍佔了意國的北部?
5. 那個地方的天氣,壞極了,因為變的非常快.
6. 飯廳裏坐滿了人. 有的吃飯,有的談話,有的抽烟.
7. 不管你滿意不滿意,都請你寫一封航空信
告訴他.
8. 總tǔng常常旅行到各地方去,看各地方的情形.
9. 妹妹昨天說,今天去看運動會,可是現在他的
主意變了.
10. 那位護士,總是很客氣,所以醫院裏的病人都
喜歡他.

第一二二課

害　園　剪　草　器

1. 現在南部熱的利害，所以很多人都到北部來了。
2. 他們家在舊金山、他們的房子離金門公園很近。
3. 你房子前頭的草太長了。有工夫的時候應當剪一剪。
4. 上禮拜他買了一個剪草器，是一個用汽油機器的。
5. 剪鐵作的東西，得用一種特別剪刀。
6. 很多母親帶着小孩子，在那個公園的草地上玩兒呢。
7. 每星期六或是星期天，剪一次草是很好的運動。
8. 他的身體本來就不好，去年他病的很利害，差一點兒病死、
9. 這種機器用的汽油，跟飛機用的汽油，差不多一樣。
10. 那兒夏天太乾，草地上的草差不多都被乾死了。

第一二三課

除　鷄　術　聯　值

1. 你每天除了吃飯 睡覺,念書以外還作些甚麼事?
2. 昨天你們在那個中國飯館兒吃的菜裏頭有沒有鷄?
3. 高上尉下禮拜要到一個陸軍的兵營去學最新的戰術.
4. 「人海戰術」是作戰的時候用很多的兵.
5. 弟弟說,沒有人知道世界上,先有鷄還是先有鷄dàn.
6. 第二次世界大戰的時候,英國聯合了法國跟美國.
7. 有人覺得,聯合國有用,有人覺得聯合國沒用.你呢?
8. 這件事要是你覺得值得作就作,要不然就別費事了.
9. 李上士說,開各樣兒的戰車,都得有一點兒小術.
10. 開公共汽車的人,不一定知道一個公共汽車值多少錢.

第一二四課

傷　成　靠　圖　聲

1. 第二次世界大戰的時候,他被敵人的砲打傷了.
2. 上禮拜李小姐開汽車出了事.他的左手受了一點兒傷.
3. 他們兩個人同了四年學以後,才變成了好朋友.
4. 你們覺得把英文繙成中文,還是把中文繙成英文容易?
5. 我得先知道一個人可靠不可靠,然後才願意跟他作朋友.
6. 開車到各地方去旅行的時候,得帶着各地方的地圖.
7. 航空地圖,跟平常的地圖,差不多一樣,很容易看懂.
8. 在電話上他大聲說:「請你大聲說,我聽不清楚.」
9. 飛機的聲音對我們上課不太好.
10. 因爲飛機的聲音太大,很多人都不喜歡住在靠近飛機場的地方.

第一二五課

準　技　射　擊　勢

1. 聽說電鐘比別的鐘走的準的多.
2. 步兵的射擊技術很重要,因為射擊的準才能打勝仗.
3. 「準備」跟「預備」在意思跟用法上都差不多一樣.
4. 要是一個男人沒有特別的生活技術,生活就很難了.
5. 砲兵學校的學生,得學用各樣兒的砲射擊.
6. 世界上有各種不同的勢力.有好勢力,也有壞勢力.
7. 砲兵用砲練sy:射擊的時候,得用很多砲彈.
8. 一百年以前,英國的海軍很利害.那時候英國在世界上的勢力很大.
9. 那些技術工人,聯合在一塊兒的勢力,大極了.
10. 大夫對護士說:「你準備好了以後,請打一個電話給我.」

第一二六課

習 冒 救 雨 雪

1. 世界上各國的人的生活習gwàn,跟說的話,都不很一樣.
2. 敵人的船,被我們的砲打中了以後,就冒起烟來了.
3. 步兵冒着險,去救那個被打壞的戰車裏頭的人.
4. 那個小城的救火dwèi,就有兩個救火車,並且都很舊.
5. 有的救火車的聲音,跟救護車的聲音,差不多一樣.
6. 下雨的時候,開汽車或是走路,都得特別留神.
7. 下雪以前,下雪以後,跟下雪的時候,天氣都很冷.
8. 昨天夜裏下大雨.他冒着雨,從城裏跑回兵營來了.
9. 弟弟冒着大雪,開汽車到飛機場去,接哥哥去了.
10. 先生對學生們說:「明天上課以前,請你們先把練習作作.」

第一二七課

橋　倍　噴　隊　滑

1. 有人説世界上最長的橋,不是舊金山的橋.
2. 那條河上的橋,在第二次世界大戰的時候,被砲打壞了.
3. 舊金山有一個橋,比金門橋長五六倍.
4. 那個噴射機飛的快極了,比平常的飛機,快四五倍.
5. 在美國救火隊除了救火以外,還常常救人.
6. 下雨或是下雪以後,路上非常滑.開車得非常小心.
7. 噴射機用的油很多,可是沒有平常飛機用的汽油貴.
8. 「他的比你的多一倍」意思是「他的有你的兩倍多.」
9. 那兩個國在很冷的地方作戰.他們的軍隊都會滑雪.
10. 下大雨的時候,你們得冒着雨來這兒上課嗎?

第一二八課

冰 均 轟 炸 架

1. 昨天早上那兒冷極了，河裏的水都變成了冰.
2. 外頭雖然冷，可是天氣不錯. 孩子們都出去滑冰去了.
3. 滑冰的時候穿的鞋，跟滑雪的時候穿的鞋，不一樣.
4. 在美國，平均每三個人有一個汽車，對不對？
5. 你看見過，二十七架噴射轟炸機，在一塊兒飛嗎？
6. 有兩架噴射轟炸機，被敵人的高射砲打下來了.
7. 砲兵用砲轟擊了以後，步兵跟着戰車往前走.
8. 那兩條河上的橋，都被我們的轟炸機，炸壞了.
9. 那個醫院用了兩千五百塊錢，買了一架新機器.
10. 敵人在橋那邊兒，架上了幾門大砲，跟很多的機關槍.

第一二九課

雜　係　警　察　强

1. 在那個酒館兒喝酒的人很雜,所以那兒常常出事.
2. 你知道不知道,甚麼時候日本跟英國法國沒有外交關係?
3. 那個年青人,開汽車不小心,已經被警察警告過兩次了.
4. 你們有甚麼證明,可以證明你們跟這個學校的關係?
5. 從前英國的海軍最強大.可是現在不很強了.
6. 他的身體,比你的強,可是他的精神,沒有你的好.
7. 無線電的雜音太多,很不好聽,你最好關上吧.
8. 射擊技術的好壞,跟練習的多少,有很大的關係.
9. 這個城的警察局,離郵政局不遠,離醫院也近.
10. 有一個警察開汽車不小心,被別的警察警告了一次.

第一三〇課

消　謀　殺　沙　輕

1. 無線電報告的消息簡單. 報上的消息詳細的多.
2. 我們可以不可以說, 打仗跟謀殺一樣?
3. 敵人的無線電報告的消息, 多半兒不可靠.
4. 孩子們在海邊兒玩兒了以後, 他們的鞋裏滿是沙.
5. 張tsĀN謀長, 現在正跟他的tsĀN謀開會, 商量作戰呢.
6. 法官在法庭上說, 法庭要知道那個犯人犯法的證明.
7. 沒有消過dú的水, 最好別用, 因為要是用了可能得病.
8. 弟弟問那位先生說:「在戰場上殺敵人, 算不算是犯法?」
9. 輕機關槍, 比重機關槍輕的多, 可是不一定小的多.
10. 那種小汽車很輕, 所以很省汽油, 也不費機器油.

第一三一課

另　程　力　攻　造

1. 要是這個運動場不夠大,我們可以用另外一個.
2. 除了這本書以外,他還打算另外寫一本關於天氣的書.
3. 海軍的船上的大砲的射程,多半兒比陸軍的砲的射程遠.
4. 練習射擊以前,兵都得知道槍或是砲的射程.
5. 戰車的力量,當然比平常的汽車的力量大.
6. 他們用法國造的砲,攻擊那個海島的碼頭.
7. 我覺得美國造的汽車,比甚麼國造的汽車都好.
8. 那個小國不會造槍砲,也不會造子彈跟砲彈.
9. 敵人用了兩連步兵,攻擊我們在橋西邊兒的砲兵.
10. 哥哥學怎麼造無線電,弟弟學怎麼造飛機.

第一三二課

調 避 免 登 箱

1. 李上尉被調到冰島去了. 王中尉被調到法國去了.
2. 航空局現在要調查那架噴射機出事的經過.
3. 在太平洋的一個海島登陸的時候,他受了一點兒輕傷.
4. 因為要避免死傷太多,我們的軍隊在那兒登了陸.
5. 第三次世界大戰,能不能避免,是一個很難回dá的問題.
6. 姐姐到外國去的時候,帶了五六箱衣服,跟一箱書.
7. 這個小城,有多少郵箱,跟多少郵政汽車,你知道嗎?
8. 那個銀行的錢被偷了. 警察正在調查呢.
9. 要想避免汽車出事,最好是不開汽車,對不對?
10. 買東西,賣東西,找東西,甚麼的,都可以登報.

第一三三課

換　拖　聞　參　觀

1. 他買的剪草器不好,所以昨天拿回鋪子去換了.
2. 他要用一張有名的畫兒,跟你換一本書. 你願意換嗎?
3. 那個汽車壞了,不能走了.. 得叫一個拖車拖去修理.
4. 聽無線電,可以知道很多要緊的新聞.
5. 參觀的人,參觀那個地方的時候,不可以抽烟.
6. 大家聞見了一種不好聞的味兒,可是都不好意思說.
7. 我不知道那個飯廳的管事的人,是甚麼時候換的.
8. 小弟弟的新拖鞋,是上禮拜在舊金山買的嗎?
9. 到那兒去參觀的人,都得坐公共汽車去嗎?
10. 哥哥參加了陸軍,弟弟參加了空軍,妹妹參加了海軍.

第一三四課

際　材　複　罪　果

1. 照現在的國際關係看,恐怕第三次世界大戰不容易避免.

2. 張參謀長說,他愛談軍事問題,也愛談國際問題.

3. 現在的國際關係,比第二次世界大戰以前的國際關係,還複雜的多.

4. 國際銀行的任務,是借錢給syū要錢的國家.

5. 那個犯人犯的罪,聽說是偷了一千箱,從外國來的水果.

6 Rú果您有工夫,請您替我到城裏去,買一點兒水果.

7. 這種飛機的機器,很複雜,要是壞了,不容易修理.

8. 他們雖然有材料,可是技術不夠,所以還是不能造這種複雜的機器.

9. 請你把材料預備好,他一來就可以開始作.

10. 懂國際公法的人,差不多都喜歡談國際關係.

第一三五課

影　響　由　反　贊

1. 第二次世界大戰，對所有的人的生活，都有影響嗎？
2. 喝酒喝的太多，一定影響一個人的身體，跟精神。
3. 反對這件事情的人的理由，好像比贊成的人的理由好。
4. 我想，沒有人願意住在一個沒有自由的國家裏。
5. 馬團長的太太，當然不贊成馬團長作冒險的事。
6. 無論反對，或是贊成，都得說出很好的理由來。
7. 大人喜歡看的電影兒，跟孩子們愛看的，不一樣。
8. 很多父母，不贊成讓孩子們，看大人愛看的電影兒。
9. 那位醫生說，他並不反對病人聽無線電。
10. 每天早上，他一聽見電鐘響，立刻就起來洗臉。

第一三六課

苦　社　防　守　絲

1. 我想世界上,沒有小孩子喜歡吃苦的水果.
2. 那些犯人,犯了很重的罪,所以法庭叫他們作苦工.
3. 聽說,敵人用了一營步兵,跟一連砲兵,防守那個地方.
4. 敵人,用了四五個戰車,防守那個橋.所以不容易攻擊他們.
5. 高連長說:「我們得用戰防砲,轟擊防守那個橋的戰車.」
6. 黃先生從前念社會學.現在他是有名的社會問題專家.
7. 那個東西,是用鐵絲作的.恐怕用平常的剪刀剪不壞.
8. 那位法國太太穿的衣服,是用意國絲作的.很好看.
9. 這種機器發明以後,對社會的影響大極了.
10. 因為社會上有各種不同的人,所以社會問題變複雜了.

第一三七課

網　普　語　言　專

1. 張參謀說「我們的步兵在橋西邊兒,架上了鐵絲網」
2. 要是鐵絲網,上頭通上電,那個鐵絲網就變成電網了.
3. 「普通」的意思,是不特別.「特別」的意思,是不普通.
4. 他說,他跟黃小姐的關係,就是普通的朋友關係.
5. 從一九六三年七月一號起,陸軍語言學校,改成國防語言學院了.
6. 在大學念過社會學的人,不一定都是社會問題專家.
7. 這是一個很專門的問題,你得去問一位專家.
8. 這個學校就教外國語言,可以算是一個專科學校吧.
9. 這種材料很普通,也不貴.在甚麼地方都買的着.
10. 那個船上的魚網,是不是用絲作的,我不知道.

第一三八課

於　寬　其　牆　附

1. 母親們都不喜歡看關於戰爭跟殺人的電影兒吧.
2. 對於傢具他知道的很多,因為他從前開傢具鋪.
3. 從這兒到舊金山去的路,又寬又平.開汽車可以開的很快.
4. 一個人的心得很寬,才能高高興興的作事情.
5. 學外國語言,「聽」跟「說」最要緊、其次才是「念」跟「寫」.
6. 他說的話,他自己覺得有理.其shŕ一點兒也不對.
7. 那個飯廳的牆上,有一張風景畫兒,畫的好極了.
8. 旅館的附近,常常有飯館兒.可是飯館兒附近,不一定有旅館.
9. 你知道不知道,那邊兒牆上,掛着的像片兒,是誰的像?
10. 在那個橋附近,有鐵絲網,大砲,跟機關槍.

第一三九課

建 築 舉 只 流

1. 世界上,最高的建築有多麼高?在甚麼國裏頭?
2. 建築又高又大的建築,得有很好的技術,跟工具.
3. 學生在上課的時候,問問題以前,得先舉手.
4. 用一個手,你舉的起來舉不起來那個剪草器?
5. 去年十一月三號,星期二,我們SYWǍN舉了一位新總tǔng.
6. 那個學生,上禮拜六,沒有錢,所以他只好不到城裏去.
7. 只要會說一點兒外國話,就可以到外國去旅行.
8. 那條河裏的水,流過那個橋下頭的時候,流的很慢.
9. 請告訴我,為甚麼水老是從高的地方,流到dī的地方去.
10. 他從火車裏走出來的時候,手裏舉着一個女人用的小箱子.

第一四〇課

提　討　指　民　需

1. 他的左手,提着一個箱子,右手,拿着幾本書,到學校去了.

2. 他們昨天討論國際問題的時候,沒提那件事.

3. 警察局的局長,最後很客氣的說:「請多多指教.」

4. 「人民是主人」的國家,才算是真的民主國家.

5. 你需要甚麼,就買甚麼,別買完全不需要的東西.

6. 那個醫院,不但需要醫生,並且需要很多護士.

7. 只有在真的民主國家裏,人民才有各種的自由.

8. 請大家討論討論,這次旅行,每一個人需要多少錢.

9. 那位教地理的先生,指着牆上的地圖,對學生們說.

10. 要是你需要甚麼,跟他提一提,就行了.不必討論了.

第一四一課

掉　計劃　武　座

1. 他從馬上掉下來的時候,馬跑的不快,他就受了一點兒輕傷.
2. 不知道甚麼時候牆上的地圖掉下來了.請拿起來吧.
3. 請你計劃計劃,過新年的時候,請客得用多少錢.
4. 國際問題很複雜,要是各國一用武力,就更不好辦了.
5. 無論甚麼國打仗,都不能完全靠武器.
6. 防守這座鐵橋,需要很多大砲,戰車,跟飛機.
7. 那個轟炸機,飛過那座高山以後,聲音就慢慢的聽不見了.
8. 用普通的武器,打的壞打不壞敵人的鐵絲網?
9. 那麼大的建築,半年就可以造好,真不容易.
10. 他的計劃很好.可惜不能照計劃作,所以他很傷心.

第一四二課

區　養(氧)化　弄　祖

1. 在這個地區裏,養鷄的農場不多,可是養馬的人不少.
2. 離地面近的地方氧氣多,離地面遠的地方氧氣少.
3. 他在大學念過化學,所以他一定知道怎麼作氧氣.
4. 他把那個機器弄壞了.可是他不能把機器弄好.
5. 他的祖父,是英國人,祖母,是法國人,父母是美國人.
6. 常吃不容易消化的東西的人的消化,一定好嗎?
7. 我們這個城,在一個很美的風景區裏.
8. 語言,風俗,甚麼的,都算是文化的一部分.對不對?
9. 他弄了半天,也沒弄好,所以只好不弄了.
10. 前年夏天,他的祖父來了一次.去年冬天他祖母去了一回.

第一四三課

適　代　背　統　之

1. 他並沒說你錯了。他只說你這麼辦不太合適。
2. 那件衣服，要是你穿着不合適，可以送回鋪子去。
3. 現代人的生活的特點，是用機器比從前多的多了。
4. 也可以說，機器代替了人力，是現代生活的特點。
5. 學外國語言的人，應當知道一點兒外國的文化背景。
6. 黃上尉的背部受傷了。聽說是被敵人的砲打傷的。
7. 法國的總統，跟意國的總統的歲數，差不多一樣大嗎？
8. 一個國的語言應當統一；因為不統一不方便。
9. 這個學校的學生，十分之六是陸軍的；十分之三是海軍的。
10. 有了各種的統計以後，就容易作各樣兒的計劃了。

第一四四課

土　治　市　衛　色

1. 那個地區冬天跟春天天氣很乾,常有大風,土很多.
2. 高先生跟高太太在家裏說話的時候常常用土話.
3. 那個海島上的人民,不喜歡聯合國的統治.
4. 醫生說:「傷風不算重病,不必醫治. 休息幾天就好了.」
5. 有人說大城市需要的警察比小城市需要的警察多的多.
6. 受基本訓練的時候,你作過守衛兵營的衛兵嗎?
7. 醫院裏的傢具都很乾淨,因為病人得特別衛生.
8. 那個國很注意衛生,所以每個城市有一個衛生局.
9. 日本的國旗就有兩個yán色. 英國的國旗有三個yán色.
10. 那個女孩子穿的那件黃yán色的衣服,好看極了.

第一四五課

華　研　究　退　業

1. 中華民國跟中華人民共和國有甚麼分別,你知道嗎?
2. 有人叫中國的南部華南,北部華北,東部華東,西部華西.
3. 他從前在大學念政治學,所以他喜歡研究政治問題.
4. 總統跟很多專家,現在正在研究一個祕密報告.
5. 在橋西邊兒的敵人的砲兵,不知道甚麼時候退走了.
6. 聯合國請了很多國際問題專家,研究避免戰爭的辦法.
7. 開汽車往後退的時候,得特別小心,才能避免出事.
8. 在美國汽車工業是最大,最重要的工業.
9. 在過去的一百年裏,科學跟工業技術,有很大的進步.
10. 他兒子現在在一個商業學校,念商業管理.

第一四六課

展　據　講　演　香

1. 我們應當研究研究,為甚麼有些工業發展的很慢.
2. 法國的香水工業,發展的最早,在世界上最有名.
3. 一九六一年我們學校請了一位語言專家來講演.
4. 意國的總統,到聯合國去講演的時候,聽的人多極了.
5. 講演是一種技術,常常練習練習,就講的好了.
6. 據說有一個總統不贊成聯合國的兵,到那個島上去.
7. 中國北部的人常常說「說話」,可是南部的人常說「講話」.
8. 海軍,陸軍,空軍下禮拜要有一個聯合大演習.
9. 那個海島上現在不打仗了,因為上個月兩邊講和了.
10. 請你聞聞,告訴我白花比黃花香,還是黃花比白花香.

第一四七課

港　如　較　實　譯

1. 雖然香港不是世界上最大的港口,可是也很有名.
2. 「如果」跟「要是」的意思跟用法,差不多完全一樣.
3. 現在香港的人口,聽說比十五年以前多好幾倍.
4. 這個港口,不是世界上最大的港口.可是最大的船進的來.
5. 請您比較比較,告訴我那個辦法比較合適.
6. 有人說坐飛機不如坐火車安全,你覺得怎麼樣?
7. 鐵作的東西,當然結實.可是沒有人穿鐵作的鞋.
8. 實際上這個計劃早就應該實行了.
9. 你們覺得把中文繙成英文容易,還是把英文繙成中文容易?
10. 那位意國客人不懂英文,你得給他繙譯繙譯.

第一四八課

燒　例　廣　員　訓

1. 他傷風了. 昨天夜裏有一點兒發燒. 現在好多了.
2. 你這個例子不太好懂. 請你舉一個容易懂的.
3. 女人看報的時候愛看廣告. 可是男人多半不愛看廣告.
4. 你喜歡聽男廣bwō員, 還是女廣bwō員的廣bwō?
5. 你是甚麼時候, 在甚麼地方, 受的基本訓練?
6. 客廳裏頭有四個電燈、可是那個最亮的燒壞了.
7. 我們學校的任務, 是訓練軍官跟士兵說外國話.
8. 飛機場的地面工作人員, 也得受航空訓練嗎?
9. 聽無線電廣bwō的時候, 你愛聽商業廣告嗎?
10. 拿他作一個例子來說吧. 他從前是一位陸軍上校, 現在是中學教員.

第一四九課

派　雙　相　府　導

1. 警察局派了一個警官,兩個警察,去調查去了.
2. 雙方都不贊成用這個辦法,所以只好另想辦法了.
3. 馬小姐有二十多雙皮鞋. 黑的,白的,紅的,黃的他都有.
4. 那個廣播員說話用各種證明. 他覺得相當可靠.
5. 上禮拜的頭幾天相當熱,可是上禮拜六相當冷.
6. 政府打算派他到外國去作總領事,可是他不願意去.
7. 現在政府改派他到聯合國去,給代表團工作.
8. 法國政府在代高樂將軍的領導下,完成了很多計劃.
9. 市政府派了一位醫生,管本市的公共衛生的事情.
10. 高先生說,他那雙黑皮鞋已經穿了一年半了,還沒壞.

第一五〇課

革　命　黨　畢　屬

1. 在文明的國家裡，常常有改革，所以不需要革命。
2. 一百多年以前，法國有殺人的革命，現在沒有了。
3. 南美有些國家的政治不很安定，因為常有革命。
4. 這個地區的民主黨黨部在城裏的那條街上？
5. 這張是他妹妹中學畢業的時候照的畢業像。
6. 他跟他太太從前在大學同學，畢業以後才結的婚。
7. 香港是英國的屬地，可是有一個很大的美國領事館。
8. 他指着地圖說，太平洋裏那些海島都屬於英國。
9. 王團長笑着對士兵說：「最後的勝利一定屬於我們。」
10. 從前法國因為小政黨太多，所以政府總是不安定。

第一五一課

減　升　聖　頁　陰

1. 這個學校的空軍的學生減少了, 陸軍跟海軍的學生也沒加多.
2. 現在早上升旗的時候,是六點半鐘嗎?
3. 直升機飛的不高,也飛的不快,可是有特別的用處.
4. 這本法文書,一共有四百五十六頁.第一頁的字很少.
5. 那個地方冬天常陰天,下雨下的很多.夏天不常陰天.
6. 聖經不一定是聖人寫的.聖人寫的書不一定是聖經.
7. 你能不能用中國話說一說為甚麼陰天?下雨?下雪?
8. 聖經說要是敵人打了你的左臉,你可以把你的右臉給他打.
9. 在那本地理書裏,有幾頁講英國的天氣,講的很好.
10. 最近飛機出事好像減少了.可是汽車出事好像沒減少.

第一五二課

陽　擔　師　目　產

1. 太陽離我們這兒,比月亮離我們這兒,遠多少倍?
2. 從前中國用陰lì,從一九一二年起改用陽lì了.
3. 所有的救護車,都帶着擔架,為的是救受傷的人或是病人.
4. 馬少將從前擔任法國第二十四步兵師的師長.
5. 作一件事有一個目的.你們在這兒念書的目的是甚麼?
6. 轟炸機要轟炸的目byāu是敵人的鐵路上的橋.
7. 美國每年生產的汽油佔全世界總產量的百分之六十.
8. 去年很多共產主yì國家的農產,不夠他們的人民吃.
9. 為甚麼共產黨國家的國旗多半兒是紅的?
10. 陰天下雨或是下雪的時候,一定看不見太陽在那兒嗎?

第一五三課

審 班 破 縣 設

1. 一九四八年,他在一個法庭擔任審問戰爭犯人的工作.
2. 打勝仗的國家的法庭,審問戰爭犯人的時候,得用繙譯員.
3. 我們是早上七點三刻上班,下午四點三刻下班.
4. 你們這班的班長,是不是一個結了婚的人?
5. 工兵破壞鐵絲網,得用一種特別的剪刀嗎?
6. 敵人的軍隊chè退的時候,把那座鐵橋破壞了.
7. 縣政府的房子,是新造的,因為舊的被大火燒壞了.
8. 這縣的人口不算多,地方不算大,可是風景相當美.
9. 一個國家的工業建設,得有很多專家詳細的計劃.
10. 那個醫院的新設備,完全是那幾位醫生設計的.

第一五四課

物　銅　私　立　岸

1. 昨天高太太帶孩子們到動物園去看動物去了.
2. 紅銅作的東西貴,還是黃銅作的東西貴,我不知道.
3. 有人說私立的學校比公立的學校好. 你說呢?
4. 他在這個學校畢業以後,立刻就被派到外國去了.
5. 美國的東海岸線長,還是西海岸綫長?誰知道?
6. 站在海岸上看從海上來的船,先看見船的那部分?
7. 世界上的人先會用銅作東西,還是先會用鐵作東西?
8. 人也是動物,可是人跟別的動物有很大的分別.
9. 私人辦的工業,總是比政府辦的工業好嗎?
10. 高上尉一叫「立正」,那些士兵就立刻站起來了.

第一五五課

紀　季　藏　投　沿

1. 郵政局賣一種紀念郵票,紀念發明飛機的人.
2. 旅行的人,到各地方去旅行的時候,都愛買紀念物.
3. 紀 ywán 前,十五世紀,中國已經有了銅作的東西了.
4. 在這個半島上,春季跟秋季很長、夏季跟冬季很短.
5. 有的小孩子,喜歡藏在門後頭、有的小孩子愛藏在桌子下頭.
6. 一九四五年日本被原子彈炸了兩次以後就投降了.
7. 沿着這條路,往東走二百多英里,可以到一個風景區.
8. 本省沿海一帶的天氣很好,可是沿海的公路不寬.
9. 第二次世界大戰的時候,意國投降沒投降?
10. 轟炸機·轟炸那個地方的時候,很多人藏在那座橋底下了.

第一五六課

牌　厚　越　餓　木

1. 廣告上說 抽這個牌子的煙的人 比抽那個牌子的多.
2. 打橋牌需要四個人. 三個人也可以打橋牌嗎?
3. 他們的門牌是銅作的, 比我們的鐵門牌厚一點兒.
4. 天氣越來越冷所以我們穿的衣服也越來越厚.
5. 李小姐說人餓的時候覺得平常的飯也很好吃.
6. 銅或是鐵作的東西都比木頭作的東西結實的多.
7. 那座橋的兩頭都有一個木頭牌子, 上頭寫着「木橋.
8. 甚麼東西越厚越不好? 甚麼東西越厚越好?
9. 太太對先生說:「你現在餓嗎? 要是不餓我們可以晚一點兒吃飯.」
10. 那位老太太喜歡玩兒中國牌 可是有工夫跟他玩兒牌的人不多.

第一五七課

示　鋼　補　司　帝

1. 最好的表示不贊成的法子是一句話也不說.
2. 他心裏不高興可是不常常在臉上表示出來.
3. 美國鋼鐵公司是不是世界上最大的鋼鐵公司.
4. 造各種現代建築的時候都需要大量的鋼跟鐵.
5. 特別是現代化的軍隊打仗的時候補給非常重要.
6. 海軍參謀長常常跟高級軍官們在海軍司令部裏開會.
7. 英國軍隊要是在遠東打仗他們的補給線一定很長.
8. 帝國不一定是帝國主义國家. 帝國主义國家不一定是帝國.
9. 那個帝國的海軍在十九世紀跟二十世紀上半很強大.
10. 哥哥的職務是陸軍總司令、弟弟的職務是空軍總司令.

第一五八課

古 洲 富 漢 詞

1. 所有的大城的bwō物院裏都有各種古時候的東西.
2. 連小學的學生都知道美洲是誰在那年發現的.
3. 從發現的古jī可以證明美洲也有古代的文化.
4. 在第二十世紀世界上最富的國家應當算是美國.
5. 南美洲現在好像沒有北美洲富因為還沒好好兒的開發.
6. 因為中國在漢代很強大所以後來有人叫中國人漢人.
7. 在日本話裏說中國字是漢字, 中國話是漢話.
8. 那位老先生講演的時候用的詞跟句子都很好.
9. 要是你是一個富人你願意不願意幫助別人.
10. 共產主yì的國家常常用一些很奇怪的名詞.

第一五九課

輸　血　元　試　和

1. 和平的時候用飛機運輸東西很快可是很費錢.
2. 老李昨天晚上在城裏頭輸了錢所以今天不和氣、
3. 他從前在鋼鐵公司作事. 現在在一家運輸公司作事.
4. 大夫給那個開汽車受傷的人輸了好幾次血、
5. 請舉例子說甚麼動物是冷血動物. 甚麼動物是熱血動物.
6. 請你們告訴我世界上有沒有過不殺人流血的戰爭.
7. 中國的漢代是從紀元前二百líng六年到紀元後二百二十一年.
8. 說話的時候說多少塊錢可是寫字的時候常寫多少元.
9. 你試試看要是不行就打電話叫一個人來修理.
10. 每兩個禮拜有一次KǍU試. 每一次KǍU試用五十分鐘、

第一六〇課

育　温　腿　組　織

1. 昨天那位有名的教育家的講演是關於小孩子的教育問題.

2. 家庭教育,學校教育,社會教育對孩子們都很重要.

3. 西部沿海一帶的氣候温和,温度總是在六十多度.

4. 每次KAǓ試以前你們都應當好好兒的温習温習.

5. 那次汽車出事有兩個學生受傷,他們的傷都在腿部.

6. 現代政府的組織都很複雜. 有人覺得政府的組織越簡單越好.

7. 多半兒的桌子有四條腿. 你看見過三條腿的桌子嗎?

8. 那些工業專家要組織一個旅行團旅行全世界.

9. 聯合國剛組織成的時候就有六十幾個國參加.

10. 聯合國教育科學文化組織常在法國開會.

第一六一課

游　印　刷　整　齊

1. 這次他在日本參觀世界運動會最喜歡看的是游yǔng.
2. 他走路沒有你走的快可是他游yǔng比你游的快.
3. 用這種新印刷機印報一個鐘頭能印兩萬張.
4. 據報告說越南共產黨的游擊隊常常攻擊政府軍隊的據點.
5. 西藏在印度的北邊兒可是西藏的語言跟印度的完全不同.
6. 那位管基本訓練的軍官對士兵說:「齊步走得走的整齊.」
7. 那兩個菜舖子整年作買賣一天也不關門.
8. 今年夏天那幾位運動員練習游yǔng用了整兩個月.
9. 他的衣服跟鞋上有很多土;現在他正用刷子刷呢.
10. 警察局常常用手指印去發現犯罪的人是誰?

第一六二課

留　功　義　勇　敢

1. 學外國話的時候聽留聲機是一個好辦法。
2. 你知道不知道留聲機是誰在那個世紀發明的？
3. 這種比聲音快三倍的噴射機試飛已經成功了。
4. 敵人想在那個海島登陸、他們希望成功可是沒成功。
5. 甚麼國是一個帝國可是不算是帝國主義國家。
6. 第二次世界大戰的時候打死了很多勇敢的青年。
7. 我問那個兵：「你勇敢不勇敢？」他很快的說他不勇敢。
8. 「不敢當」是一句甚麼時候應當說的客氣話？
9. 下雨，下雪跟天黑的時候開汽車得特別留神。
10. 當兵，給政府錢是國民的義務。養小孩子是父母的義務。

第一六三課

斷　球　永　野　鬥

1. 美國的轟炸機不斷的轟炸日本所以日本投降了.

2. 那個棹子有一條腿斷了,得拿到城裏去修理.

3. 地球上一共有七個大洲.現在我們住的是北美洲.

4. 月亮離地球有二十三萬多英里,比地球離太陽近的多.

5. 聯合國跟世界法院都算是永久的世界和平組織.

6. 打仗的時候那個野戰醫院被野戰砲打壞了.

7. 團長說他要派二十個戰車送那些戰鬥人員到前線去.

8. 發動太平洋戰爭的時候日本有很大的野心.

9. 在共產主義的國家裏老是不斷的鬥爭,沒有和平.

10. 要是有原子戰爭地球的北半很可能完全被破壞.

第一六四課

滅　挑　選　按　標

1. 那位總統説我們要消滅的是敵人的戰鬥力量不是人民.
2. 學校裏夜裏十一點半滅燈. 滅燈以前學生都得回來.
3. 警察局要挑選幾個最勇敢的警察派到那兒去.
4. 買甚麼東西的時候得挑? 買甚麼東西的時候不必挑.
5. 今年選舉總統的時候你跟誰一塊兒去投的票?
6. 按着他的法子辦需要很多錢. 按着你的法子辦省錢.
7. 很多人信聖經裏説的話可是沒都按着聖經作.
8. 學生們常常説他們在這兒念書的目標是畢業.
9. 不知道為甚麼救火車來滅火的時候火越燒越大.
10. 他挑選了半天也沒挑着好的. 最後買了一個不太合適的.

第一六五課

議　括　甲　限　制

1. 對日本的和平會議是甚麼時候在甚麼地方開的?
2. 會議開始的時候有兩位有名的教育家先講演.
3. 聯合國教育科學文化組織的活動都包括些甚麼?
4. 那個房子的租錢是按月算 可是不包括水跟電.
5. 裝甲部隊有很多裝甲車, 不知道包括不包括戰車.
6. 據說裝甲部隊作戰的時候很受地形的限制.
7. 世界上各國的政治制度, 社會制度都不很一樣.
8. 第二次世界大戰的時候很多東西的買賣都有限制.
9. 那個會議室太小, 坐不下兩百人. 所以會議改在別的地方了.
10. 總統辦事情的時候常常受國會的限制.

第一六六課

盡　權　協　階　級

1. 聯合國只是一個國際組織,不是世界政府;所以沒有甚麼權力.
2. 在一個現代的國家裏人民有一定的權利跟義務.
3. 在現代的戰爭裡 海軍,陸軍,空軍得協調的很好.
4. 共產黨老希望有階級鬥爭的目的是甚麼?
5. 階級高的軍官比階級低的軍官得的錢多多少?
6. 他的孩子在小學五年級. 你的孩子在小學幾年級?
7. 據說世界上所有的古老的社會裏都有階級的分別.
8. 選舉總統是人民的權利呢?還是義務呢?
9. 當兵,給政府錢,教育小孩子都是國民應該盡的義務.
10. 聯合國的人員說他們已經盡了最大的力量.

第一六七課

耳　朵　袖　深　失

1. 那位教法文的先生的左耳朵比右耳朵大一點兒.
2. 馬太太買了七朵紅花,八朵黃花,九朵白花.
3. 他說他買的那件新衣服的袖子太長,得拿去改.
4. 現在的總統是民主黨的領袖,也是全國人民的領袖.
5. 無論甚麼組織都得有一個領袖,並且得是一個好領袖.
6. 那條河的水很深,很多大海洋裏走的船都可以開進去.
7. 深水炸彈專門攻擊敵人的甚麼樣兒的船.
8. 你們在這兒就學一年外國語言.所以程度不深.
9. 第二次世界大戰的時候日本跟中國的swǔn失都很大.
10. 要是一個人作事不怕失bài,最後他一定能成功.

第一六八課

敗 傳 良 份 村

1. 第二次世界大戰的時候,日本打敗了,所以不得不投降.
2. 雖然失敗了很多次,可是他最後一次成功了.
3. 傳說那位傳教的,要帶着他太太到外國去傳教.
4. 一代一代的傳留下來的風俗,慢慢的就變成傳統了.
5. 世界衛生組織,有一個很好的改良世界衛生的計劃.
6. 那個教育組織裏的人,都是知識份子,沒有甚麼不良份子.
7. 這個村子很小,就有二十幾家農民,跟一家商人.
8. 那縣有二百多個村子.人口有四十多萬,可以算是一個富縣.
9. 傳說那個村子裏,有一個神像,是從漢代傳留下來的.
10. 今年的新汽車,有很多改良.最重要的改良在安全方面.

第一六九課

彼　此　律　處　痛

1. 你現在幫助他,他將來幫助你,是彼此都有好處的事.
2. 十一月十一號,是第一次世界大戰的停戰日.各處都掛國旗.
3. 那位律師,要把他的兒子,送到那個法律學校去念書.
4. 要是你用中文說客氣話,甚麼時候你說:「彼此,彼此」?
5. 英國的法律,有一點兒像美國的法律,對不對?
6. 昨天他請客.酒跟菜又好又多.客人們吃的很痛快.
7. 他試了三次都失敗了.所以心裏覺得很不痛快.
8. 他傷了風,頭痛的很利害,可是沒醫治,休息了一天就好了.
9. 聯合國的總部,在一個大城裏.對那個城有好處也有壞處.
10. 律師的工作,好像很容易,很有意思.其實頭痛的事很多.

第一七〇課

德　性　趣　侵　略

1. 第一次跟第二次世界大戰，都是德國發動的、
2. 據說，德國到了紀元後第五世紀，才有文字.
3. 要是一個人的身體，精神，都好，他的性情也不會壞吧.
4. 他對於研究各國的政治制度，很有興趣.
5. 本來他有興趣. 因為失敗了幾次，現在他一點兒興趣都沒有了.
6. 侵略有很多種：有政治侵略，軍事侵略，文化侵略等等.
7. 在聯合國的一個會議上，一個小國的代表說，一個大國侵犯了他們的領海跟領空.
8. 階級高的軍官，不但得懂戰術，還得懂戰略.
9. 法律說，誰都不可以侵犯一個公民的權利.
10. 哥哥跟弟弟的性情不同. 姐姐跟妹妹的性情也不同.

第一七一課

資　林　吹　落　洞

1. 請你算一算,開一個鋼鐵公司,需要多少錢的資本.
2. 除了私人的樹林以外,全國的樹林都屬內政部管.
3. 離這個兵營,五英里的地方,都可以聽見兵營裏吹號.
4. 飛機降落的時候,比起飛的時候,聲音小的多.
5. 有一位有名的人,穿的鞋底下,有一個小洞.
6. 你開汽車,或是坐火車的時候,經過過山洞嗎?
7. 誰看見甚麼水果從樹上落下來,就發明了一個重要的理論?
8. 無論多麼大的風,也吹不壞那座鋼鐵造的橋.
9. 兩個男孩子,在山上的樹林子裏,玩兒的時候,發現了一個山洞.
10. 現在的資本主義,跟十九世紀的資本主義,很不一樣.

第一七二課

窄　逃　奪　餘　福

1. 那條路又窄又不平，所以很多人開車的時候，不願意走那條路。
2. 他的袖子，跟你的袖子寬窄一樣，可是長短不一樣。
3. 要是有第三次世界大戰，你打算逃到甚麼地方去？
4. 那個海島，被敵人佔了兩年半以後，才被奪回來。
5. 第一裝甲師，留在這兒。其餘的軍隊，都被調到前線去了。
6. 「教育衛生福利部」，管一些甚麼事情，你知道嗎？
7. 新年的時候，在中國很多房子的門上，寫着「福」字。
8. 無線電報告說，有幾個犯人逃走了。警察現在正找呢。
9. 那兩個小男孩子，正在客廳裏，奪一個玩兒的東西呢。
10. 這條路太窄，你的汽車太寬，恐怕你開不過去。

第一七三課

迎　絶　蓋　兄　幕

1. 很多人跟市長一塊兒到飛機場去,歡迎總統去了.
2. 你歡迎不歡迎,對你不客氣的人到你家去?
3. 中學畢業的學生,不知道絶對溫度的意思的,恐怕沒有吧.
4. 打仗的時候,士兵對軍官的命令,得絶對服從嗎?
5. 中國軍官說到士兵的時候,常常說「弟兄們」.
6. 在鐵幕後頭,的共產主義國家裏的人民的生活,苦極了.
7. 全國教育會議,昨天在一個大城的大旅館裏,開幕了.
8. 敵人,現在放烟幕.意思也許是想要改換攻擊的目標.
9. 太平洋戰爭開始的時候,日本還沒跟美國斷絶外交關係.
10. 他喜歡蓋房子,所以去年他蓋了一所房子.

第一七四課

臥　爬　探　鬥　堂

1. 臥房裏頭,雖然有燈,可是不是最好的念書的地方.
2. 小孩子先會爬. 爬了幾個月以後,就會站起來走了.
3. 探照燈亮極了,可以照天空,也可以照海上.
4. 那條街上,有很多酒館兒,禮拜六晚上熱鬧極了.
5. 妹妹說,他不知道禮拜堂跟教堂有甚麼分別.
6. 坐火車到很遠的地方去,最好買臥車票.因為在臥車裏睡覺,可以睡的好一點兒.
7. 那個步兵受了傷以後,不能走路了,就能爬.
8. 除了報告警察局以外,他還請了私人偵探去找.
9. 因為鬧鐘沒響,所以今天早上他起來的晚了.
10. 他家離教堂不遠,所以他每禮拜都到教堂去.

第一七五課

婦　拾　待　初　碰

1. 所有的主婦,都應當會,可是不一定喜歡作飯跟收拾屋子.
2. 他的汽車壞了.他自己不會收拾,得讓別人收拾.
3. 那位主婦,把屋子收拾的很乾淨,打算明天招待客人.
4. 一個人要是待別人好,別人當然應該好好兒的待他.
5. 初等教育,包括不包括初級中學?
6. 他們的男孩子,在初級中學一年級,女孩子,在初中二年級.
7. 要是你能碰見他,就跟他談談.要是碰不見他,就算了.
8. 上星期有兩個汽車,在城外頭碰上了.碰死了兩個大人,三個孩子.
9. 下雨或是下雪的時候,路很滑,常常有碰車的事發生.
10. 今年陰曆的正月初一,是陽曆的二月二號.

第一七六課

曆　敬　盒　餅　糖

1. 在中國陰曆陽曆都用. 政府學校用陽曆. 鄉下農民用陰曆.

2. 今年陰曆的一月一號, 落在陽曆的二月二號.

3. 總統不但受自己國的人民尊敬, 也受外國人的尊敬.

4. 那位海軍司令來的時候, 軍官跟士兵都向他敬禮.

5. 上星期, 他買的那盒英國糖, 已經讓孩子吃完了.

6. 馬太太的妹妹, 從舊金山回來, 帶了一盒月餅.

7. 孩子們喜歡吃糖, 因為他們的身體需要糖.

8. 那位太太作的法國餅, 比鋪子裏賣的餅好吃.

9. 大盒子裏頭的糖, 是白糖. 小盒子裏頭的糖, 是紅糖.

10. 陰曆十二月二十三號晚上, 中國人敬甚麼神?

第一七七課

晴　根　疼　品　内

1. 上個月這兒陰天多晴天少，一共就有四五天晴天.

2. 海軍根據地，有很多船. 空軍根據地，有很多飛機.

3. 姐姐對妹妹說，牙疼得去看牙大夫，別去看内科大夫.

4. 從前中國跟日本打仗的時候，中國不許日本商品進口.

5. 那位内科大夫說，耳朵疼跟頭疼不一定有關係.

6. 城裏頭新開了一個食品公司，賣各種食品.

7. 他說他看過那本書，可是他不記得那本書的内容了.

8. 不久以前，高大夫從海邊兒，搬到内地去住去了.

9. 上星期六是一個晴天，他帶着孩子到海邊去玩兒去了.

10. 雖然那種樹，看着不很高大，可是根在地下很深.

第一七八課

溝　剩　掃　週　店

1. 講演的時候,他說我們的學生,將來可以溝通中國跟美國的文化.
2. 昨天下雨下的很大、所有的水溝裏都滿了水.
3. 前天剩下的半盒月餅,跟半盒糖,都讓孩子們吃了.
4. 你應當先念書寫字,如果剩下時候,可以練習唱歌.
5. 請你告訴掃地的人,掃地的時候注一點兒意.
6. 海軍派了幾條船,去掃除敵人在海港外頭放的水雷.
7. 上個週末,他請了幾位老朋友,在他家打橋牌.
8. 下月初一,是張先生張太太結婚的二十五週年.
9. 林上尉離開海軍以後,在舊金山開了一個雜貨店、
10. 禮拜天這兒城裏頭差不多所有的商店都關門.

第一七九課

醉 拉 幸 答 達

1. 上禮拜六,他喝酒喝的太多,醉了,可是他說他沒醉.
2. 他一個人,把昨天剩的酒都喝了.喝醉了就睡了.
3. 從屋子裏頭,開這個屋子的門,得推還是得拉?
4. 別人給你介紹的時候,你應當跟被介紹的人拉手.
5. 那位小國的總統說的話很有理.不幸很多大國不贊成.
6. 昨天先生問了一個很難回答的問題.幸kwei他有準備.所以他回答的很好.
7. 要是有人說話對你不客氣,你就別回答他.
8. 美國的工業,商業,交通在二十世紀初期,已經很發達了.
9. 「發達」的意思,是發展到了一種很高的程度.
10. 昨天晚上你問他,他回答錯了.因為他喝醉了.

第一八〇課

增 入 食 規 配

1. 司令部派了兩團步兵，一營砲兵，到前線去增援了.

2. 汽車工人跟鋼鐵工人，打算秋季要求增加工錢.

3. 請你把你入伍的時候，地方，詳細的告訴他.

4. 英國自己出產的食物不夠，所以每年得入口很多食物.

5. 照學校的規定，學生們每天得上六個鐘頭的課.

6. 作戰的時候，海.陸.空三軍得配合的很好，才能打勝仗.

7. 去年美國出產的汽車，比十五年以前增加了一倍.

8. 學校有很多規定.那個規定你最不喜歡？

9. 他在那個醫院管配yàu.他姐姐在一個yàu鋪管配yàu.

10. 那個國入口的東西，多半兒是農業產品；出口的都是工業產品.

CHINESE - MANDARIN

Basic Course

Character Flash Cards

Basic Course, Lessons 16 - 124

Cards 1 - 52

May 1958

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

人 人 人 16	九 九 九 16	五 五 五 16	一 一 一 16
大 大 大 16	十 十 十 16	六 六 六 16	二 二 二 16
天 天 天 16	月 月 月 16	七 七 七 16	三 三 三 16
我 我 我 17	箇 个 個 個 個 16	八 八 八 16	四 四 四 16

yī NU: one, a

(pronounced yī in counting only; yí before a falling tone; yì before the other three tones)

一月	January
一個月	one month
一 nyán	one year
一 kwàr	together
一 gùng	all together, in all

èr NU: two

二月	February
Lǐbài 二	Tuesday
十二個月	twelve months
二十個人	twenty persons

sān NU: three

三月	March
三個月	three months
Lǐbài 三	Wednesday

sż NU: four

四個 gāngkwēi	four helmets
七月四 hàu	July 4th

wǔ NU: five

五 kwài chyán	five dollars
五六個人	five or six persons
五 bǎi 個 sywésheng	500 students

lyòu NU: six

六 běn shū	six books
六 kwài 五	$6.50
六七十 nyán	sixty or seventy years

chī NU: seven

(pronounced chī in counting and before a level, rising or low tone; chí before a falling tone)

七八 wèi tàitai	seven or eight ladies
一七七六 nyán	the year 1776

bā NU: eight

(pronounced bā in counting and before a level, rising or low tone; bá before a falling tone)

八十 dwō 人	eighty odd people
八月十五	August 15th

jyǒu NU: nine

九個 bàn 月	nine and a half months
九十 jǐ 個人	ninety odd people

shŕ NU: ten

十二月二十五 hàu	December 25th
dì 十個人	the tenth person

ywè N: month

shàng 月	last month
syà 月	next month
八九月 lǐ	in August or September

gè M: general measure for individual persons or things

一

九個人	nine people
jǐ 個	how many
三十 jǐ 個	thirty odd

rén N: people, person human being

人人	everyone
hǎu 人	good person
Jūnggwo 人	a Chinese or Chinese people

dà SV: be large, big

大人	adult
大一 dyǎr	a little larger; a little too big

tyān M/N: day

Lǐbài 天	Sunday
天天	daily
yǒu 一天	one day
jīn 天	today
dzwó 天	yesterday
míng 天	tomorrow

wǒ N: I, me

我們	we, us
我們 de	our, ours
我 jyā	my home

不 不 不 18	下 下 下 18	有 有 有 17	你 你 你 17
小 小 小 18	兩 兩 兩 18	沒 沒 沒 17	他 他 他 17
在 在 在 18	中 中 中 18	也 也 也 17	们 們 們 們 17
了 了 了 19	的 的 的 18	上 上 上 18	是 是 是 17

nǐ N: you (singular) 你de - your, yours (singular) 你們 - you (plural) 你們de - you, yours (plural)	yǒu V: have, has; there is or are 有人 shwō - some say 有 chyán - wealthy 有 (de) shŕhou - sometimes 有 de - some .... 有 yìsz - interesting	syà V: descend, go down from SP: next FW: below, underneath 下 shř - corporal 下 月 - next month 下 tou - below, bottom syāng 下 - country .... rural lóu 下 - downstairs	bù A: (negative prefix) 不 hwèi - cannot 不 大 - not big 不 是 - it is not so 不 hǎu - not good, bad 不一dìng - uncertain, not necessarily
tā N: he, she, him, her 他 de - his, her, hers 他 們 - they, them 他 們 de - their, theirs	méi A: (negative prefix) V: have not 沒 chyán - poor 沒 mǎi - didn't buy 沒 shémma - don't mention it	lyǎng NU: couple, two 兩個 lǐbài - two weeks 兩 三 天 - two or three days 兩 個 人 - two persons 兩 kwài chyán - two dollars	syǎu SV: be small, little 小 háidz - child 小 jyě - Miss, polite for daughter
men BF: (pluralizing suffix) 我們 - we, us háidz 們 - children péngyou 們 - friends	yě A: also, too, either; both... and ..... 我也 chyù - I'll go too 也有 chyán 也 hǎukàn - both rich and handsome	jūng BF: middle 中 gwo - China 中 syàu - Lt. Colonel (military) 中 fàn - lunch ... noon meal	dzài V: be at, in or on CV: at, in, or on 在 nǎr? - at what place? 在 jyā - at home
shř V: am, are, is 是 bu 是? - isn't it so? kě 是 - but	shàng V: ascend, get onto SP: last FW: on top (of) lóu 上 - upstairs 上 wèi - Captain (military) 上 syàu - Colonel (military) 上 tou - above 上 lǐbài - last week wǎn 上 - evening	de P: (subordinate particle) 他的 érdz - his son 大 的 - big one 小 的 - small one	le P: (verbal and sentence suffix) chř 了 - have eaten lái 了 - have come

子 子 子 20	太 太 太 20	本 本 本 19	王 王 王 19
多 多 多 20	可 可 可 20	火 火 火 19	先 先 先 19
少 少 少 20	以 以 以 20	車 車 車 19	生 生 生 19
父 父 父 21	田回 回 回 回 20	水 水 水 20	日 日 日 19

wáng N: (a surname); king 王先生 - Mr. Wáng 王上syàu - Colonel Wáng 王小 jyě - Miss Wáng	běn BF: original N: volume (books) 日本 - Japan 十本 shū - ten books	tài A: too, excessively BF: (Mrs., madame) 太小 - too small 太太 - Mrs.; wife	dz P: (noun suffix) jwō 子 - table yǐ 子 - chair 小 hái 子 - child ér 子 - son
syān A: first 先生 - Mr.; sir; teacher; polite for husband 你先 dzǒu - you go first	hwǒ N: fire 火車 - train 火車 jàn - railway station	kě BF: may, but, however 可以 - may, can 可是 - but	dwō SV: be much, many 多少 - how many? how much? hěn 多 - great many, very much 太多 - too much
shēng BF: scholar V: born sywé 生 - student	chē N: vehicle chì 車 - automobile chì 車 jàn - bus stop or station	yǐ BF: (may) swǒ (therefore) 可以 - may swǒ 以 - therefore	shǎu SV: be few, little shàu SV: young, junior hěn 不少 - quite a lot 少 shwōhuà, 多 dzwòshř - talk less, do more 少 wèi - second lieutenant 少 syàu - major (military)
r̀ BF: sun, day 日本 - Japan	shwěi N: water hē 水 - drink water	hwéi V: return M: a time 回 lái - come back return (here)	fù BF: father 父母 - parents 父chin - father

来 來 來 来 22	这 這 這 這 22	地 地 地 21	母 母 母 21
去 去 去 22	到 到 到 22	方 方 方 21	文 文 文 21
走 走 走 22	那 那 那 22	分 分 分 21	男 男 男 21
要 要 要 23	兒 兒 兒 兒 22	从 從 從 從 22	女 女 女 21

mǔ BP: mother 母chin - mother	dì BP: place N: ground 地方 - place	jè, jèi SP: this 這個人 - this person 這兒 - here 這個 sywéshyàu - this school	lái V: come PV: (indicates arrival here) 到這兒來 - come here yǐjing來了 - already come 上來 - come up
wén BP: language 中文 - Chinese (language) Yīng文 - English (language) 日文 - Japanese (language)	fāng BP: place SV: square 地方 - place	dàu V: arrive at, reach CV: to (towards) 到中guo去 - go to China yǐjing到了 - already arrived	chyù V: go PV: (indicates arrival there) 去nyán - last year 到那兒去 - go there
nán BP: male (of persons) 男人 - man, male 男sywé生 - men students 男péngyou - boy friend	fēn M: cent; minute 五分 chyán - five cents	nà, nèi; nǎ, něi SP: that; which 那兒(nàr) - there 那兒?(nǎr)- where? 那本 shū - that book 那不 yàujǐn - that's nothing	dzǒu V: walk, go, leave dōu走了 - all went 走一走 - take a walk
nyǔ BP: female (of persons) 女er - daughter 女hái子 - girl 女péngyou - girl friend	tsúng CV: from 從日本來的 - came from Japan 從這兒到那兒 - from here to there	ér BP: son P: diminutive suffix 兒子 - son - daughter hwà兒 - drawing or painting 一dyǎn兒 - a little bit	yàu V: want, want to AV: going to, expect to, shall, will; want to 要bǐ - want a pen 要jǐn - important 他要走 - he wants to leave 要是 - if, in case

今 今 今 24	夫 夫 夫 24	东 東 東 東 23	用 用 用 23
明 明 明 24	早 早 早 24	西 西 西 23	什 甚 甚 甚 23
年 年 年 24	晚 晚 晚 24	行 行 行 23	広,么 麼 麼 麼 23
(钱) 錢 錢 钱 25	昨 昨 昨 24	工 工 工 24	好 好 好 23

5

yùng V: use, employ CV: with (using) BP: use (noun) 用kwài子 chī - eat with chopsticks 有用 - useful	dūng FW: east 東西 - thing (in the sense of object, article)	fū BP: (free or leisure time) BP: man, husband, wife 工夫 - free or leisure time	jīn BP: present (day, year) 今天 - today 今年 - this year
shén BP: what 甚麼? - what? 沒甚麼 - don't mention it wèi甚麼? - why?	syī FW: west mǎi東西 - buy things	dzǎu SV: early A: ago, sometime, since 早上 - morning 早fàn - breakfast	míng BP: tomorrow; clear 明天 - tomorrow 明年 - next year
ma P: (question suffix interchangeable with as interrogative particle only) 你好麼 - how are you?	syíng SV: be satisfactory, all right, "Can do" 行不行? - Okay or not? 不行 - won't do 這個行麼? - is this all right?	wǎn BP: evening SV: late 晚上 - evening 晚fàn - supper	nyán M: year 年年 - every year 去年 - last year 年chīng - young
hǎu SV: good, all right A: easily, well (indicates satisfactory completion of the action) 好kàn - beautiful 好tīng - good to listen to 好不好? - How about it? 好chī - be good to eat	gūng BP: (free or leisure time) 工夫 - free or leisure time	dzwó BP: yesterday 昨天 - yesterday	chyán M: money 有錢 - rich 一毛錢 - ten cents 七kwài錢 - seven dollars

话 話 話 話 26	事 亊 事 26	百 百 百 25	(买) 買 買 買 25
念 念 念 26	写 寫 寫 寫 26	千 千 千 25	(卖) 賣 賣 賣 25
书 書 書 書 26	字 字 字 26	万 萬 萬 萬 25	毛 毛 毛 25
前 前 前 27	说 說 說 説 26	做 作 作 作 26	半 半 半 25

B

mǎi V: buy 買shū - buy a book 買賣 - business, trade	bǎi NU: hundred 九百本 - 900 volumes 六百個人 - 600 people	shr̀ N: business 作事 - do things, work 事ching - thing (in the sense of event, affair)	hwà N: speech, language 中gwo話 - Chinese language ài 說話 - love to talk 日本話 - Japanese Fàgwo 話 - French
mài V: sell 賣shū的 - book seller dzwò 買賣 - engage in a trade	chyān NU: thousand 五千人 - 5,000 people	syě V: write 寫字 - write (characters or words) 寫syìn - write a letter	nyàn V: study, read aloud 念書 - to study 不念書 - does not study
máu N: ten cents N: hair 一毛錢 - ten cents 五毛九 - $0.39	wàn NU: ten-thousand 兩萬多 - 20,000-odd 四萬萬 - 400,000,000	dz̀ N: word (written character) 兩千字 - 2,000 characters 中gwo字 - Chinese characters	shū N: book 買書 - buy books 中gwo書 - Chinese books
bàn NU: half 半kwài錢 - half a dollar 三kwài半 - three dollars and a half 半天 - half a day, a long while	dzwò V: do, make act; act as 作事 - do things, work 作fàn - cook (food) 作買賣的 - businessman	shwō V: speak, say 說話 - talk 說gù事 - tell a story tīng 說 - hear it said	chyán PW: front; former 前頭 - front

请 請 請 請 28	朋 朋 朋 28	所 所 所 27	(后) 後 後 後 27
喫 吃 吃 吃 28	友 友 友 28	坐 坐 坐 27	裡 (里) 裏 裏 裏 27
饭 飯 飯 飯 28	又 又 又 28	位 位 位 27	外 外 外 27
因 因 因 29	想 想 想 28	老 老 老 28	头 頭 頭 頭 27

hòu FW: back

後頭 - back
後来 - afterwards, and then

swǒ BF: (therefore)

所以 - therefore

péng BF: friend

朋友 - friend

chǐng V: invite, request; please

請坐 - please be seated
請吃飯 - invite (people) to dinner

lǐ PW: inside

裏頭 - inside
wū子裏 - inside the room
chéng裏頭 - inside the city

dzwò V: ride on, sit
CV: go by

坐下 - sit down
坐車 - ride a vehicle
坐 chwán - ride on a boat
坐車去 - go by train or bus
坐 fēijī - ride on a plane

yǒu BF: friend

朋友 - friend

chī V: eat

吃飯 - eat (meal)
吃東西 - eat (something)

wài PW: outside

外頭 - outside
sywésyàu外頭 - outside the school

wèi M: (polite for persons)

這位先生 - this gentleman
那位太太 - that lady (married)

yòu A: again (completed action)

又請你 - invite you again
又来了 - came again

fàn N: food, cooked rice, meal

早飯 - breakfast
中飯 - noon meal
晚飯 - supper

tóu P: (general localizer suffix)
N: head

上頭 - top, above
下頭 - below, bottom

lǎu SV: old (in years)
A: always, keep on

老朋友 - old friend
老了 - has aged

syǎng V: think
AV: consider, plan to, want to

想 - think over, think about
想sywé hwà-hwà兒 - want to learn to paint

yīn BF: because (of), for

因為 - because

城 城 城 30	路 路 路 30	定 定 定 29	爲 为 為 爲 為 29
遠 (远) 遠 遠 遠 30	(进) 進 進 進 30	很 很 很 29	別 別 别 29
近 近 近 30	出 出 出 30	貴 貴 貴 29	件 件 件 29
看 看 看 看 31	茶 茶 茶 30	跑 跑 跑 30	衣 衣 衣 29

wèi BF: for; to be, to do 為甚麼? - why? 因為 - because	**dìng** BF: certainly 一定 - certainly, insist	**lù** N: road, route 走路 - to walk	**chéng** N: city 進城 - go into the city 出城 - go out of the city 城裏 - in the city 城裏頭 - inside the city
[illegible] BF: other AF: don't (imperative, from 不要) 別人 - others 別的 - other ... 別去 - don't go 別走 - don't leave	**hěn** A: very 很好 - very good, very well 很好看 - very beautiful 很多 - great many, very much	**jìn** V: enter (in) 進來 - come in 進去 - go in 進城 - go into the city bān 進來 - move (it) in	**ywǎn** SV: be far 遠不遠? - is it far? 多麼遠? - how far?
jyàn M: (for article, piece, item) 兩件事ching - two things (in the sense of event) 四件東西 - four things (in the sense of articles)	**gwèi** SV: be expensive BF: honorable 不太貴 - not too expensive jēn 貴 - really expensive 貴 syìng? - your (honorable) (sur) name?	**chū** V: exit (out) 出來 - come out 出去 - go out 出 mén - go out (of the house)	**jìn** SV: be near 很近 - very near 不太近 - not too near 近多了 - much nearer
yī BF: clothes 衣 shang - clothes	**pǎu** V: run 跑出去 - run out (of the house) 跑的很 kwài - runs very fast	**chá** N: tea hē 茶 - drink tea	**kàn** V: see, look at; read; (visit; think, consider; depends upon) 看書 - read a book 看 jyan - see 看看 - take a look 看一看 - take a look 好看 - beautiful

必 必 必 32	哥 哥 哥 32	道 道 道 31	手 手 手 31
放 放 放 32	弟 弟 弟 32	时 時 時 時 31	表 表 表 31
心 心 心 32	(亲) 親 親 親 32	(矦) 候 候 候 31	(鈡) 鐘 鐘 鐘 31
得 得 得 33	都 都 都 32	見 見 見 32	知 知 知 31

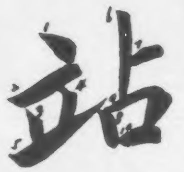
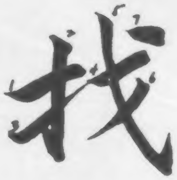
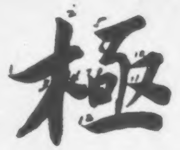
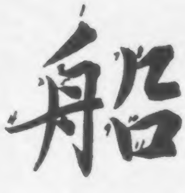
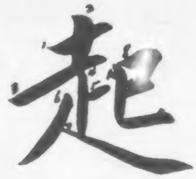
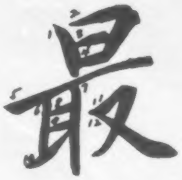
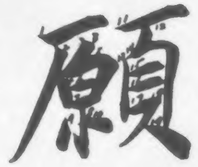
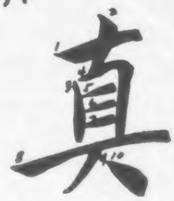
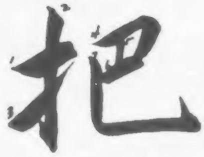
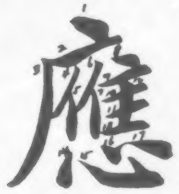
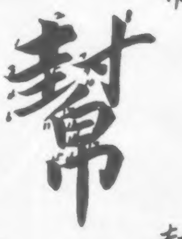
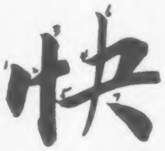
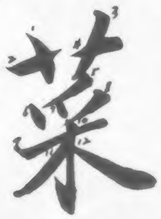
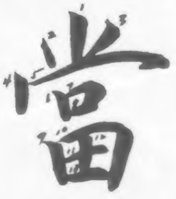
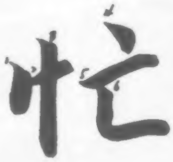
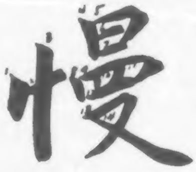
shǒu N: hand 手 chyāng - pistol 手表 - wrist watch	dàu BP: know 不知道 - don't know	gē BP: elder brother 哥哥 - elder brother 大哥 - eldest brother	bì BP: must 不必 - need not
byǎu N: watch 手表 - wrist watch 表太快 - the watch is too fast	shí BP: time 時候 - time	dì BP: younger brother 弟弟 - younger brother 三弟 - third younger brother	fàng V: put, place, let go of 放下 - put down 放在這兒 - put (it) here
jūng N: clock 大鐘 - big block	hòu BP: period 有(的)時候 - sometimes	chīn BP: parents 父親 - father 母親 - mother	syīn N: heart dyǎn 心 - refreshment, snacks
jř BF: know 知道 - know	jyàn V: see, meet (more formal than 看) 看見 - see [PV: (indicates perception of what is seen, heard, or smelled)]	dōu A: all, both 都不去 - all are not going 都好 - all are well	dĕi AV: have to, must de P: (particle which, together with a resultative complement, forms a potential resultative compound) 得念書 - must study 得買 - must buy (it) 說得很 kwài - speaks very fast

唱 唱 唱 34	国 國 國 國 34	就 就 就 33	懂 懂 懂 33
歌 歌 歌 34	学 學 學 學 34	会 會 會 會 33	彀,够 夠 够 夠 33
門 門 門 35	校 校 校 34	能 能 能 33	意 意 意 33
(开) 開 開 開 35	教 教 教 34	美 美 美 34	思 思 思 33

dǔng V: understand 不懂 - do not understand 很 nán 懂 - very hard to understand	jyòu A: only, just, then, (at once) 就有一毛錢 - only have ten cents 吃了飯就去 - will go right after eating	gwó M/N: country, nation Dé 國 - Germany 中國話 - Chinese language	chàng V: sing 唱歌 - sing (song)
gòu SV: be sufficient, enough 夠了 - enough 不夠 - not enough	hwèi AV: can, know how to, would 會說話 - know how to talk (in the sense of being eloquent) 會作事 - know how to work (capable) 一會兒 - (in) a moment (Pronounced hwěi in the combination yi-hwěi-er)	sywé V: study, learn AV: learn to, study how to 學生 - students 學校 - school 學 hwàhwàr兒 - learn to paint (pictures)	gē N: song 美國歌 - American song
yì BF: meaning; intention 意思 - meaning 有意思 - interesting 沒意思 - dull, uninteresting ywàn 意 - wish to, willing to	néng AV: can, be able to 不能去 - cannot go 能買 - can buy	syàu BF: school 學校 - school 上校 - Colonel (mil) 中校 - Lt Col (mil) 少校 - Major (mil)	mén N: door M: measure for artillery pieces 出門 - go out (of the house) 門外頭 - outside the door 兩門大 pàu - two artillery pieces
sz̀ BF: meaning 意思 - meaning	měi BF: America, American SV: be beautiful 美國 - U.S.A. 美國 chì車 - American automobile	jyāu V: teach 教書 - teach 教我 kāi車 - teach me how to drive	kāi V: open, start away (train, bus, ship); operate(car) 開門 - open the door 開 chì 車 - drive a car 車開了 - train or car has left

法 法 法 36	(张) 張 張 張 36	名 名 名 35	叫 叫 叫 叫 35
新 新 新 37	山 山 山 36	谁 誰 誰 誰 35	關 (关) 關 關 關 35
旧 舊 舊 舊 37	河 河 河 36	笔 筆 筆 筆 36	问 問 問 問 35
魚 魚 魚 37	画 畫 畫 畫 36	(纸) 紙 紙 紙 36	姓 姓 姓 35

jyàu V: call (someone), is called, named CV: tell, order; let; [by] 別叫他 - don't call him 叫甚麼 - what is (it) called? 叫你去 - tells you to go 別叫他吃 - don't let him eat	míng BF: name 名字 - given name 有名 - famous, well-known	jāng N: surname N: (for paper, pictures, tables, etc.) 張先生 - Mr. Jang 九張紙 - nine sheets of paper	fá BF: way, method fà BF: France, French [fǎ] [BF: law] 法子 - method, way 法國 - France 法文書 - French book
gwān V: close (up) 關上 - close 關 chwānghu - close the window 關 je ne - (It's) closed	shéi (shwéi) N: who? whom? anyone 誰的? - whose? 誰來了? - who came? 誰都有 - everyone has (it)	shān N: mountain 山上 - on the mountain 上山 - go up a mountain 山 pǎu - mountain piece	syīn SV: he new 新的 - new 很新 - very new 新pù子 - new store
wèn V: ask, inquire of or about 別問我 - don't ask me 問····好 - best regards to	bǐ N: pen, pencil, any writing instrument 中國筆 - Chinese brush syīn 筆 - new pen	hé N: river 大河 - big river 河裏頭 - in the river 一tyáu河 - one river	jyòu SV: be old (in use) 舊東西 - old things 舊了 - become old (in use) 舊jīn山 - San Francisco
syìng N: surname V: be surnamed 貴姓? - your (honorable) (sur)name? 我姓 Jāng - My (sur)name is Jāng.	jǐ N: paper 一張紙 - one sheet of paper	hwà V: draw, paint N: picture (drawing or painting) 畫兒 - picture, painting 畫畫兒 - draw or paint (a picture)	yú N: fish 賣魚的 - fish seller 愛吃魚 - love to eat fish

 站 站 39	 找 找 38	(极)  極 極 37	 船 船 37
 起 起 39	 最 最 38	愿  願 願 38	真  眞 真 37
 把 把 39	应  應 應 38	帮  幫 幫 38	 快 快 37
 菜 菜 34	当  當 當 38	 忙 忙 38	 慢 慢 37

chwán N: boat 坐船 - ride on a boat 船上 - on the boat 一 tyáu 船 - one boat	jí P: (suffix to SV's indicating extreme degree) 快極了 - extremely fast 好極了 - extremely well	jǎu V: look for, hunt for 找人 - look for a person 找 lyǔgwǎn - look for a hotel	jàn V: stand N: station, depot 站起來 - stand up 火車站 - railway station chì 車站 - bus station
jēn A: really, truly [SV: real, genuine] 真好 - really good 真不 tswò - really not bad	ywàn BF: willing to, wish to 願意 - wish to, willing to	dzwèi A: the most, -est 最好 - It would be best...... 最有意思 - most interesting	chǐ V: rise, get up 起來 - get up [想不起來 - can't recollect (it)] 買不起 - can't afford to buy (it)
kwài SV: be quick, fast A: quickly, soon 很快 - very fast 快走 - go quickly	bāng V: help 幫 ju - help 幫忙 - help out 幫我作這個 - help me do this	yīng [yìng] BF: should, ought to 應當去 - should go	bǎ CV: (brings object to front of verb) 把筆拿起來 - pick up the pen 把門關上 - close the door
màn SV: be slow A: slowly 很慢 - very slow 慢吃 - eat slowly	máng SV: be busy 幫忙 - help (somebody) 忙不忙？ - busy or not?	dāng BF: should, ought to V: to be a (doctor, teacher, etc.) act as 不應當買 - should not buy 當 bīng - join the army	tsài N: vegetables; dish of food 作菜 - cook dishes 要菜 - order (in a restaurant) 沒甚麼菜 - nothing much (to eat)

欢 歡 歡 歡 41	帶 帶 带 40	打 打 打 40	(给) 給 給 給 39
喝 喝 喝 41	孩 孩 孩 40	(祘) 算 算 算 40	自 自 自 39
點 点 點 點 點 41	玩 玩 玩 40	告 告 告 40	己 己 己 39
酒 酒 酒 41	喜 喜 喜 41	诉 訴 訴 訴 40	拿 拿 拿 39

gěi V: give CV: for, to (for benefit of) 給我一本書 - give me a book 給他作飯 - cook for him	dǎ V: fight, beat 打 jàng - fight, make war	dài V: take or bring along 帶錢 - take (along) money 不帶孩子去 - not taking children along	hwān BF: be pleased with 喜歡說話 - like to talk
dz̀ BF: self 自己 - self	swàn BF: 打算 (plan to) [V: calculate] 打算 - plan to	hái BF: child 孩子 - child 小孩子 - small child 女孩子 - girl 男孩子 - boy	hē V: drink 喝酒 - drink (liquor) 喝茶 - drink tea 不好喝 - displeasing to the taste (drinking)
jǐ BF: self 我自己買 - I'll buy (it) myself	gàu BF: tell 告訴 - tell, inform	wán V: play 玩兒 - play 玩兒一會兒 - play for a while	dyǎn BF: a little M: for hour 一點兒 - a little bit 一點鐘 - one o'clock 點心 - refreshment, snacks
ná V: take, carry (smaller articles) 拿起來 - pick up 拿走 - take away 拿東西 - take or carry things	sù, sùng BF: tell 別告訴他 - don't tell him	syī BF: be pleased with 喜歡 - like to, is fond of	jyǒu N: wine, liquor, alcoholic drinks 賣酒的 - wine seller 酒gwǎn兒 - wine shop, bar

房 房 房 43	易 易 易 42	錯 錯 錯 42	睡 睡 睡 41
屋 屋 屋 43	难 難 難 難 42	句 句 句 42	(覚) 覺 覺 覺 41
南 南 南 43	住 住 住 43	更 更 更 42	(离) 離 離 離 41
北 北 北 43	家 家 家 43	容 容 容 42	对 對 對 對 42

shwèi V: sleep 睡的不好 - didn't sleep well 睡覺 - sleep	tswò SV: be wrong 錯了一點兒 - a little bit wrong 不錯 - not bad, not wrong	yì BF: be easy 真不容易 - really not easy	fáng N: house, building, room 房子 - house 書房 - a study chú房 - kitchen 找房子 - look for a house
jyàu BF: sleep jywé BF: feel 睡覺 - sleep 覺得 - feel 覺不出來 - can't feel (it)	jyù M: (for sentence) N: sentence 一句話 - one sentence 句子 - sentence	nán SV: be difficult, hard 真難 - really difficult 難吃 - unpalatable 難看 - ugly	wū BF: room 屋子 - room
lí SV: from (be separated or distant from) 離這兒遠 - quite far from here 離開 - leave, separate	gèng A: still more, even more 更要jǐn - even more important 更好 - even better 更沒意思 - even more dull	jù V: live, stay 在學校住 - live in school 住在那兒? - where (does he) live?	nán PW: south 南邊兒 - the south, the south side (of) 南方 - the south 西南 - Southwest 東南 - Southeast
dwèi SV: right, correct CV: to, towards (facing) 對了 - that's right 不對 - incorrect 對我很好 - very good to me 對不起 - excuse me	rúng BF: be easy 容易 - easy	jyā N: home, family 家裏 - in (one's) home 回家 - return home 不在家 - not at home 張家 - the Jāng family, the Jāngs'	běi PW: north 西北bu - the northwest section 北方人 - northerner 北方菜 - northern cooking 北Píng - Peiping (Peking) 北極 - North Pole

(爱) 愛 愛 愛 45	舘 館 館 館 44	送 送 送 44	(边) 邊 邊 邊 43
哭 哭 哭 45	每 每 每 45	过 過 過 過 44	往 往 往 43
跟 跟 跟 45	夜 夜 夜 45	街 街 街 44	已 已 已 44
笑 笑 笑 45	還 还 還 還 還 45	舖 鋪 鋪 鋪 44	経 經 經 經 44

byān M: side, border, part

前邊兒	the front (side)
後邊兒	the rear (side)
上邊兒	the top, above
下邊兒	the bottom, below
páng邊兒	the side

sùng V: send, deliver (things); escort; see off; present or give (as a gift)

送朋友	seeing a friend off
送給你	give (it) to you
送他回家	see him home
送一送	see one (to the door, to one's home, etc.)

gwǎn BP: restaurant, bar, tea-house, hotel, etc.

飯館兒	restaurant
酒館兒	bar, wine shop
茶館兒	tea house
lyǔ 館兒	hotel

ài V: love; AV: like to or love to

我愛你	I love you
愛念書	love to study

wàng CV: towards (in direction of)

往東走	go towards the east
往西行不行?	will going west be all right or not?

gwò V: pass, exceed; cross over; P: (experiental suffix to verbs)

過来	come over here
過去	go over there
七點過五分	five past seven
你吃過飯了麼?	Have you eaten?

měi NU: each

每天	every day
每一個人	each person
每張畫兒	each painting

kū V: cry

別哭	don't cry
愛哭	like to cry

yǐ BP: already

已經	already
已經看了	already seen (it)

jyē N: street

大街	main street
上街	go to the shopping district
街上	on the street, down town

yè M: night

一夜	one night
夜裏	at night
半夜	midnight

gēn CV: with, and (accompanying)

跟誰去?	go with whom?
他跟我說	he said to me; he and I said

jīng BP: (已經) already; BP: (經過) pass through, by, via

早已經吃了	(I) ate long ago
經過那個城	pass through that city

pù BP: store, shop

舖子	shop, store

hái A: still, yet, again
[hwán] [V: repay]

還有 ne	still have (some)
還要去	still want to go, going again

2

syàu V: smile, laugh; laugh a

笑話	joke
笑 je 說	says laughingly
別笑我	don't laugh at me

数 數 數 數 47	几 幾 幾 幾 47	着 着 着 46	听 聽 聽 聽 45
(长) 長 長 長 47	(块) 塊 塊 塊 47	信 信 信 46	現 現 現 46
短 短 短 47	次 次 次 47	报 報 報 報 46	正 正 正 46
条 條 條 條 47	歳 岁 歲 歳 歲 47	呢 呢 呢 46	等 等 等 46

tīng V: listen 聽說 - hear it said 好聽 - good to listen to 聽gù事 - listen to a story 聽見 - hear	je P: (verb suffix, indicating continuance) 坐着 - sitting 等着 - waiting jáu P: (indicates success in attaining object of the action) 找不着 - can't find (it) jāu BP: be worried, get excited 着jí - be worried, get excited	jǐ NU: several; how many? (expecting only a few in the answer) 幾個人? - how many people? (assuming less than ten) 好幾個 - quite a few 十幾塊錢 - ten odd dollars	shù [shǔ] BP: number [V: count 數-數] 歲數 - age
syàn BP: present 現在 - now	syìn N: letter, mail 寫信 - write a letter 兩fēng信 - two letters 信syāng - mail box	kwài M: piece, lump, measure for dollars 兩塊táng - two pieces of candy 一塊兒 - together 四塊錢 - four dollars	cháng SV: be long 很長 - very long 長極了 - extremely long 天長了 - the days have lengthened jǎng BP: head (of an organization) [V: to grow] Bān長 - Squad leader Pái長 - Platoon leader
jèng A: just; in the midst of 正好 - just right 正在看書 - in the midst of reading (a book) 正吃飯呢 - in the midst of a meal	bàu N: newspaper 看報 - read the newspaper 買報 - buy a newspaper 賣報的 - newspaper seller 報上說 - It is said in the newspaper. - newspaper	tsż M: a time, occasion 有一次 - once upon a time 上次 - last time 下次 - next time 一天一次 - once everyday	dwǎn SV: be short 短不短? - (Is it) short or not? 短好些 - a good deal shorter
děng V: wait, wait for 等一會兒 - wait for a while 等着 - waiting 別等我 - don't wait for me	ne P: (sentence suffix, indicating continuance of action in positive statements and suspence in negative statements); (suffix to questions) 坐着呢 - is sitting 沒走呢 - not gone yet 你呢? - how about you?	swèi M: year(s) old 幾歲了? - how old (are you)? ..... assuming less than ten 八十四歲了 - 84 years of age	tyáu M: (for rivers, roads, fish, etc.) 兩條船 - two boats 那條街 - that street 這條路 - this road

黑 黑 黑 49	拜 拜 拜 49	完 完 完 48	忘 忘 忘 48
白 白 白 49	才 才 才 49	些 些 些 48	怎 怎 怎 48
吧 吧 吧 49	許 許 許 49	情 情 情 48	(样) 樣 樣 樣 48
平 平 平 50	穿 穿 穿 49	礼 禮 禮 禮 49	办 辦 辦 辦 48

wàng V: forget 忘了 - have forgotten 沒忘 - didn't forget 容易忘 - easy to forget	wán V: finish PV: (indicates end or completion of the action) 完了 - finished 唱完了 - finished singing 完不了 - can't be finished	bài BP:禮拜(week, [worship]) 三個禮拜 - three weeks	hēi SV: be black; dark 黑衣shang - black clothes 天黑了 - the day has darkened 黑 bǎn - blackboard
dzěn BP: how? in what way? why? how is it that? 怎麼? - how? why? 怎麼沒去? - why didn't (you) go? 怎麼了? - what's happened? 怎麼辦? - what can be done about it? 怎麼樣?- how about ....? how's everything?	syē NU: plural number M: plural number 好些人 - a good many people 這些 - these 那些 - those 有些人 - some people	tsái A: just, merely; then and only then, not until gāng 才 - just a moment ago 才五點鐘 - only five o'clock	bái SV: be white; fair 白天 - day time 明白 - understand 白紙 - white paper
yàng M: kind, sort, way 一樣 - same, alike 樣子 - style, appearance, sample	chíng BP:事情 (thing, in the sense of affair, event) 事情 - thing (in the sense of affair, event)	syǔ BP: perhaps [V: permit] 也許 - may be	ba P: (sentence suffix, implying probability or indicating a request) 是這個吧? - It must be this, isn't it? 現在吃吧 - Let's eat now.
bàn V: manage; carry out 怎麼辦? - what can be done about it?	lǐ BP:禮拜 (week [worship]) 禮拜天 - Sunday	chwān V: wear (clothes) 穿衣 shang - wear clothes, put on clothes 穿不上 - unable to put on (clothes)	píng BP: peaceful [SV: flat, level] 平常 - ordinary, ordinarily 北平 - Peiping

坏 壞 壞 壞 51	奇 奇 奇 51	再 再 再 50	常 常 常 50
比 比 比 51	怪 怪 怪 51	謝 謝 謝 50	客 客 客 50
高 高 高 52	怕 怕 怕 51	(认) 認 認 認 51	氣 氣 氣 50
紧 緊 緊 緊 52	病 病 病 51	(识) 識 識 識 51	但 但 但 50

18

cháng A: often, usually 常常 - frequently, often 不常 - not often 常來 - comes often 別常喝酒 - don't drink (liquor) often	**dzài** A: again (prospective action); still 再見 - goodbye 請再來 - please come again	**chí** BF: strange 奇怪 - strange, peculiar, surprised	**hwài** SV: be broken, ruined, spoiled; bad 壞了 - become spoiled, (be) out of order 不壞 - not bad [壞人 - bad person]
kè N: guest 客人 - guest 客 tīng - living room 客氣 - be polite, stand on ceremony 請客 - invite guests, give a party	**syè** V: thank 謝謝 - thanks 不謝 - don't thank (me) (you are welcome) 多謝 - many thanks	**gwài** BF: strange 真奇怪 - how strange!	**bǐ** CV: compared with, than 比一比 - compare (them) 比我 gāu - taller than I 沒法子比 - incomparable, not comparable
chì N: anger, [air] 生氣 - get angry 客氣 - be polite, stand on ceremony	**rèn** BF: recognize, know 認識 認得 - know, recognize, be acquainted with	**pà** V: be afraid of, fear that kǔng 怕 - be afraid that ...... 怕太太 - hen-pecked 怕見人 - afraid to see people	**gāu** SV: be high, tall 高 syìng - be happy, in high spirits 真高 - really high or tall 高 shèpàu - anti-aircraft gun
dàn BF: but, only 不但 - not only	**shŕ** **shř** BF: recognize, know 他不認識我 - he does not know me	**bìng** N: sickness SV: be sick 有病 - be sick, ill 病了 - become sick 病人 - sick person (patient)	**jǐn** BF: urgent, important 要緊 - be important 不要緊 - not important; Never mind!

姐 姐 姐 54	直 直 直 53	右 右 右 52	棹 棹 棹 52
妹 妹 妹 54	刻 刻 刻 53	洗 洗 洗 53	底 底 底 52
紅 紅 紅 54	便 便 便 53	臉 臉 臉 53	差 差 差 52
花 花 花 54	第 第 第 53	然 然 然 53	左 左 左 52

jwō BF: table, desk 桌子 - table, desk 書桌子 - desk	yòu PW: right 右手 - right hand 左右都有人 - (there are) people on both the left and the right	jŕ BF: straight on 一直 - straight on 一直走 - go straight on	jyě N: elder sister 姐姐 - elder sister 小姐 - Miss, polite for daughter
dǐ BF: underneath, below 底下 - underneath, below	syǐ V: wash 洗一洗 - wash 洗不gānjing - cannot be washed clean 洗衣shang - wash clothes 洗 dzǎu - take a bath 洗臉 - wash the face	kè M: quarter-hour 三點三刻 - 3:45 一刻鐘 - 15 minutes lì刻 - immediately	mèi N: younger sister 妹妹 - younger sister 姐妹 - sisters
chà V: differ by; lack, be short 差不多 - almost, about 差一點兒 - almost, not as good 差十分十二點 - ten of twelve o'clock 差一塊錢 - one dollar short	lyǎn N: face 臉上 - on the face 臉pén - wash basin dyōu臉 - disgraceful, lose face	byàn BF: convenient 方便 - convenient swéi便 - do as one pleases (lit. follow conveniences) pyán BF: cheap 便yi - cheap	húng SV: red 紅花 - red flower(s)
dzwǒ PW: left 左手 - left hand 左邊兒 - the left side	rán BF:當然 當然 - of course, naturally 要不然 - if not, then; otherwise, or else hū 然 - suddenly swéi然 - although	dì P: (ordinalizing prefix to numbers) 第一 - first 第四天 - the fourth day 第幾? - which? (of series)	hwā N: flower [V: spend] 花兒 - flower(s) [花錢 - spend money]

息 息 息 56	並 並 並 55	您 您 55	肉 肉 肉 54
(干) 乾 乾 乾 56	且 且 且 55	午 午 午 55	米 米 米 54
浄 淨 淨 淨 56	死 死 死 55	世 世 世 55	口 口 口 54
春 春 春 56	休 休 休 56	界 界 界 55	嗎 嗎 54

20

ròu N: meat 買肉 - to buy meat 肉鋪 - meat market	nín N: you (polite) 您知道麼? - Do you know?	bìng BF: 並且 並且 - moreover	syí BF: 休息 休息 - rest, take a vacation
mǐ N: hulled rice (grain) 買米 - to buy rice	wǔ BF: noon 午飯 - noon meal 上午 - forenoon 中午 - noon 下午 - afternoon	chyě BF: 並且 並且 - moreover	gān SV: dry 乾淨 - clean
kǒu N: mouth shù 口 - rinse the mouth 口 dài - pocket 十字路口 - street or road intersection 可口可 le- coca-cola	shr̀ BF: 世界 世界 (上)- the world	sž V: die jwàng 死 - killed through collision	jìng BF: 乾淨 乾淨 - clean
ma P: (sentence suffix to simple questions) 你好嗎? - How do you do?	jyè BF: 世界 世界 - the world	syōu BF: 休息 休息 - rest, take a vacation	chwūn BF: spring 春天 - spring

希 希 希 58	共 共 共 57	紹 紹 紹 57	夏 夏 夏 56
望 望 望 58	汽 汽 57	清 清 清 57	秋 秋 秋 56
風 風 風 58	預 預 預 58	楚 楚 楚 57	冬 冬 冬 56
景 景 景 58	(备) 備 備 備 58	公 公 公 57	介 介 介 57

syà BF: summer 夏天 - summer	shàu BF: 介紹 介紹 - introduce	gùng BF: share, together, collectively 公共汽車 - bus	syī BF: to hope 希望 - hope that, hope for, hope
chyōu BF: autumn 秋天 - autumn	chīng BF: clear 清楚 - clear (in meaning)	chì N: steam 汽車 - car, automobile 汽車站 - bus stop or station 汽 yóu - gasoline	wàng BF: to hope 希望 - hope that, hope for, hope
dūng BF: winter 冬天 - winter	chǔ BF: 清楚 清楚 - clear (in meaning)	yù BF: pre- 預備 - prepare	fēng N: wind 風景 - scenery
jyè BF: 介紹 介紹 - introduce	gūng BF: public 公共汽車 - public vehicle, bus 公 ywán - park	bèi BF: to prepare 預備 - prepare	jǐng BF: a view 風景 - scenery

收 收 收 60	排 排 排 59	軍 軍 軍 59	冷 冷 冷 58
談 談 談 60	尺 尺 尺 60	(团) 團 團 團 59	熱 熱 熱 58
旁 旁 旁 60	寸 寸 寸 60	營 營 營 59	兵 兵 兵 59
李 李 李 60	封 封 封 60	連 連 連 59	陸 陸 陸 59

lěng SV: cold 冬天冷 - cold in winter	jyūn N/BF: army, military N: corps 陸軍 - army 海軍 - navy kūng 軍 - airforce 軍事 - military affairs 軍事 mimi - military secret jítwan 軍 - army group 軍 gwān - officer (armed forces) 軍 fú - military uniform 軍人 - soldier, military man 軍 jì - mil discipline 軍 dwèi - troops	pái N/M: platoon (army) 排長 - platoon leader	shōu V: receive, put away 收到 - have received 收起(來) - put away 收 shr - put in order, tidy up
rè SV: hot 夏天熱 - hot in summer	twán M: regiment (army) 團長 - regimental commander 軍團 - Army (army unit) 軍團長 - Army Commander	chř M: a Chinese foot [N: a ruler] 一Yīng尺 - an English foot	tán V: converse, chat about 談話 - carry on a conversation 談一談 - to have a little chat
bīng N: soldier 美國兵 - American soldier 工兵 - engineer pàu 兵 - artillery jwāngjyǎ chí 兵 - armored cavalry syàn 兵 - military police bù 兵 - infantry chí 兵 - cavalry 新兵 - recruit	yíng N/M: battalion (army) 營長 - battalion commander 營 chyǎ - fort, post camp 營房 - barracks	tswùn M: inch (Chinese measure of length) Yīng寸 - inch (English)	páng BF: the side of 旁邊兒 - the side of, flank 旁門 - side door
lù BF: land 陸軍 - army 陸軍fù女dwèi - WAC	lyán N/M: Company (army) 連長 - company commander CV: even including, even 連我都(也)不知道 - even I don't know	fēng M: measure for letters [V: to seal] 一封信 - a letter	lǐ BF: 行李 行李 - baggage 行李房 - baggage room

尉 尉 尉 62	槍 槍 槍 62	照 照 照 61	剛 剛 60
将 將 將 将 62	步 步 步 62	求 求 61	危 危 61
(敌) 敵 敵 敵 62	砲,礮 炮 炮 炮 62	無 無 61	險 險 61
战 戰 戰 戰 62	士 士 士 62	論 論 61	(护) 護 護 61

8-3

gāng A: just this minute 剛剛 - just this minute 剛才 - just a minute ago	jàu BP: 護照 V: to photograph [V: throw light upon] 護照 - passport 照 syàng - take pictures 照 syàngjī - camera	chyāng N: rifle, small arms 手槍 - pistol, revolver kǎbin 槍 - carbine 步槍 - rifle jī 關槍 - machine gun chīngjī槍 - light machine gun jùngjī 槍 - heavy machine gun	wèi BP: 上尉 - Captain 中尉 - First Lieutenant 少尉 - Second Lieutenant [jwūn 尉 - Warrant Officer]
wéi BP: danger 危險 - danger, dangerous; critical	chyóu V: beg, pray, implore, seek after 請求 - request	bù BP/M: step, pace 步兵 - infantryman 步槍 - rifle	jyàng [jyāng] BP: general 上將 - General 中將 - Lieutenant General 少將 - Major General jwūn 將 - Brigadier General
syǎn BP: danger 危險 - danger, dangerous, critical bǎu 險 - safe, buy insurance, guarantee bǎu險dāu - safety razor	wú BP: no (lit.) without 無論 - no matter (who, what, etc.) 無 syàn-dyàn - radio 無論 - not matter (who, what, etc.)	pàu N: gun, artillery 炮兵 - artillery (arm or units) 炮 dàn - artillery shells 大炮 - big guns 戰 fáng 炮 - antitank gun 高 shè 炮 - antiaircraft gun yě戰炮 - field piece	dí BP: enemy 敵人 - enemy
hù BP: to protect 護照 - passport	lwùn BP: 無論 無論 - no matter (who, what, etc.)	shr̀ BP: soldier (lit) 士 gwān 長 - Master Sergeant 上士 - Sergeant First Class 中士 - Sergeant 下士 - Corporal	jàn BP: war, battle 戰車 - tank 戰事 - warfare 戰 fú - prisoner of war 戰 fáng 炮 - antitank gun 世界大戰 - World War 作戰 - make war, combat

恐 恐 恐 64	課 課 課 64	铁 鐵 鐵 鐵 63	黃 黃 黄 63
(乡) 鄉 鄉 鄉 64	(随) 隨 隨 隨 64	馬 馬 馬 63	或 或 或 63
亮 亮 亮 64	替 替 替 64	(让) 讓 讓 讓 63	(象) 像 像 像 63
虽 雖 雖 雖 65	肯 肯 肯 64	特 特 特 64	片 片 片 63

hwáng SV: yellow 黄 chyān 筆 - yellow pencil 黄紙 - yellow paper 黄花 - yellow flower	tyě N: iron 鐵路 - railroad	kè M: lesson 這一課 - this lesson 第三課 - lesson three 上課 - go to class 下課 - class dismissed	kǔng BF: fear 恐怕 - afraid that, perhaps, probably
hwò BF: perchance, if 或是 - either, or; whether	mǎ N: horse 馬車 - horse cart 馬 língshǔ - potato chí 馬 - horseback riding	swéi V: follow 隨便 - do as one pleases	syàng BF: village, country 鄉下 - country (rural) 鄉下人 - country people
syàng V/N: like, resemble; photograph 他很像你 - he resembles you 像片兒 - snapshot 照像 - take pictures 照像 jī - camera	ràng CV/V: by (indicates agent); allow, let/yield 讓他去 - let him go 讓他吃了 - eaten by him	tì CV: for (in place of) 替我做 - do (it) for me dài 替 - substitute	lyàng SV: light or bright 很亮 - very bright
pyàn BF: card, slices 片兒 - slices 像片兒 - snapshot	tè BF: special 特別 - special, distinctive	kěn AV: willing to 不肯上課 - unwilling to go to class	swéi BF: although 雖然 - although, in spite of

商 商 商 66	身 身 身 66	(种) 種 種 種 65	(树) 樹 樹 樹 65
量 量 量 66	体 體 體 體 66	記 記 記 65	(发) 發 發 發 65
星 星 星 67	槪 概 槪 66	医 醫 醫 醫 66	海 海 海 65
期 期 期 67	灯 燈 燈 燈 66	院 院 院 66	助 助 助 65

shù N: tree 樹上 - on the tree 樹下 - under the tree	jùng V: plant [jǔng N: type, kind] [M: kind] 種樹 - plant trees 種菜 - plant vegetables 種花 - plant flowers	shēn N: body 身體 - body, health 身上 - on the body, on the person	shāng BF: commerce, to consult 商量 - talk over, discuss terms, consult
fā V: issue, send forth, turn 發 shāu - have a fever 發護照 - issue a passport	jì V: record 記得 - remember, recollect 記住 - fix in mind, remember 記下來 - write (it) down 記錯了 - remember incorrectly	tǐ BF: body 身體 - body, health	lyáng V: survey, measure [lyàng BF: capacity] 商量 - talk over, discuss terms, consult
hǎi N: sea 海邊兒 - beach 海軍 - Navy 海關 - Custom-house 海 lǐ - nautical mile 上海 - Shanghai (a city in China)	yī BF: to heal, medical 醫生 - medical doctor 醫院 - hospital	gài BF: general, a resumé 大概 - probably	syīng BF: star 星期天 - Sunday 兩個星期 - two weeks
jù BF: help 幫助 - help (someone)	ywàn BF: hall, court yard 醫院 - hospital 院子 - the court yard	dēng N: lamp 路燈 - street light lyù 燈 - green light 紅燈 - red light 紅 lyù 燈 - traffic lights	chí BF: a period 上星期 - last week 下星期 - next week

全 全 全 68	空 空 空 68	借 借 借 67	綫 線 線 線 67
保 保 保 69	机 機 機 機 68	加 加 加 68	(电) 電 電 電 67
刀 刀 刀 69	忽 忽 忽 68	油 油 油 68	号 號 號 號 67
停 停 停 69	安 安 安 68	降 降 降 68	NCH 另 另 另 67

syàn N: line, thread 無線電 - radio	jyè V: borrow 借給 - lend to 跟王先生借 - borrow from Mr. Wang	kūng SV: empty, void 空中 - in the air 空中小姐 - airline stewardess 空軍 - air force, airman 上空 - in the sky, overhead	chywán SV/A: whole, entire, complete/entirely, all 全國 - the whole nation 全世界 - the entire world 安全 - safety, safe
dyàn N: electricity 電車 - trolly car 電話 - telephone, phone call 電 yǐng(兒)- motion picture	jyā V: add, increase, raise 加油 - refuel tsān 加 - participate, attend	jī BF: machine, plane fēi 機 - airplane 機關槍 - machine gun 機 chì - machine, machinery, engine 機 chìjyǎu- tà 車 - motorcycle 機會 - opportunity	bǎu V: guarantee, protect 保險 - safe, buy insurance 保險刀 - safety razor 保險刀片 - safety razor blade
hàu M: day (of month) size,number (of house, room, etc.) 七月四號 - July 4th 第一號 - No. 1 號兵 - bugler chwēi 號 - blow the bugle 起 chwáng號 - first call 早點號 - reveille jyàngchí號 - retreat 吃飯號 - mess call syí 燈號 - taps	yóu N: oil, fuel, sauce 汽油 - gasoline	hū BF: sudden 忽然 - suddenly, unexpectedly	dāu N: knife 刀子 - knife 保險刀 - safety razor
lìng BF: separate, besides, another 另外 - besides, in addition to 另外的 - other	jyàng BF: descend 降 lwò - land (from the air) 降 chí - lower the flag 降chí號 - retreat tóu 降 - surrender	ān BF: quiet, safe 安全 - safety, safe 安全帶 - safety belt	tíng V: stop, park 停車 - park or stop a vehicle

詳 詳 詳 71	(运) 運 運 運 70	官 官 官 70	注 注 注 69
細 細 細 71	(动) 動 動 動 70	鞋 鞋 鞋 70	簡 簡 簡 69
精 精 精 71	省 省 省 70	旗 旗 旗 70	單 單 單 69
神 神 神 71	皮 皮 皮 70	部 部 部 70	青 青 青 69

jù BF: emphasize 注意 - pay attention to, take note	gwān N: officer 軍官 - officer (armed forces) 士官 - NCO 士官長 - M/Sgt	yùn BF: move, ship, transport, luck 運動 - exercise 運動 chǎng - athletic field, play ground	syáng BF: detailed 詳細 - detailed
jyǎn BF: simple 簡單 - simple [簡體字 - simplified characters]	syé N: shoe 兩 shwāng鞋 - two pairs of shoes 鞋帶子 - shoe-lace 鞋 jyàng - shoemaker 皮鞋 - leather shoes	dòng V: move, touch, shake 運動 - exercise 動手shù - perform operation	syì SV: fine, delicate 詳詳細細的 - in great detail
dān BF: single, odd; a list 簡單 - simple 單 chéng-pyàu - one way ticket 菜單子 - menu	chí N: flag 旗子 - flag 國旗 - national flag 降旗 - lower the flag 降旗號 - retreat	shěng V: save, reduce 省錢 - save money 省的 - avoiding 省 時候 - save time 省事 - trouble saving, save trouble [N/M: province 河北省 - Hopei]	jīng BF: fine, essence 精神 - spirit
chīng SV: green 青菜 - green vegetables 年青 - young	bù M: section, part 皮鞋部 - shoe department 部分 - part, portion, section 部, dwèi - troops 東部 - the eastern part (of)	pí N: skin, fur, leather, hide 皮鞋 - leather shoes 皮帶 - leather belt	shén N: god, deity, spiritual 精神 - spirit 神經 - nerve

睛 睛 睛 73	具 具 具 72	婚 婚 婚 72	修 修 修 71
煙 烟 烟 烟 73	非 非 非 72	金 金 金 72	理 理 理 71
抽 抽 抽 73	廳 (厅) 廳 廳 廳 72	料 料 料 72	改 改 改 71
科 科 科 73	眼 眼 眼 73	傢 傢 72	結 結 結 72

syōu V: construct, build 修理 - fix, repair	hūn BF: to marry 結婚 - marry	jyù BF: implements 傢具 - furniture 文具 - stationery	jīng BF: iris, eye ball 眼睛 - eye
lǐ V: to manage 修理 - fix, repair	jīn BF: gold 五金 - five metals 五金電料舖 - hardware store 金做的 - made of gold	fēi BF: not 非常 - unusually	yān N: tobacco, cigarette 抽烟 - to smoke
gǎi V: correct, change, alter 改不了 - can't change 改好了 - corrected	lyàu BF: materials 五金電料舖 - hardware store	tīng BF: hall, parlor 客廳 - parlor 飯廳 - dining room	chōu V: to draw out 抽烟 - to smoke 抽 tì - drawer
jyé jyē BF: make contract, to produce (fruit) 結婚 - marry 結 shr - strong, durable	jyā BF: tools, utensils 傢具 - furniture 傢具部 - furniture department	yǎn N: eye 眼睛 - eye 眼科 - ophthalomological department	kē BF: department 眼科 - ophthalomological department 內科 - medical department 外科 - surgical department ěrbíhóu科 - ear, nose and throat department

劳 勞 勞 勞 75	主 主 主 74	乐 樂 樂 樂 74	服 服 服 73
弹 彈 彈 彈 75	葯 藥 藥 藥 74	跳 跳 跳 74	推 推 推 73
犯 犯 犯 75	(耳只) 職 職 職 75	決 決 決 74	惜 惜 惜 74
装 裝 裝 裝 75	务 務 務 務 75	度 度 度 74	音 音 音 74

29.

fú BP: cloth

服jwāng部 - clothing department in a department store
軍服 - military uniform
軍便服 - service uniform
工作服 - fatigues
shū 服 - comfortable
不 shū 服 - uncomfortable, indisposed

---

ywè BP: music

音樂 - music
音樂會 - musical concert

[lè BP: rejoice]

---

jú BP: 主意

[jǔ BP: lord, master, host]

主意 - idea, scheme

---

láu BP: to toil, labor, trouble

勞 jyà - May I trouble you? Much obliged.
勞動 - labor
勞動服務 - fatigue duty

---

twēi V: push

推子 - clippers
推 tsǎu 機 - lawn mower
推 tsǎu - mow lawn

---

tyàu V: jump

跳 wǔ - dance
跳 wǔ 會 - dance party

---

yàu N: medicine

藥片 - tablet (medicinal)
藥方 - prescription
藥房 - drug store (pharmacy)
pèi 藥 - fill a prescription

---

dàn BF: bullet, shot

彈葯 - ammunition
子彈 - bullets
彈帶 - belt (ammunition)

[tán V: to play (musical instrument)]

---

syī BF: pity, regret

可惜 - pitiful, pitiable, too bad, what a pity

---

jywé BF: definitely decidedly

決定 - decide, decision

---

jŕ BF: official duty

職務 - duties, functions

---

fàn V: to transgress

犯法 - commit a crime, violate a law

---

yīn BF: sound

音樂 - music

---

dù BF: tài 度

tài 度 - attitude

---

wù BF: duties

職務 - duties, functions
服務 - serve, service

---

jwāng V: load, fill, pack

裝 hwò - load cargo
裝備 - equip, equipments
服裝部 - clothing department
服裝 - clothes

被 被 被 77	領 領 領 76	活 活 活 76	包 包 包 75
証 證 證 證 77	爭 爭 爭 77	費 費 費 76	久 久 久 76
原 原 原 77	始 始 始 77	节 節 節 節 76	旅 旅 旅 76
査 査 査 77	庭 庭 庭 77	兴 興 興 興 76	俗 俗 俗 76

bǎu V: wrap M: measure of packages or parcels 包 wéi - surround 包 kwò - include	hwó SV/V: alive/live 活 pwo - be active, energetic 活着 - living	lǐng V: apply and get, receive N: collar 领教 - May I receive your instruction? 领事館 - Consulate 領事 - Consul 領帶 - necktie	bèi CV: by (sign of passive) 被告 - defendant
jyǒu SV: long (time) 久 yǎng - I've longed to meet you. 好久 - for a long time 不久 - before long	fèi V: waste, expend, use 費心 - I've put you to too much trouble. 費錢 - waste money 費時候 - time consuming, use time, waste time	jēng BP: to contest, wrangle 爭論 - to dispute	jèng BP: testify, prove 證人 - witness 作證 - to testify 出庭作證 - testify before the court
lyǔ BP: to lodge 旅行 - journey, travel 旅行 shè - travel agency 旅客 - passenger 旅館 - hotel	jyé N: festival M: section, joint 過節 - celebrate a festival 一節火車 - a section of the train	shř BP: beginning, first 開始 - begin, start, commence	ywán BP: origin 原告 - plantiff 原子 - atoms 原子彈 - atomic bomb 原子能 - atomic energy 原子 wǔchì - atomic weapons
sú SV: common, unrefined 俗話 - common saying, proverb 風俗 - customs	syīng BP: spirits, feelings 高興 - happy, in high spirits, glad to	tíng BP: court, hall 法庭 - court of justice	chá V: check, investigate, look into 查一查 - to check 查 pyàu - examine tickets 查 pyàu 的 - conductor jyǎn 查 - to inspect

向 向 向 79	受 受 受 79	英 英 英 78	交 交 交 78
集 集 集 79	基 基 基 79	里 里 里 78	通 通 通 78
合 合 合 79	練 練 練 79	面 面 面 78	(飞) 飛 飛 飛 78
存 存 80	場 場 場 79	島 島 島 78	洋 洋 洋 78

jyāu BP: communicate, give, join, unit 交通 - communications 交給 - hand to, give to	yīng BP: Englang 英國 - England 英文 - English 英里 - an English mile 英尺 - an English foot 英寸 - inch (English)	shòu V: undergo, suffer, endure 受 syùn(練) - receive training 受 fá - receive punishment	syàng CV: towards 向,...jwàn - turn towards.. ...... 向.... 看 - look towards ....
tūng V: go through 交通 - communications 通知 - notice, notify 通信 ywán - communications operator 通信 - communicate	lǐ M: a Chinese mile 英里 - an English mile 海里 - nautical mile	jī BP: base 基本 - basic 基本 syùn 練 - basic training	jí BP: to assemble 集合 - gether, rendezvou 集團軍 - army group
fēi V: fly 飛機 - airplane 飛機 chǎng - airfield 起飛 - take off (aereo)	myàn BP: face 面 ji - area 地面 - ground	lyàn BP: to train, practice syùn 練 - training 基本syùn 練 - basic training 教練 - drill, coach 教練官 - drillmaster 教練場 - drill field	hé V: join 集合 - gether, rendezvous 合起來 - altogether 合 shr̀ - suitable, fit 合 gé - up to the required standard
yáng BP: ocean, foreign 太平洋 - Pacific Ocean 大西洋 - Atlantic Ocean	dǎu N: island 海島 - island	chǎng BP: field 教練場 drill field 飛機場 - airfield	tswún V: keep, preserve, BP: exist 存錢 - deposit money 存 kwǎn - to save money, deposit money

挂 掛 掛 81	政 政 81	題 題 80	銀 銀 80
重 重 81	局 局 81	取 取 80	票 票 80
接 接 82	寄 寄 81	間 間 80	利 利 80
繙 繙 82	航 航 81	邮 郵 郵 81	偷 偷 80

yín BF: silver 銀行 -bank 銀行存jé -passbook	tí BF: theme, subject 問題 -question	jèng BF: government administration 郵政局 - Post Office	gwà V: to hang (something) 掛號 - register
pyàu N: ticket (M: jāng) bank-note jr 票 -check	chyǔ V: fetch, take out, obtain, call for 取錢 -fetch money withdraw money 取行李 -to get baggage	jyú N/BF: an office, a bureau/ circumstances situation 郵政局 - Post Office	jùng SV: be heavy, weighty 重機槍 - heavy machine gun 重量 - weight
lì N: profit, gain, advantage 利 hai - be strict, be fierce 利息 - interest (on money)	jyān BF/M: among, the space be-tween/ measure for rooms 時間 - time	jì V: mail 寄信 - mail letters	jyē V: welcome, meet someone at the station or dock, receive, take with two hands, join 接 wěn- kiss 接到 - received, met 接通了 - telephone call was put through 接線生 - operator (telephone) 接線 chù- switchboard
tōu V: steal 偷偷兒 - secretly	yóu BF: post office 郵差 - mail man 郵票 - postage stamp 郵費 - postage 郵局 - post office	háng BF: sail, navigate 航空信 - air mail	fān V: translate, interpret 繙 yì: translate, interpret 繙 yì官: official interpreter or translator

令 令 83	同 同 83	租 租 82	碼 碼 82
辳 (农) 農 農 84	各 各 83	密 密 82	形 形 82
田 田 84	仗 仗 83	任 任 83	室 室 82
牛 牛 84	(胜) 勝 勝 83	管 管 83	觧 解 解 82

mǎ M: yard (measure of length) 碼頭 - wharf	dzū V: rent, lease 租房 - rent a house	túng BF: the same as, alike, identical 同學 - classmate, schoolmate	lìng BF: command, order mìng 令 - command, order 口令 - passwords, command (in drill)
syíng BF: figure, form, appearance 情形 - condition, situation	mì BF: close, secret 密碼 - secret code 密碼dài字 - secret code used to represent Chinese characters 密 yàu- key (to secret codes)	gè NU: every, each, all 各種 - every kind of 各國 - each nation 各樣兒 - every kind of	núng BF: agriculture 農場 - farm 農家 - families on the farm 農人 - farmer
shr̀ BF: office, room 辦公室 - office 手shu室 - operation room	rèn BF: an official position, allow, tolerate, confide in 任務 - mission	jàng V/N: depend on/ battle, war 打仗 - fight a battle, make war	tyán N: fields, land 田地 - farming land
jyě V: loosen, untie 解決 - solve, disarm, annihilate	gwǎn V: control, manage, govern, take care of 管事 - effective	shèng BF: conquer, win 勝仗 - victorious battle	nyóu N: cow, ox 牛 nǎi- milk 牛油 - butter

(术) 術 術 86	器 器 器 85	害 害 84	佔 佔 84
蘇 苏 蘇 蘇 86	除 除 85	园 園 園 85	滿 滿 84
聫 联 聯 聯 86	虫 蟲 蟲 85	剪 剪 85	变 變 變 84
值 值 86	鷄 鸡 雞 雞 85	草 草 85	总 總 總 84

jàn V: occupy, usurp, take by force,	hài V: injure, harm 利害 - be strict, be fierce, severe, terribly 害蟲 - harmful insects	chì BF: tool, implement, vessel 機器 - machine, machinery	shù BF: technique, methods 技術 - skill, technique 動手術 - operate (perform operation)
mǎn SV: be satisfied, full 滿意 - be satisfied, satisfactory	ywán BF: garden 公園 - park	chú CV: besides, except V: destroy, rid 除害蟲 - to destroy harmful insects	sū N: abbr. of Sūlyán 蘇聯 - Soviet Union
byàn V: become, change 改變 - change	jyǎn V: cut (with scissors 剪刀 - scissors	chúng BF: insect, worm 害蟲 - harmful insects	lyán BF: unite, connect 聯 lwò - maintain connection, liaison 聯合作戰 - joint operation
dzǔng A: always (interchangeable with 老)	tsǎu N/BF: grass, straw/ draft 草地 - lawn	jī N: chicken 鷄 dàn - hen's egg 鷄 dàn gāu - a spongy cake made with eggs 鷄 twěi - chicken's legs 鷄 wei 酒會 - cocktail party	jŕ V: be worth (so much) 值得 - worth

冒 冒 88	击 擊 擊 87	声 聲 聲 87	伤 傷 傷 86
雨 雨 88	势 勢 勢 87	(准) 準 準 87	成 成 86
雪 雪 88	(习) 習 習 87	技 技 87	靠 靠 86
桥 橋 橋 88	救 救 88	射 射 87	圖 图 圖 圖 86

shāng N/V: wound, injury/ wound, injury 傷風 - catch cold	shēng BF: sound, voice, reputation 聲音 -sound, noise, voice	jī BF: strike 射擊 - fire hūng 擊-bombard, shell, gūng 擊-atta[illegible]	màu V: brave 冒烟 -to (give off) smoke
chéng RVE/V/SV:into, finish/ establish, become/ satisfactory 成 shú- ripe, mature	jwǔn A/SV: certainly, surely/ be accurate 準 chywè -be accurate myáu 準 -to aim myáu 準具 -sight	shr̀ BF: power, in fluence, circumstance dž 勢 - posture, form	yǔ N: rain 雨衣 - rain coat 下雨 - to rain
kàu V/CN: near to, lean on, depend on 可靠 -reliable	jì BF: skill technique 技術 - skill, technique	syí BF: practice, custom lyàn 習 - practice	sywě N: snow 下雪 - to snow
tú N/BF: diagram/ plan for 地圖 - map	shè V: shoot 射擊 - fire 射擊線 firing line	jyòu V: save, rescue 救護車 - ambulance 救火 - put out a fire 救火車 - fire engine 救火隊 - fire brigade	cnyáu N: bridge jōu 橋 -ponton bridge or fú 橋 -ponton bridge

警 警 90	炸 炸 89	冰 冰 冰 89	倍 倍 88
察 察 90	架 架 89	驗 驗 89	噴 噴 88
強 强 强 90	(杂) 雜 雜 90	均 均 89	(队) 隊 隊 88
消 消 90	(系) 係 係 90	(轰) 轟 轟 89	滑 滑 89

bèi M: times, fold 三倍 - three-folds	bīng N: ice 冰 syāng - refrigerator 冰 chīlíng - ice cream	jà V: bomb, explode 轟炸 - bomb (V) 轟炸機 - bomber 炸彈 - bomb (N) [já V: fry in deep fat]	jǐng BF: warn 警 líng - alarm 警察 - policeman 警告 - warn, warning 警 jyè - to take precautions
pēn V: puff, spray 噴子 - sprayer, sprinkler 噴射機 - jet plane	yàn V: examine, verify 經驗 - experience	jyà M/V: measure of planes/ prop up, frame	chá BF: examine 警察 - policeman
dwèi N: team 救火隊 - fire company 軍隊 - troop 陸軍fù女隊 - WAC	jyūn BF: all, adjust 平均 - averaging, on the average	dzá BF: mixed miscellaneous 雜 hwòdyàn - general store, variety store 雜草 - weed 雜音 - static	chyáng SV: be strong 强 dàu - robber
hwá SV/V: slippery, smooth/ to slip 滑雪 - ski, skiing 滑冰 - ice skating	hūng V: bombard 轟炸 - bomb 轟擊 - bombard, shell 轟炸機 - bomber	syì BF: connected with 關係 - relation, connection, consequence	syāu BF: cancel, dispose 消 dú - sterilize, disinfection 消 hwà - digest 消息 - information, news

登 登 92	造 造 91	輕 輕 91	謀 謀 90
箱 箱 92	調 調 92	程 程 91	殺 (杀) 殺 殺 90
換 換 換 92	避 避 92	力 力 91	沙 沙 91
拖 拖 92	免 免 92	攻 攻 91	爆 爆 91

móu BF: plot, devise 謀殺 - to plot murder tsān謀長 - chief of staff	chīng SV: light 輕機槍 - light machine gun	dzàu V: manufacture, make, create gòu造 - construction, mechanism	dēng V: insert (an advertisement, notice, etc.); to step on 登報 - put in the paper 登陸 - landing, to land (from sea) 登陸tǐng - landing craft
shā V: slay, kill 謀殺 - to plot murder	chéng BF: standard, regulation, journey 射程 - range of a fire arm	dyàu V: transfer, shift, investigate 調查 - investigate, investigation	syāng N: box, chest 箱子 - box, case 信箱 - mail box
shā N: sand, gravel 沙發 - sofa 沙眼 - trachoma 沙dài - sand bag	lì BF: strength, power 火力jīywán - fire support 火力 - firepower	bì BF: to stay away from 避免 - avoid	hwàn V: exchange, change 電話交換總機 telephone main exchange (apparatus)
bàu BF: to explode 爆炸 - explode, explosion	gūng V: attack 攻擊 - attack	myǎn BF: free from 避免 - avoid	twō V: to drag, to delay 拖鞋 - slippers 拖車 - tow truck

反 反 94	果 果 94	材 材 93	聞 聞 92
賛 贊 贊 94	影 影 94	複 複 93	(参) 參 參 93
苦 苦 94	响 響 響 94	罪 罪 93	观 觀 觀 93
社 社 94	由 由 94	釋 釋 93	际 際 際 93

wén V/BP: smell/hear, smell 新聞 - news 新聞記者 - news reporter	tsái BP: materials 材料 - material, data	gwǒ BP: certainly, indeed, fruit of trees 水果 - fruit 結果 - result, consequence	fǎn V: oppose, turn back, to contrary to 反對 - oppose, object to
tsān BP: participate, collate, compare 参觀 - pay a visit to (a school, etc.) 参加 - participate, attend 参謀長 - chief of staff	fǔ BP: double, repeat 複雜 - be complicated, be complex (as contrasted with 簡單)	yǐng BP: shadow, image, reflection 影響 - effect, influence 電影兒 - movie 電影院 - movie theater	dzàn BP: to assist to praise 贊成 - approve, agree
gwān BP: view, conception, behold 参觀 - pay a visit to (a school, etc.)	dzwèi N: sin, crime, suffering 犯罪 - commit a crime	syǎng SV/V: be loud/sound 影響 - effect, influence	kǔ SV/N: bitter, hard life/suffering 苦工 - hard labor
jì BF: boundry, limit 國際 - international	shì BF: explain, release 解釋 - explain, interpret, explanation, interpretation	yóu BP/CV: follow, allow, cause/by, through 理由 - reason	shè BP: society, community 社會 - society, community

史 史 96	語 語 96	絲 絲 95	防 防 95
至 至 96	言 言 96	(网) 網 網 95	守 守 95
扵 於 於 96	专 專 專 96	陣 陣 95	(筑) 築 築 95
(御) 禦 禦 97	(历) 歷 歷 96	普 普 96	掩 掩 95

fáng V: to protect from, guard against 防yù工事 - fortifications, defense work 防守 - defend, protect against, preparation against 防yì証明書 - a medical certificate of immunization	sz̄ N: silk, wire 鐵絲網 barbed wire entanglement	yǔ BP: language, a set of phrase 語言 - language	shř BP: history 歷史 - history
shǒu V: hold, maintain, protect, to hold on to, abide 守wèi - protect against, guard 防守 - defend, protect against, preparation against	wǎng N: net, web 鐵絲網 barbed wire entanglement	yán BP: words, speech 語言 - language	jr̀ CV/V/BF: to (lit.) arrive (lit.)/ most 至於 - as to
jù BF: to build 築城 - fortify, fortification jyàn築 - build, building, construction	jèn BF: battle, a file of soldiers 陣地 - position (military) 防yù陣地 - defensive position	jwān A/SV: solely, specially/ be careful 專家 - expert, specialist	yú BF: in, on, at, with reference to 關於 - concerning, in regard to 對於 - attitude towards, as to, concerning, in regard to 至於 - as to
yǎn V: to cover over, to conceal 掩體 - emplacement	pǔ BF: be general, universal, everywhere 普通 - be general, universal in general use	lì BF: successive 歷史 - history	yù BF: to resist, to hinder 防禦工事 - fortifications, defense work 防禦陣地 - defensive position

民 民 98	流 流 98	附 附 97	寬 寬 97
需 需 98	提 提 98	建 建 97	其 其 97
佈 佈 99	討 討 98	举 擧 舉 98	置 置 97
挖 挖 99	指 指 98	只 只 98	墙 牆 牆 97

kwān SV: be wide, broad 寬 jǎi - width	fù BF: near, enclosed 附近 - near by, vicinity, neighbourhood	lyóu V: flow, spread 流 syě - bleed	mín BF: people 民主 - be democratic 民主國家 - democratic country 人民 - the people
chí BF: his,her, its 其 shŕ - actually, in fact, as a matter of fact 其次 - the next	jyàn BF: establish, erect, found 建築 - build, building, construction	tí V: raise, lift in hand, mention 提出 - bring forward, propose, raise 提到 - mention	syü BF: need 需要 - need, demand
jr̀ BF: to place, to dismiss 位置 - position, site	jyǔ V: raise, lift 舉手 - raise the hand 舉手jìng禮- hand salute 舉槍jìng禮- rifle salute	tǎu BF: discuss 討 yàn - annoying, disagreeable, dislike 討論 - discuss, discussion	bù BF: announce, arrange 佈 léi - lay mines
chyáng N: wall	jř A: just, only 只要 - if only 只好 - the only thing is to ...., I can only	jř V: to point 指 hwēi - conduct, command, conductor, commander 指教 - teach, instruct (polite talk) 指 wén - dectylogram, fingerprint	wā V: to dig

(适) 適 適 100	化 化 100	座 座 99	掉 掉 99
代 代 101	弄 弄 100	區 區 100	計 計 99
背 背 101	祖 祖 100	养 養 養 100	(划) 劃 劃 99
統 統 101	族 族 族 100	与 與 與 100	武 武 99

dyàu V: drop, fall	dzwò M/N: measure of building, mountain, bridge, etc./ seat	hwà V/P: melt, transform/ (a suffix for) ized, etc. 化裝 pǐn - cosmetics 化學兵 - chemical warfare troops	shr̀ BF: suit 合適 - suitable, fit
jì V/N: calculate/ plan 計劃 - plan, to make a plan	chyū BF: region, discriminate 地區 - area, section	nùng V: do, make, handle, arrange, take care of, see to, lend to 弄成 - cause the success of	dài BF/M: instead of, in place of/ dynasty, period 代替 - take place of, on behalf of
hwà BF: mark off, set apart 計劃 - plan, to make a plan	yǎng V: raise, support, nourish	dzǔ BF: an ancestor a founder or originator 祖父 - grandfather 祖母 - grandmother 祖父母 - grandparents	bèi V/BF: memorize, recite/ back, behind 背部 - the hinder part of the body extending from the neck to the end of the spine. 背包 - pack
wǔ BF: military warlike 武器 - weapon	yǔ CV: with, and (lit.)	dzú BF: tribe, clan 民族 - people, nation	tǔng BF: govern, control 統 shwài - commander in chief, generalissimo 統計 - make a statistical study/ statistics 統 jr̀ - control, govern, ruling

研 研 103	色 色 102	治 治 102	台 台 101
究 究 103	戚 戚 102	市 市 102	之 之 101
秘 秘 103	舞 舞 102	衛 (卫) 衞 衞 102	湾 灣 灣 101
退 退 103	(华) 華 華 102	顏 顏 102	土 土 101

tái BP: platform 台灣 - Formosa	jr̀ V: govern, cure 統治 - to rule	sè BP: color, quality 顏色 - color	yán BP: investigate thoroughly, research 研究 - research, study
jr̄ BP: (lit. as 的 in colloquial Chinese) is, of	shr̀ BP: market, municipality 城市 - city 市場 - market	chī BP: relative 親戚 - relative	jyōu BP: examine into 研究 - research, study
wān BP: bay 台灣 - Formosa	wèi BP: to guard, escort 守衛 - guard	wǔ N/BP: dance 跳舞 - dance	mì BP: secret, private 秘密 - secret, private
tǔ N/SV: dirt, earth, soil/ be local 土話 - local dialect	yán BP: color, face 顏色 - color	hwá BP: flowery, glory, splendour 中華民國 - The Republic of China	twèi V: retire, withdraw, return (something) chè 退 - withdraw (military)

脑 腦 腦 105	如 如 104	演 演 104	(业) 業 業 103
译 譯 譯 譯 105	何 何 104	香 香 104	展 展 103
燒 燒 105	较 較 較 104	(构) 構 構 104	据 據 據 103
例 例 105	实 實 實 327 105	港 港 104	(讲) 講 講 104

yè BF: profession, trade, property 商業 - business, trade, commerce 工業 - industry	**yǎn** V: perform 講演(演講) lecture, to lecture	**rú** BF: be like, as, if 如何 - how	**nǎu** N: brain, mind 腦子 - brain
jǎn BF: unfold, open, unroll 發展 - develop, development	**syāng** SV: fragrant, incense 香港 - Hong Kong 香水 - perfume 香 jyāu - banana	**hé** BF: what? how? why? which? 如何 - how	**yì** BF: to interpret, to translate 翻譯 - to interpret to translate 譯電本 - telegraphical code book
jyù BF: according to, proof, occupy 據點 - strong hold, strong point	**gòu** BF: to roof, to finish, to unite, mix 構造 - to construct, to build, structure	**jyǎu** BF: compare 比較 - compare, comparatively	**shāu** [illegible]: to burn, to heat, to bake, to roast, to cook 燒水 - to heat water 燒飯 - to cook food 發燒 - to have a fever
jyǎng V: explain, expound 講演(演講) lecture, to lecture	**gǎng** N: port, harbour 香港 - Hong Kong 港口 - port, harbour	**shí** BF: be real, true 結實 - firm, strong 其實 - really, in fact, as a matter of fact	**lì** N: a law, a regulation, a custom, precedent 例子 - example

革 革 107	派 派 106	員 員 106	継 繼 繼 105
命 命 107	双 雙 雙 106	济 濟 濟 106	续 續 續 105
党 黨 黨 107	府 府 106	相 相 106	(广) 廣 廣 106
(毕) 畢 畢 107	(导) 導 導 107	訓 訓 106	播 播 106

jì BF: to connect, to continue, to follow, to adopt 繼續 - to carry on, to continue to, to connect	ywán N: an official, personal 廣播員 - broadcaster	pài V: to send, to dispute, to appoint 派兵 - to send troops	gé BF: remove, change 革命 - revolution
syù BF: to connect, add to, to continue, to join on 繼續 - to continue, to connect, to carry on	jì BF: to help, cross over 經濟 - economics, finances	shwāng M: a couple, double, pair, twin 雙方 - both sides	mìng N: order, decree, life (as opposed to life) 革命 - revolution 命令 - an order, to order
gwǎng BF: broad, wide, enlarged 廣播 - to broadcast or broadcast	syāng BF: mutual 相爭 - to compete, to fight 相聯接 - connected, joined	fǔ N: place, prefecture, residence, mansion 政府 - government	dǎng N: party (political) 國民黨 - Nationalist Party
bwò BF: to sow, publish 廣播 - to broadcast	syùn BF: instruct, advise 訓練 - to drill, to train, training	dǎu BF: guide 領導 - to lead, to guide	bì BF: complete, finish, terminate 畢業 - to graduate

産 (产) 產 產 109	(阳) 陽 陽 108	圣 聖 聖 108	属 屬 屬 107
審 審 109	担 擔 擔 109	頁 頁 108	減 減 108
班 班 109	师 師 師 109	陰 (阴) 陰 陰 108	升 升 108
破 破 109	目 目 109	似 似 108	縄 繩 繩 108

shǔ BF: belong to, be subject to 屬於 - belonging to 屬地 - dependency	shèng BF: holy, sacred 聖經 - the Bible	yáng N: male principle in nature (opposite of 陰) 太陽 - sun	chǎn BF: property, products, produce 產量 - capacity of production 農產 - agricultural produce
jyǎn V: to diminish, to reduce, to decrease 減少 - to reduce, less	yè M: page, a leaf 第一頁 - the first page 上一頁 - last page 下一頁 - next page 這一頁 - this page	dān BF: take responsibility, undertake, carry on the shoulder 担架兵 - litter bearer 担架 - litters, stretchers	shěn BF: to judge, examine, investigate 審問 - to try a case to interogate
shēng BF: to ascend, promotion, arise 升旗 - to hoist a flag	yīn SV/N: shade, dark, cloudy/ female principle in nature (opposite of 陽) 陰天 - cloudy day, weather	shr̄ M/N: division (military) 師長 - divisional commander	bān M/N: class, squad (military) 班長 - squad leader, class monitor 上班 - go to class, go to office 下班 - class is dismissed, office hours are over
shéng N: string, cord, rope 繩 swǒ - rope	shr̀ (sz̀) M/A (only used in 好像 or 像 ..... 似的 combination) (好)像 ..... 似的 - like	mù BF: eye, item 目的 - object, aim, purpose	pwò SV: be broken 破壞 - ruin, destroy

持 持 111	季 季 111	私 私 110	(县) 縣 縣 110
投 投 111	宣 宣 111	立 立 110	设 設 設 110
沿 沿 111	藏 藏 111	岸 岸 110	物 物 110
牌 牌 112	维 維 維 111	紀 紀 110	銅 銅 110

syàn M/N: hsien, county district 縣立 - county established	sz̄ BP: private, selfish, personal 私立 - privately established	jì N: the seasons 四季 - four seasons 春夏秋冬 - spring, summer, fall, winter	chŕ BP: maintain support 維持 - to maintain
shè BP: establish, arrange 設計 - to design, to plan, to continue 建設 - to establish, to organize, to institute, to construct	lì V: establish 縣立 - county established 公立 - public 私立 - privately established 立正 - attention, halt 立刻 - at once, immediately	sywān BP: proclaim, publish 宣 shř - to take an oath of allegiance or of office 宣佈 - declare, announce	tóu BP: throw, surrender 投降 - to surrender
wù BP: things in general bwó 物院 - a museum 紀念物 - mementoes	àn N: shore, bank, beach, coast 海岸线 - coast line	dzàng N: Tibet 西藏 - Tibet	yán BP: follow a course, along or by 沿着 - to go along 沿海 - along the coast 沿路 - along the road
túng N: copper, brass, bronze 紅銅 copper 黃銅 - brass	jì BP: record, annals 紀念 - to remember, to commemorate 紀念堂 - memorial hall 紀念物 - mementoes 紀 ywán - millenium 紀 ywán前 - B.C.	wéi BP: maintain 維持 - to maintain	pái N: sign, card, tablet, arch 牌 - sign, brand, make, tag (baggage) 門牌 - house number plate

补 補 補 113	偵 偵 113	限 限 112	境 境 112
司 司 113	(冲) 衝 衝 113	制 制 112	厚 厚 112
帝 帝 114	鋒 鋒 113	木 木 112	越 越 112
古 古 114	鋼 鋼 113	示 示 113	饿 餓 餓 112

jìng BF: region hwán境 - environment	syàn BF/V: limit, boundary/limit 限制 - limit, restrict, limit, restriction	jēn BF: spy 偵察 - reconnaissance, to reconnoiter 偵 tàng - detective, to detect	bǔ V: to patch, repair 補給 - supply or to supply 補給站 - supply station(s) 補給路 - supply line 補yá - fill a tooth
hòu SV: thick (in dimension), heavy (clothing) 厚衣 shāng - thick cloth	jr̀ BF: regulate, govern, restrict 限制 - limit, restrict limit, restriction	chūng V: rush against 衝鋒 - to charge 衝鋒槍 - submachine gun 衝鋒位置 - assault position	sž BF: control 司令 - commander 司令部 - headquarters 司機的 - chauffeur 公司 - company, corporation
ywè BF: to exceed 越.....越 - the more..... the more	mù BF: wood 木頭 - wood	fēng BF: sharp point 衝鋒 - to charge	dì BF: ruler, emperor 帝王 - emperor 帝國 - empire
è SV: be hungry 餓死 - hungry to death	shř BF: reveal 提示 - to indicate, presentation of new ideas as related to what a pupil already knows	gāng N: steel 鋼 kwēi - steel helmet	gǔ SV: be ancient, antique, old 古代 - antiquity 古 jī - traces of antiquity ruins 上古史 - ancient history

首 首 115	输 輸 輸 115	朝 朝 114	亞 亞 114
和 和 116	血 血 115	称 稱 稱 114	洲 洲 114
育 育 116	元 元 115	词 詞 詞 115	富 富 114
倡 倡 116	试 試 試 115	載 載 115	(汉) 漢 漢 114

yǎ (yà) BF: second, inferior, ugly, a prefix 亞洲 - Asia	cháu N: dynasty 漢朝 - Hàn dynasty	shū SV/BF: to lose, beaten/ to transport, to introduce 輸錢 - lose money in gambling 運輸 - transportation 輸血 - blood transfusion, blood donation	shǒu BF/M: head, chief/ measure for poem 部首 - radical 首都 - capital
jǒu N: island 亞洲 - Asia Ōu 洲 - Europe 美洲 - America	chēng V: call (in the sense of addressing by a specified name) 稱他..... - call him...	syě (sywè) N: blood 輸血 - blood transfusion blood donation 血 yā - blood pressure 血 jyāng - blood plasma 血 kù - blood bank	hé CV/BF: with/ harmonious 和氣 - be friendly 溫和 - warm
fù BF: wealth, rich, abundant fēng 富 - be abundant, be rich	tsź BF: words 名詞 - noun, terminology	ywán N/BF: dollar/ the first, the head, the chief, the oldest, the principal 紀元 - millenium	yù BF: rear, nurture 教育 - education
hàn N: Hàn dynasty (Chinese) B.C. 206-A.D. 220 漢人 - the Chinese race 漢朝 - Hàn dynasty	dzài BF: to contain, load, record 記載 - to record in history 載重車 - truck (military)	shr̀ V: to test, to try kǎu 試 - test, examination 試一試 - try	chàng BF: to load, to initiat 提倡 - to advocate

印 印 118	雷 雷 117	献 獻 獻 116	温 温 116
刷 刷 118	組 組 117	腿 腿 117	鼓 鼓 116
整 整 118	織 織 117	俘 俘 117	励 勵 勵 116
齐 齋 齋 118	游 游 117	虜 虜 117	貢 貢 116

wēn SV/V: be warm/ warm up 溫習 - review 溫和 - warm 溫帶 - the temperate zones	syàn V: offer up, present 貢獻 - contribute, contribution	léi N: thunder 雷區 - mine field	yìn V/N: print, stamp/ seal (of a personal or an instruction) 印刷 - to print
gǔ BF/N: rouse, stimulate/ drum 鼓勵 - encourage	twěi N: leg 腿部 - leg 火腿 - ham	dzǔ BF/M: organize/ group, section 組織 - to organize, organization 組長 - group leader	shwā N/V: a bruch/ to brush, to print 印刷 - to print 刷子 - a brush 刷 yá - brush teeth yá 刷 - tooth brush
lì BF: encourage 鼓勵 - encourage	fú BF: capture 俘虜 - captive 戰俘 - prisoner of war	jr̄ V: weave 組織 - to organize, organization	jěng BF/A: the whole/ exactly 整齊 - be tidy 整個 - whole 整天 - the whole day
gùng BF: offer (tribute) 貢獻 - contribute, contribution	lwǒ (lǔ) V: capture 俘虜 - captive	yóu BF: to swim, to floot, to roam, to travel 游擊隊 - guerrillas 游 yǔng - swim	chí SV: be even, all alike 整齊 - be neat and orderly 齊步走 - quick time march

(灭) 滅 滅 120	球 球 119	勇 勇 119	(艺) 藝 藝 118
挑 挑 120	永 永 119	敢 敢 119	賞 賞 118
选 選 選 120	野 野 120	牲 牲 119	功 功 118
按 按 120	(斗) 鬥 鬥 120	断 斷 斷 119	义 義 義 119

yì BP: skill, craft, an art 藝術 - an art	yǔng BP: brave, daring, braves 勇敢 - be brave	chyóu N: round gem, sphere 地球 - the globe	myè V: extinguish 消滅 - annihilate 滅 wáng - destroy (a nation or a race)
shǎng V: reward, bestow syīn 賞 - to delight in, to find pleasure (as literature, studies, etc.), appreciation	gǎn AV: dare 勇敢 - be brave 不敢當 - you flatter me! I do not deserve.	yǔng BP: perpetual, eternal 永久 - eternal, everlasting	tyǎu V: pick out, provoke 挑選 - select
gūng BP: merit, good results 成功 - success or be successful	shēng BP: animals, sacrificial animals syī 牲 - victims for sacrifice	yě SV: be wild 野心 - ambition (derogatory) 野戰砲 - field piece 野戰 lú dzàu - field range (cooking)	sywǎn V: choose, elect 挑選 - select
yì BP: meaning, duty 主義 - doctrine 起義 - to rise in righteous, revolt	dwàn SV: be break, cut off 不斷 - unceasingly, continually 斷了 - broken	dòu V: fight 鬥争 - struggle, conflict 鬥牛 - fight a bull, a bullfight	àn CV: according to 按着 - according to

朶 朶 122	(协) 協 協 121	甲 甲 121	标 標 標 120
袖 袖 122	(阶) 階 階 122	艇 艇 121	尽 盡 盡 120
深 深 122	級 級 122	(舰) 艦 艦 121	议 議 議 121
失 失 122	耳 耳 122	权 權 權 121	括 括 121

byǎu BP: mark 目標 - target, aim 標靶 - target (shooting)	jyǎ BP: first "stem", scales, armor 裝甲車 - armored car 裝甲兵 - armored troop 裝甲 - armor 裝甲部隊 - armored unit 裝甲 chí兵 - armored cavalry	syé BP: in harmony, aid, union 協調 - to coordinate, coordination	dwǒ M/BP: a cluster, head, lobe/ear 耳朵 - ear
jìn BP: all, utmost 盡最大努力 - exert maximum effort	tǐng N: small boat chyǎn水艇 - submarine 艦艇 - war vessel	jyē BP: steps, degree 階級 - official grades, castes	syòu BP: sleeve 領袖 - leader
yì BP: discuss, consult 會議 - conference	jyàn BP: war ship 戰艦 - battleship 艦艇 - war vessel syún洋艦 - cruiser	jí M: grade, rank 階級 - official grades, castes, etc. 高級 - advanced, high rank, high class	shēn SV: be deep, be profound 最深 - the deepest, the most profound
kwò BP: to enfold, include 包括 - to include	chywán N: right, power 制空權 - air supremacy	ěr BP: ear, handle 耳朵 - ear 耳 bí hóu 科 - otorinolaryngology	shī BP: lose, miss 失敗 - fail, failure 失望 - be disappointed swǔn 失 - loss, damage, to damage, to lose

德 德 124	处 處 處 124	村 村 123	敗 敗 122
性 性 124	批 批 124	彼 彼 123	伝 傳 傳 123
趣 趣 124	評 評 124	此 此 123	良 良 123
恋 戀 戀 124	痛 痛 124	律 律 123	份 份 123

bài SV: to be defeated 失敗 - fail; failure 打敗 - defeat or to be defeated	tswūn BF: village hamlet 村子 - village	chù BF: place 好處 - advantage, benefit 壞處 - bad point 各處 - everywhere	dé PW/BF: abbreviation of Germany/ virtue 道德 - virtue, morals, ethics 東德 - East Germany 西德 - West Germany 德國 - Germany
chwán V: Transmit, spread, preach 傳給 - to perpetuate to hand down 傳說 - it is said; hearsay, transmit by tradition 傳教 - preach religion, missionary work. 傳教士 - Missionary	bǐ BF: He, she the other 彼此 - mutual, you and I, both parties	pī M/BF: batch(for goods, persons,etc) / criticize 批評 - to criticize	syìng BF: Nature, disposition, quality 性情 - disposition 性gé - character, temperament
lyáng BF: good, virtuous 改良 - improve; improvement	tsž BF: This, here 彼此 - mutual, you and I both parties	píng BF: to criticize, discuss 批評 - to criticize	chyù BF: amusing. agreeable 興趣 - interest, pleasure
fèn M: Portion, share; copy 份子 - An element 知識份子 - educated people	lyù BF: Law, statute 法律 - Law	tùng SV: be painful 痛快 - be happy, be content.	lyàn (lywàn) BF: warm affection, fond of 戀愛 - love between sexes fall in love

CHINESE - MANDARIN

Basic Course

Character Flash Cards

Basic Course, Lessons 125 - 179

Cards 53 - 97

May 1958

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

洞 洞 126	林 林 126	資 資 125	抵 抵 125
窄 窄 126	遮 遮 126	績 績 125	抗 抗 125
环 環 環 126	吹 吹 126	誌 誌 125	侵 侵 125
逃 逃 127	落 落 126	欣 欣 126	略 略 125

dǐ BF: substitute; resist; arrive; knock 抵抗 - resist; resistance	dž BF: Property; wealth 資本家 - capitalist 資本 - capital (banking)	lín BF: forest, grove 樹林子 - woods	dùng N: hole, cave 山洞 - cave 小洞 - small hole
kàng BF: resist 抵抗 - resist; resistance	jǐ (jí) BF: merit; affair 成績 - achievement, result	jē BF: to cover, hide, screen, protect 遮 bǐ - to hide 遮bǐ煙mù - smoke curtain	jǎi SV: narrow 寬窄 - width 很窄 - very narrow
chīn BF: usurp 侵略 - aggression; invade	jì BF: remember, record 雜誌 - magazine	chwēi V: to blow; puff, praise 吹號 - blow the bugle	hwán BF: ring, link 環jìng - environment
lywè BF: seize; plan 侵略 - aggression invade 戰略 - strategy 戰略據點 - strategical point 戰略家 - strategist	syīn BF: delight, joy 欣賞 - to delight in; to find pleasure in(as literature, studies etc); appreciation	lwò (làu) V: Fall, drop 太陽落 - sunset	táu V: Escape 逃了 - Escaped

爬 爬 128	筒 筒 128	福 福 127	互 互 127
探 探 128	兄 兄 128	迎 迎 127	(夺) 奪 奪 127
鬧 鬧 129	幕 幕 128	絶 絶 128	招 招 127
堂 堂 129	卧 臥 臥 128	蓋 蓋 128	(余) 餘 餘 127

hù A/BF: mutually reciprocal 互相 - mutually	fú BF: happiness, felicity Syìng福 - welfare	tǔng N: a pipe, tube, duct 槍lyóu彈筒 - grenage launcher 火jyàn筒 - rocket launcher	pá V: to climb,creep; scratch, rake 爬山 - to climb a mountain 爬牆 - to climb a wall
dwó BF: snatch 奪回來 - to retake	yíng BF: welcome, go to meet 歡迎 - welcome	syūng Lit: older brother 弟兄 - brothers	tàn BF: spy 探照燈 - searching light 偵探 - detective/ detect
jāu BF: call, beckon 招dài - to entertain; entertainment	jywé BF: break off Dzǔ絕雷區 - barrier minefield	mù N/M: screen;curtain / act (of a play) 彈幕 - barrage 遮bì煙幕 - smoke curtain	nàu V/SV: creat, suffer from / make disturbance 熱鬧 - hustling, lively; excitement 鬧鐘 - alarm-clock
yú BF: excess, remainder, balance 其餘的 - the rest, the surplus	gài V/N: cover: screen 重掩蓋掩體 - bunker 蓋房子 - to build a house	wò V: to lie down, to rest 臥dǎu - to lie down 臥房 - bedroom 臥車 - pullman 臥dǎ - prone position 臥射 - shoot in prone position	táng BF/M: hall; meeting place/class period 禮拜堂 - church(building)

糖 糖 130	尊 尊 130	初 初 129	(妇) 婦 婦 129
耕 耕 131	敬 敬 130	碰 碰 130	拾 拾 129
迫 迫 131	盒 盒 130	恭 恭 130	待 待 129
晴 晴 131	餅 餅 130	(历) 曆 曆 130	支 支 129

fù BF: woman, lady, female; wife 主婦 - mistress of a household 陸軍婦女隊 - WAC	chū BF: at first; the first 月初 - the beginning of a month 初一 - the first day of a month	dzwūn BF: esteem, respect 尊敬 - respect	táng N: sugar, candy 糖果 - candies and fruits; preserved, crystallized fruits
shí BF: pick up 收拾 - fix, repair, clean up, put in order, straighten out	pèng V: to bump into run into 碰見 - meet by accident	jìng BF: respectful; revere 尊敬 - respect 敬禮 - salute	gēng V: to plough, till 耕地 - to plough land 耕種 - to plough and sow
dài V: treat 招待 - entertain; entertainment	gūn BF: respectful polite 恭喜 - congratulations	hé N/M: small box 盒子 - a small box 一盒糖 - a box of candy	pwò BF: oppress 強迫 - to force 被迫 - be forced
jī BF: support 支票 - check(banking account) 支 ywán - support troops 支 ywán - support 支流 - tributary rivers 支 pèi - distribute; manage control	lì BF: calendar 陰曆 - Lunar calendar 陽曆 - Solar calendar	bǐng N: cakes, pastry 月餅 - Moon cake	chíng SV: clear, blue sky 晴天 - clear sky

週 週 133	刺 刺 132	品 品 132	志 志 131
店 店 133	監 監 132	内 内 132	根 根 131
醉 醉 133	剩 剩 132	(获) 獲 獲 132	揮 揮 131
拉 拉 133	(扫) 掃 掃 132	(沟) 溝 溝 132	疼 疼 131

jř BF: will, ambition 同志 - comrade	pǐn BF: thing, conduct 補給品 - supplies 出品 - production, product	tsž V: to thorn; prick; stab 刺刀 - bayonet 刺殺 - assassinate	jōu N/BF: week/ revolve 週mwò - week end
gēn N/M: root; base / (for rope, pipe, grass etc.) 一根草 - a blade of grass	nèi BF: inside, within, inner 以内 - within 内科 - medical department 内tāi - inner tube - contents 内lwàn - civil war 内部 - interior 内地 - the interior, inland	jyān BF: survey, superintend, jail 監yù - a prison, jail 監shř - watch, surveillance 監護兵 - escort guard 監護 - escort 監jìn - imprison	dyàn N: shop, inn 酒店 - wine shop
hwēi BF: wield, to shake, wave, scatter; direct 指揮 - direct; direction 發揮 - elaborate, elucidate	hwò BF: obtain 奪獲 - capture (things)	shèng V: overplus, leftover residue 剩下 - leftover	dzwèi SV: be drunk, tipsy, intoxicated 喝醉了 - got drunk
téng SV: pain, ache 頭疼 - head ache	gōu N: drain, ditch moat háu溝 - trench - intercourse (culture)	sǎu V: to sweep, clean up 掃除 - sweep off, clean up 掃dàng - mop up, mopping up 打掃 - to sweep up (clean)	lā V: to draw, pull lead, drag 拉swǒ - lanyard 拉lǔng - to associate with some one for a purpose 拉開 - to pull open

	規 規 134	增 增 134	幸 幸 133
	源 源 134	(汇) 滙 滙 134	(亏) 虧 虧 133
	配 配 134	入 入 134	答 答 133
		食 食 134	(达) 達 達 133

syìng BF: fortunate

幸虧 - fortunately
幸福 - welfare, happy
不幸 - be unfortunate

dzēng BF: increase

增加 - increase
增 ywán - reinforce, reinforcement

gwēi BF: compasses, circle or dis thus: custom, usage, regulation.

規定 - regulate; regulation
規矩 - regulation

kwēi BF: deficiency, loss; luckily

幸虧 - fortunately luckily
吃虧 - suffer loss; "get stung"

hwèi BF: to converge; bankdraft, letter of credit; to remit money

外匯 - foreign exchange
匯票 - draft
匯款 - to remit money

ywán BF: a spring, a source

來源 - the source, the origin of

dá BF: answer, reply recompense

回答 - answer
答(dā)應 - assent to, comply promise

rù BF: enter

收入 - to receive; income(financial)

pèi V: to match

配藥 - to compound medicines
配合 - to coordinate, to mate
配屬 - to be attached to

dá BF: reach

發達 - rise in life, develop, succeed, prosperous

shŕ LW/BF: to eat/food

食品 - foods
食物 - eatables
糧食 - provision

		故 故 135	既 既 135
		低 低 135	(制) 製 製 135
		急 急 135	(价) 價 價 135
			京 京 135

jì BP: since

既然	- since

gù BP: old, cause

故事	- story,
故意	- purposely
ywán 故	- a cause, a reason

jr̀ BP: make, manufacture

製造	- manufacture

dī SV: low (opp. gāu)

低地	- lowland
低空	- low altitute
低空掃射	- strafing

jyà N: price

價錢	- price, cost
代價	- compensation
價值	- value

jí SV: urgent, haste, anxious, unpatience

着急	- worried, excited
緊急	- urgent
緊急事情	- urgency
急救	- administer first aid

jīng BP: capital

北京	- Peking
南京	- Nanking
東京	- Tokyo

途 136	候 136	訊 136	臺 136
計 136	室 136	註 136	灣 136
廳 136	角 136	座 136	增 136
與 136	言 136	裝 136	亭 136

tái N: terrace, stage, table 臺北 - Taipei 月臺 - platform (in a railroad station)	syùn N: information, news 本報訊 - special dispatch of this newspaper	hòu V: wait for 候車 - wait for train or other vehicular transportation	tú N: road/way 長途 - long distance, long way
wān N: bend of a stream, bay, gulf 臺灣 - Taiwan, Formosa	jù N/V: note/annotate	shř N: room, chamber 候車室 - waiting room	jì V: calculate, reckon, count, plan 設計 - design, plan
dzēng V: increase 增設 - increase, set up additional	dzwò M: measure for building, construction, bridge, mountain etc.	jyǎu N: corner	tīng N: hall, room, chamber 大廳 - big hall, room or chamber
tíng N: pavilion, gazebo or similar structre 電話亭 - telephone booth	jwāng V: install, load, pack 裝設 - install, equip	yán V/N: speak/speech 文言 - literary language	yǔ CV: and, with 父與子 - father and son 中國與美國之關係 - the relationship between China and The U. S. A. 與我無關 - has nothing to do with me

待 138	及 137	週 137	為 136
龍 138	德 138	圓 137	將 136
劇 138	重 138	較 137	票 137
演 138	招 138	亡 137	復 137

wéi V: to be, do, make or wèi CV: for, as, because of 本校校長為一上校 - The commandant of this school is a colonel	jōu N: cycle, week 週年 - anniversary	jí CV: and, with	dài V: wait for, treat 招待 - entertain, to be host to, entertainment
jyāng CV: will, shall, going to	ywán N: dollar	dé N: virture, moral 道德 - moral	lúng N: dragon
pyàu N: ticket, bank note, check, bills 郵票 - postage stamp	jyǎu N: dime (10 cents)	chúng V/A repeat/re- 重整 - rearrange, adjest/whole, tidy neat 道德重整會 - Moral Rearmament Association	jyù N: play, drama, show
fù V: return, repeat, reply 復臺 - retake or recover Taiwan	wáng V: die, perish, decease 死亡 - death/die	jāu V: backon, call, hail	yǎn V: perform, act (in a play or show) 演出 - perform (for an audience)

術	岸	洲	員
138	138	138	138
獨	舞	始	象
138	138	138	138
鋼	串	繼	際
138	138	138	138
琴	藝	續	戲
138	138	138	138

ywán N: person, personnel, official 演員 - performer, actor	jōu N: continent, sand bank, island 歐洲 - Europe	àn N: coast, shore 海岸 - sea shore, sea coast	shù N: art, technique, skill 藝術 - art 藝術家 -artist
jùng SV/N: many, numerous, multitude 合眾 - united	shǐ N/V: begin, start 開始 - begin, start	wǔ V/N: dance, 歌舞 - song and dance 歌舞劇 - musical show	dú A/SV: alone, single 獨唱家 - soloist (vocal), solo vocalist
jì N: border, limit 國際 - international, 合眾國際社 - United International Press	jì V: succeed, connect	chwàn V/N: string together string, league 客串 - guest performance	gāng N: steel
syì N: play, drama, opera, show, game 戲劇 - play, show, drama, opera	syù V: continue, succeed to, join on 繼續 - continue	yì N: art, skill, craft	chín N: harp, lute, organ, string, instrument 鋼琴 - piano, 鋼琴家 - pianist

乘 139	兄 139	慘 139	奏 138
趕 139	警 139	案 139	該 138
躲 139	察 139	跨 139	之 138
避 139	撞 139	軌 139	港 139

dzòu V: play (music) 演奏 - play music, musical performance	tsǎn SV: sad, grieved, cruel, inhuman	syūng N: older brother 兄弟 - brothers (old and young)	chéng V: ride, go (by means of ...), multiply(in arithmetic) 乘客 - passenger
gāi SP: the said, that 該地 - the said place 該國 - the said country 該校 - the said school	àn N: case	jǐng V/N: warn, caution/ warning, alarm	gǎn V: hurry, drive, strive for 趕到 - hurry to 趕乘 - hurry to catch, (train, bus, etc)
jr̄ LW: of (literary equivalent of)	kwà V: straddle 跨過 - cross, bestride	chá V: examine, investigate 警察 N: police	dwǒ V: avoid, dodge
gǎng N: harbor, port 南港 - South Port	gwěi N: rut, track path, orbit 軌道 - rail, track, orbit 鐵軌 - iron track	jwàng V: hit, collide 撞死 - kill by hitting or collision 撞倒 - knock down	bì V: avoid, elude, evade 躲避 - avoid, dodge, elude

速 140	令 140	居 140	幸 139
撲 140	段 140	級 140	場 139
熄 140	防 140	協 140	傷 139
滅 140	迅 140	尋 140	倒 139

syìng SV: lucky, fortunate, happy 不幸 - unfortunate, unfortunately	jyū V: reside, dwell, live, stay 居民 - resident	lìng V/N: order, command, decree 通令 - notify by an official order or decree	sù SV: quick, fast, speedy 迅速 - fast, quick, prompt/fast, quickly, promptly
chǎng N: field 當場 - on the spot, at the very place	jí N: series, class, rank, grade 年級 - grade, class (in school)	dwàn N: section, passage paragraph (第)三段 - section 3; paragraph 3	pū V: beat, strike, pound, rush on 撲救 - rescue by beating out (fire)
shāng V : harm, injure, wound, injury 受傷 - receive or suffer injury or wound	syé V/N: aid, assist, be in harmony 協助 - assist; aid assistance, aid	fáng V: prevent 消防 - fire prevention 消防車 - fire engine	syī V: extinguish, put out
dǎu V: fall over, topple, prostrate 撞倒 - knock down	syún V: look for, find, seed for 尋找 - look for find	syùn BP/SV: quick, fast	myè V: extinguish, exterminate, destroy 熄滅 - put out, extinguish

尤	似	樓	損
141	141	140	140
堅	擔	士	失
141	141	141	140
隙	持	退	調
141	141	141	140
軍	窑	駐	户
141	141	141	140

swǔn V: damage, impair	lóu N: building (of two or more stories)	sì V: seem, resemble	yóu A: still more 尤其是 - especially
shī V: lose, miss 損失 - lose, damage, loss	shì N: gentlemen, scholar, NCO 人士 - people	dān V: carry, bear, undertake 擔任 - take (an office), take charge of, hold (a post), play (a role)	jyān SV: firm, hard, strong 堅決 - firm, determined
dyàu V: transfer, move 調查 - investigate, survey/survey investigation	twèi V: retire, recede, withdraw 退休 - retirement, retire	chŕ V: hold, grasp, control 保持 - keep, maintain	syì N: gap, crack, fissure 間隙 - gap, difference (in views)
hù N: door, measure for family 住戶 - resident, (residing) family	jù V: station, reside, lodge 駐華大使 - Ambassador to China	mì SV: dense, close, thick, secret 密切 - close (relationship)	jyūn N: military forces, military 海軍 - navy

廣 142	兵 142	控 142	和 141
播 142	越 142	製 142	係 141
企 142	入 142	武 142	似 141
圖 142	領 142	破 142	狀 142

hé CV: and, with 和……間 - between... ...and....	kùng V: accuse, control 指控 - accuse, charge, trump up a charge	bīng N: soldier, private 士兵 - soldiers, enlisted men	gwǎng SV: vast, spacious, broad, extensive
syì V: connected with, is, are, was, were 關係 - relation, relationship	jr̀ V: make, manufacture 製造 - make, manufacture	ywè V: cross over, transgress, exceed 越過 - cross over, transgress 越界 - cross the border	bwō V: spread, disseminate 廣播 - broadcast, telecast
sz̀ V: seem, resemble	wǔ SV: military, martial	rù V: enter - enter	chǐ V: look (on tiptoe)
jwàng N: condition, form, appearance, manner 現狀 - present or existing condition or situation	pwò SV/V: broken, torn, to break, tear 打破 - break	lǐng V: lead, guide, direct, have control of 領土 - territory, territorial land 領海 - territorial water	tú V: plan, scheme 企圖 - attempt

曾	烟	返	項
143	143	143	142
革	斗	調	致
143	143	143	142
委	抵	擬	副
143	143	143	142
席	勾	抽	偵
143	143	143	142

syàng N: measure for affair, article, event, correspondence, etc; item	fǎn V: return, go or come back 返回 - return 返國 - return to one's own country	yān N: smoke, tobacco	tsèng LW: auxiliary verb, indicating experience similar to gwò but used in front of a verb
jr̀ V: send, convey, dispatch, cause 致送 - send, deliver, convey, dispatch	tyáu V: adjust, harmonize, mix, blend 調停 - mediate/mediation 調停人 - mediator	dǒu N: the cup of an acorn, dry measure, peck 烟斗 - smoking pipe	gé V: remove 革命 - revolution/carry on or engage in revolution
fù N: set (of tools, utensils, clothing, etc.) 全副 - completely, complete set	ní V: intend, purpose 擬成 - complete (a draft or proposal)	dǐ V: arrive, resist, substitute 抵此 - arrive here	wěi V: commission, send, deputate, put in charge 委員 - official member of a commission 委員會 -committee, commission, council 革命委員會 -revolutionary council
jēn BF/V: detect, reconnoiter 偵察 - reconnoiter/reconnaisance scout	chōu V: pull, draw, smoke	gōu V: hook, entice, inveigle, mark off 勾留 - stop over, remain temporarily	syí N: mat, table, seat (at a table) 主席 - chairman

擊 144	掃 144	導 144	返 143
隊 144	蕩 144	宣 144	抵 143
陣 144	戰 144	約 144	曾 143
權 144	遊 144	哩 144	敵 144

fǎn V: return, go or come back 返回 - return 返國 - return to one's own country	dǎu V: guide, lead 報導 - report, coverage (news)	sǎu V: sweep	jī V: hit, strike, beat
dǐ V: arrive, resist, substitute 抵此 - arrive here	sywān V: proclaim, display 宣稱 - announce, declare	dàng SV: vast, dissipated, profligate	dwèi N: team, band, group 游擊隊 - guerrilla band or group
tséng LW: auxiliary verb indicating experience similar to gwò but used in front of a verb	ywē A: about, approximately, probably 大約 - probably, perhaps	jàn N/V: war, warfare, battle, fight 掃蕩戰 - mopping war	jèn N: file (soldiers) array (battle) 陣亡 - killed in fighting (a war)
dí N/V: enemy, oppose 敵人 - enemy, foe	lǐ N: English mile	yóu V: tour, travel	Chywán N: power, right

抗 144	虜 144	至 144	威 144
器 144	攻 144	斃 144	營 144
裁 145	突 144	圍 144	架 144
示 145	股 144	俘 144	陸 144

wēi N: pomp, awe-inspiring 權威 - authority authoritative	jì N: arrive	lwǒ V/N: capture, captive, prisoner 俘虜 - capture, prisoner	kàng V: oppose 抵抗 - resist, oppose/opposition, resistance
Yíng N: battalion, camp	bì BP/V: Kill 擊斃 - kill	gūng V: attack 攻擊 - attack, assault	chì N: apparatus, instrument, vessel 武器 - weapon, arm
jyà N: measure for airplane, machine, etc.	wéi V: surround, encircle 包圍 - surround, encircle	tú V: rush out, protrude 突然 - sudden, abrupt, suddenly, abruptly	tsái V: cut 裁軍 - disarmament, disarm
lù N: land 陸軍 - army	fú V/N: capture	gǔ N: group, band (of force) waft (of smell)	shì V: show, indicate, signify 表示 - express, indicate, show

雙 145	聯 145	達 145	樂 145
獲 145	秘 145	禁 145	核 145
訪 145	目 145	議 145	驗 145
者 145	佈 145	央 145	即 145

lè SV: happy 樂觀 - optimistic, sanguine	dá V: reach, attain, arrive 達成 - complete, reach, attain	lyán V: join, associate 聯合 - unite, associate, join 聯合國 - United Nations	shwāng N: pair 雙方 - both sides or parties
hé N: kernel 核子 - nucleus	jìn V: prohibit, forbid, ban 禁試 - ban or prohibit test/ test ban	mì SV/A: secret, secretly 秘書 - secretary 秘書長 - secretary-general	hwò V: obtain, acquire 獲得 - obtain, acquire, attain
yàn V: examine, inspect, check 試驗 - test 核子試驗 - nuclear test	yì V: discuss 協議 - agreement	mù N: eye 目前 - at present	fǎng V: inquire about (by visiting places) 訪問 - visit, interview
jí A/V: then (literary word similar to), promptly, immediately/ is	yāng B:/N: middle 中央 - center, central 中央社 - Central (News) Agency	bù V/N: announce, promulgate, announcement, promulgation	jě LW: verb suffix similar to dē 記者 - reporter

嚴 146	採 146	斷 146	略 145
厲 146	閑 146	拒 146	讚 145
尚 146	判 146	絶 146	盟 145
未 146	策 146	區 146	者 145

lywè A/N: slightly, outline, sketch 簡略 - brief, simple, terse, concise	dwàn V: break off	tsǎi V: pick, take, gather, pluck 採取 - take, adopt, (action, policy, methods, etc.)	yán SV: stern, strict, severe, rigorous
dzàn V: praise, admire, extol 稱讚 - praise	jyù V: resist, oppose, reject	bì V: shut, close 關閉 - close, shut	lì SV: harsh, stern, stringent 嚴厲 - stern, strict, severe
méng N: covenant, oath, swear, contract 結盟 - to enter in alliance 不結盟 - non-alliance	jywé V/A: finish, end, terminate, decidedly - cut off, sever, - refuse, reject	pàn V: divide, decide, judge 談判 - negotiate, talk/negotiation, talk	shàng A: still, yet (literary equiv. of)
jě LW: verb suffix similar to dē 記者 - reporter	chyū N: area, district, region, zone	tsè N: plan, scheme, policy, methods 政策 - polic	wèi CV: not yet, did not (like) do not 尚未 - not yet

尚 146	責 146	程 147	歷 147
末 146	版 146	屋 147	東 147
否 146	印 146	園 147	英 147
負 146	討 147	暨 147	師 147

lì V; go or pass through 歷時 - time taken, lasted, lapsed 歷屆 - the past (meetings, classes, etc.)	chéng N: journey, road, range, course 課程 - curriculum, courses (in school)	dzé N: responsibility 負責 - take or bear the responsibility of... take chargeof	shàng A: still, yet (literary equiv. of)
shù V/N: conclude, end, finish 結束 - completion, ending	jyè N/V: measure for recurrent event -- meeting, conference, class of graduations, term of office V: arrive, approach (date or time)	bǎn N: printing block, page (in newspaper) 出版 - publish 出版社 - publisher	wèi CV: not yet, did not (similar to)
Yīng N: eminent, brave, superior 英里 - mile	ywán N: park	yìn V/N: print	fǒu LW: no, not 是否 - yes or no, is it...? 是否有用 - is it useful? 是否太早 - is it too early?
shī N: teacher, coach, tutor, division (army) 教師 - teacher	jí CV: and, with	tǎu V: beg, demand, dun 討論 - discuss, discussion	fù V: carry (on back or shoulder)

輔 147	境 147	慮 148	干 148
則 147	宅 147	逃 148	悉 148
般 147	積 148	急 148	允 148
集 147	難 148	若 148	額 148

gān N/V: shield, stem, concern 若干 - some, certain number or amount	lyù V/N: Think, plan/ anxiety 考慮 - consider, think over	jìng V/N: concentrate, assemble/ concentration N: territory, district, area, region 境內 - in the territory of	fǔ V/N: assist, complement, auxiliary complement 以…為輔 - use or with. ... as auxiliary
(ˇ) syī LW/V: know, 獲悉 - it is learned	táu V: flee, run away, escape 逃港 - run to Hong Kong	tā N: it (neutral gender)	dzé MA/N: but nevertheless, however, rule, regulation
yǔn V: allow, permit, assent, grant 允許 - allow, permit, assent	jí SV: hasty, urgent, anxious, impatient 緊急 - urgent, emergent, urgency, emergency	jī V: accumulate, gather, store up 積極 - positive, aggressive, active, positively, aggressively, actively	bān N: sort, kind, manner, class 一般 - in general, generally, equally, of the same kind, class, manner
é N: forehead, fixed number 數額 - quota, amount, number	rwò V/MA: resemble, if	nàn N: calamity, distress, trouble, misfortune 難民 - refugee	jí V: assemble 集中 - concentrate, assemble, concentration

批 148	勵 148	香 148	縮 149
湧 148	移 148	料 148	航 149
深 148	符 148	劃 149	准 149
鼓 148	益 148	鑿 149	功 149

swō V: shrink 縮短 - shorten	syāng SV: fragrant, aromatic 香港 - Hong Kong	lì V: encourage, urge 鼓勵 - encourage/ment	pī N: batch, group
háng V: navigate 航程 - voyage	lyàu V/N: estimate, calculate, material, ingredient 預料 - predict, prediction	yí V: migrate, move, transplant 移民 - immigrant or emigrant 移民法 - Immigration Law 移居 - migrate to (live..), to change residence	yǔng V: surge or swell rapidly, bubble up 湧入 - swarm in, rush in
jwǔn V: approve, permit 批准 - approve, ratify	hwà V: mark, divide, cut 計劃 - plan	fú V/N: match, fulfill 符合 - match, accord with	shēn SV: deep, profound, dark (color)
gūng N: merit, achievement 成功 - succeed, success, successful	dzwó V: chisel, cut out with a chisel 開鑿 - cut open, dig (canal)	yì N: advantage, benefit 利益 - interest	gǔ V/N: excite, arouse, drum

鄰 149	測 149	浩 149	估 149
濟 149	止 149	大 149	亦 149
響 149	頗 149	需 149	訓 150
勘 149	具 149	初 149	練 150

gū V: estimate, value, guess 估計 - estimate	hàu SV: great, 浩大 - gigantic, huge, enormous	tsè V: fathom, estimate, measure 勘測 - measure, survey 測量 - survey.	lín N: neighbor 鄰近 - be near, close to, neighboring
yì LW/A: also, (literary equiv. of 也)	dà SV: large, big, not small, etc.	jř V: to stop 停止 - stop, cease	jì V: aid, relieve 經濟 - economy, economical.
syùn V/N: instruct, teach, instruction, teaching	syū V/N: need	pwō LW/A: very, rather	syǎng V: sound, make noise 影響 - influence, affect
lyàn V: practice, drill 訓練 - train, training	chū N: beginning 初步 - preliminary	jyù V/A/N: prepare, write out, all, tool, utensil, implement 具體的 - concrete, specific, concretely, specifically	kàn V: investigate (officially), examine

植 150	良 150	顯 150	詭 150
鴇 150	農 150	幕 150	勞 150
畝 150	拍 150	磅 150	吸 150
僞 150	彩 150	鏡 150	敗 151

gwěi SV: treacherous, crafty, deceptive 詭計 - trick, treachery	syǎn V: manifest, display, show 顯示 - show, reveal, indicate 顯然 - apparent, obvious, apparently, obviously	lyáng SV/A: good, virtuous, very 改良 - improve, improvement	jŕ V/N: plant 廣植 - plant extensively 種植 - plant, grow
láu V: toil, labor, suffer, give trouble, 勞工 - to labor 勞工部隊 - labor brigade, labor units	mù N: curtain 内幕 - inside story	núng N: agriculture, farm 農民 - farmer 農業 - agriculture	yā N: crow 鴉片 - opium
syī V: inhale, suck, draw, attract 吸收 - absorb, attract	bàng N: pound (measure of weight)	pāi V: clap, pat, slap, photograph	mǔ N: acre (Chinese) 英畝 - acre (English)
bài V/N: defeat 失敗 - fail, failure	jìng N: mirror, lens 鏡報 - the newspaper mirror	tsǎi SV/N: variegated, irridescent/ color 彩色 - variegated colors	wěi SV/A: pretending, pretentious. pretentiously, falsely

慌 151	糧 151	穀 151	格 151
哀 151	食 151	乳 151	施 151
呼 151	促 151	牛 151	措 151
迫 151	籲 151	酪 151	寄 151

gé N: rule, limit, frame, position 價格 - price	gǔ N: grain, cereal 穀類 - various kinds of grain	lyáng N: food, provision	hwāng SV: frightful, flurried, panic 恐慌 - panic, frightful, frightfulness
shr̄ V: act, do, exhibit, grant, bestow	rǔ N: milk	shŕ V/N: eat/food 糧食 - food, provision	āi V: pity, wail, sympathize with..., grieve
tswò V: arrange, manage, place, devise 措施 - arrange, manage, devise/ measure	nyóu N: cow, ox, bull 乳牛 - cow's milk	tsù V: press, urge	hū V: exhale, breathe out, call 哀呼 - cry sadly or piteously
jì V: lodge, mail	lwò N: cream, cheese, koumiss 乳酪 - cheese, curds, junket	ywè V: appeal, implore, invoke 呼籲 - appeal	pwò V: press, compel, persecute, impel

託 151	械 151	凍 152	銀 152
購 151	飼 151	值 152	效 152
視 151	私 152	投 152	凡 152
素 151	款 152	資 152	賬 152

yín N: silver 銀行 - bank	dùng V: freeze 凍結 - freeze	syè N: implement, tool, instrument 機械 - machine	twō V: commission, entrust, depute 寄託 - entrust with, consign, vest in
syàu N: effect 生效 - be or become effective	jŕ V/N/SV: be worth, value, worth, worthwhile	sz̀ "/N: feed, food 飼料 - fodder	gòu V: purchase 購買 - purchase, buy
fán LW/A: All, every, SV: common	tóu V: cast, throw, plunge	sz̄ SV: private, selfish 私人 - private person, individual	shr̀ V: see, look 忽視 - overlook, ignore, neglect
jàng N: account 賬户 - account	dz̄ N: property, wealth, valuables, fees 投資 - invest/ment	kwǎn N: an amount of money, an item, an article or sub-article of a document 存款 - deposit (money in a bank)	sù SV: plain, simple, ordinary 因素 - factor

均 152	蛙 153	某 153	祝 153
幣 152	雄 153	鬥 153	福 153
貯 152	炮 153	尉 153	偕 153
僅 152	守 153	團 153	庭 153

jù V: wish, bless, pray, invoke	mǒu LW: a certain 某部 - a certain unit or section	wā N: frog 蛙人 - frogman 蛙人隊 - frogman group or team	jyūn LW/A: All (literary word similar to)
fú N: happiness, good fortune 祝福 - bless, invoke a blessing	dòu V: fight 戰鬥 - fight/ing, combat	syúng N/SV: male, virile, strong 英雄 - hero	bì N: money, coin 幣制 - monetary system (abb. for 貨幣 - money, currency
jyē V: accompany, be together with 白頭偕老 - grow old together	wèi N: a military official 上尉 - captain (army), lieutenant (navy)	pàu N: artillery 炮戰 - gun battle, fight with artillery	jù V; store, hoard 貯存 - store
tíng N: court, hall, courtyard, house, 家庭 - family 法庭 - court (justice)	twán N: group, corps, regiment 軍團 - army corps	shǒu V: guard, protect, keep, maintain, hold 防守 - defend	jǐn LW/A: only, just, merely

勉 153	戚 153	吹 154	彈 154
首 153	賀 153	喇 154	婦 154
娘 153	階 154	叭 154	伴 154
郎 153	層 154	簫 154	臨 154

tán V: snap, bounce, rebound, play (musical instruments) 彈鋼琴 - play piano	chwēi V: blow, puff, bluff 吹奏 - play (musical instrument) by blowing	chī N: relatives by marriage 親戚 - relatives	myǎn V: urge, constrain, exert oneself 勉勵 - urge, encourage, arouse
fù N: woman, wife 夫婦 - husband and wife	lǎ V: to chatter	hè V: congratulate 道賀 - congratulate	shǒu N: hear 首長 : head (of an office)
bàn V/N: accompany, companion, associate 伴奏 - play (music) accompaniment/musical accompaniment 伴隨 - accompany, follow and keep company with	bā SV: open-mouthed 喇叭 - trumpet 薩克森喇叭 -saxaphone	jyē N: step	nyáng N: a girl, woman, mother, wife 新娘 - bride
lín V: come to, be near to 臨時 - temporary, improvisory (literally it means, "when it comes to the time)"	syāu N: flute of bamboo, pan-pipes 洋簫 - clarinet	tséng N: stratum, layer, story (of a building) 階層 - level, grade, step, stratum	láng N: young gentleman 新郎 - bridegroom

旅 154	島 155	狀 155	援 155
錄 154	傘 155	况 155	孤 155
排 154	降 155	佳 155	態 155
贈 154	准 155	觸 155	物 155

ywán V: assist, rescue, lead, take hold of 援軍 - reinforcement troops	jwàng N: form, fashion	dǎu N: island 半島 - peninsula	lyǔ V: travel, sojourn, lodge 旅行 - travel
gū SV/A: lone, solitary, lonely 孤立 - isolate, isolation	kwàng N: condition, situation 狀況 - condition, situation, shape	sǎn N: umbrella, parachute 傘兵 - paratrooper	lù V/N: record 錄音 - record sound, sound-recording
tài N: manner, bearing, behavior 狀態 - state, condition, attitude	jyā SV: good, fine, nice, beautiful	syáng V: surrender, subjugate, submit 投降 - surrender, defect	pái V/N: arrange in rows/row 安排 - arrange, arrangement
wù N: thing, matter, article 食物 - food	chwù V: butt, gore, run against, offend, touch 接觸 - come into contact with	jwǔn V/N: approve, permit, allow, quasi 准將 - brigadier general, commodore	dzèng V: give (gift or present), bestow, confer 贈送 - give (present), present, donate

油 156	配 156	括 156	州 157
技 156	副 156	洽 156	籍 157
品 156	製 156	僑 157	氏 157
畢 156	創 156	議 157	票 157

jōu N: state (in the U.S.A.)	kwò V: include, enclose 包括 - include, consist, contain	pèi V/SV: match, pair, fit, worthy 配合 - coordinate	yóu N: oil 石油 - petroleum
jí V/N: be registered as a native or resident/record or population, register 美籍 - American citizenship	chyà, syà V: blend with, be in harmony 接洽 - contact, meet, deal with	fù N: assistant, secondary, deputy, vice-... 副產品 - by-product	jì N: skill, ingenuity, talent, ability 技術 - skill, technique
shì N: family, clan, female, gentleman 陸氏 - Lu Esq.	chyáu V/N: sojourn, migrate, inn, abb. of 僑民 - emigrant, immigrant	jì V: make, manufacture, construct 製造 - make, manufacture 製造品 - manufactured goods	pǐn N: thing, class, kind, rank, quality 產品 - product, produce
pyàu N: ticket 選票 - vote	yì V: discuss, consult, deliberate, criticize 議員 - councilman, legislator (state, national) 市議員 - city councilman	chwàng V: create, make, begin, invent 創辦 - found, open up	bì LW/V: finish 畢業 - graduate (from a school)

瀕 157	魔 158	附 158	傲 158
赴 157	承 158	超 158	靈 158
落 157	腦 158	仍 158	匹 158
店 157	筋 158	驕 158	感 158

àu SV: proud, haughty, overbearing 驕傲 - proud, haughty, overbearing	fù V: be near to, adhere, attach, append 附近 - vicinity, nearby	mwó N: demon, devil, malignant spirit 赫魔 - Khruschev, the devil	bīn N: bank, brink, shore, beach 瀕臨 - be on the shore of ...
líng SV: ingenious, smart, intelligent 心靈 - heart, mind	chāu V: transcend, pass, overtake, exceed 超過 - surpass, exceed	chéng V: receive, hold, inherit, certain 承認 - admit, acknowledge, recognize	fù V: go to
pǐ N: measure for horse 馬匹 - horses	réng LW/A: still (literary equiv. of) 仍然 - still	nǎu N: brain	lwò V: fall, drop, descend 落戶 - settle down, take permanent residence
gǎn V: affect, influence, touch, move 感到 - feel, sense 感覺 - feel, sense	jyāu SV: proud, arrogant, boastful	jīn N: tendons, sinews, muscles, nerves 腦筋 - brain	dyàn N: shop, store

牠 158	扣 159	律 159	俾 159
財 158	艘 159	艦 159	率 159
漁 159	飛 159	艇 159	職 159
捕 159	違 159	截 159	鳳 159

bēi, bǐ LW: cause, enable, so that	lyù N: law, statute, act, rule, principle 法律 - law, statute, act	kòu V/N: detain, knock, button, discount/ button 捕扣 - arrest and detain	tā N: it
shwài V: lead, take 率領 - lead, take	jyàn N: ship (military)	sōu M: (measure for boat, ships)	tsái N: wealth, riches, property 財產 - property
jŕ N: office, position, official, duty, post 職員 - employee, staff member, official	tǐng N: small vessel 艦艇 - ships	fēi V: fly 飛機 - airplane	yú V: fish, fishing 漁民 - fisherman 漁船 - fishing boat
fèng N: phoenix	jyé V: cut off, intercept, divide 截獲 - intercept and catch	wéi V: disobey, oppose, disregard 違反 - contravene, violate	bǔ V: catch, seize, apprehend

梨 159	戒 160	控 160	源 160
匪 160	防 160	峽 160	乃 160
懼 160	充 160	飾 160	陣 161
囂 160	香 160	沿 160	鋒 161

ywán N/V: origin, source, spring/ originate 來源 - origin, source	nyē V: fabricate, trump up, knead with fingers 捏造 - fabricate, trump up	jyè V: guard against, warn, caution, abstain 警戒 - be on alert, warn/ing, caution	lí N: pear 鳳梨 - pine apple
nǎi LW: is, am, are, namely, but, if, then, and, however, also	syá N: gorge, strait, hills on each side of a chasm 海峽 - strait, channel	fáng V: guard against, protect from, prevent	fěi N: bandit
jèn N: measure for gusts, blasts, rain, etc. 陣雨 - shower	shì V: adorn, gloss over, deceive 掩飾 - cove, up, gloss over, conceal	chūng V: fill up, satisfy 充分 - adequate, sufficient, (to the fullest extent)	jyù V: fear
fēng N: point or edge of a weapon 冷鋒 - cold front (air current)	yán V/N: follow a course, go or move along/ coast 沿海 - coast (sea)	syāng SV/A: fragrant 香港 - Hong Kong	syāu N: hubbub, clamor

遍	壓	偶	潛
161	161	161	162
轉	滯	晴	徵
161	161	161	162
延	琉	雲	妙
161	161	161	162
象	球	啓	支
161	161	162	162

chyán V: submerge, stay underwate., hideaway 潛在 - concealed, be latent	ǒu BF/SV/N: pccasional, by chance, accidental unforeseen/ image, idol 偶然 - occasional, by chance, occasionally	yā V: press 氣壓 - atmospheric pressure	byàn N: everywhere, the whole, measure for reading 普遍 - widespread, popular, universal
wéi SV: small, minute, subtle 微妙 - subtle 微妙性 - subtlety	chíng SV: clear (weather) 晴天 - clear day or sky	jr̀ V: obstruct, hinder, congeal, stop 滯留 - stagnate 滯留鋒 - stagnate front	jwǎn V: turn, rotate, revolve 轉低 - lower, turn or become low
myàu SV: beautiful, excellent, wonderful, subtle, exquisite	yún N: cloud 多雲 - cloudy	lyóu N: a kind of precious stone, sulphur	yán V: extend, lengthen, protract, delay 延續 - extend and continue
jr̄ V: support, withstand, prop up 支持 - support	chǐ V: begin, start, state, inform, explain 啓程 - start on a journey	chyóu N: ball, sphere, a round gem 琉球 - Ryukyu (island in western Pacific)	syàng N/V: form, image, elephant/ resemble 氣象 - meteorology, weather 氣象所 - meteorological station

評 162	爾 162	髮 163	祥 163
靜 162	克 162	斑 163	暖 163
强 162	慰 163	碼 163	洩 163
達 162	胞 163	慈 163	羣 163

syáng SV: suspicious, lucky, good omen 慈祥 - kind, benign, merciful	fǎ N: hair 頭髮 - hair	ěr LW/N: you; (used frequently in the transliteration of syllable -er, -or,-ur, etc.) 爾等 - you (plural)	píng V: comment, criticize 評論 - comment criticize
nwǎn SV/N: warm/ warmth 溫暖 - warm, warmth	bān SV: veriegated, striped, mottled 斑白 - gray (of hair)	kè V: control, overcome, a frequently used character in the translit teration of "K" in the spelling of a non-Chinese word	jìng SV: quiet, silent 靜待 - quietly wait
syè V: drain, leak, drip, ooze, seep 水洩不通 - water connot seep through	mǎ N: weights for money or goods, yard 碼頭 - wharf, pier, landing place	wèi V: comfort, console, soothe 慰問 - comfort or console with questions	chyáng SV: strong 加強 - strengthen
chyún N: crowd, group (of people or animals) 人羣 -crowd of people	tsź N/SV: compassion, mercy/ kind, compassionate	bāu N: womb, the abbr, of 同胞 which means fellow countryman 難胞 - refugee fellow countryman	dá V: reach, attain, succeed 抵達 - arrive

鑽 163	愁 163	依 163	瞬 164
汗 163	擁 163	偎 163	瓜 164
珠 163	懷 163	浮 163	暢 164
淚 163	撫 163	震 164	售 164

shwùn N: glance, wink 瞬間 - in the twinkling of an eye (the time required for it)	yī V: lean against, cling to, be near to	chóu V/N: worry, sorrow, grief/ sadness 愁容 - griefing, sad, melancholy, anxious worrying look, appearance	dzwān V: drill, bore, pierce, penetrate 鑽來鑽去 - push through back and forth
gwā N: melon, cucumber 西瓜 - watermelon	wēi V: hug, cuddle, snuggle, close to 依偎 - cling to and cuddle	yūng N: press, squeeze, crowd	hàn N: sweat
chàng SV: clear, expanding, luxuriant, free-flowing 暢銷 - expanding sales market, sells easily over a wide area	fú V: float, drift appear, show, emerge	hwái N: bosom 擁入懷中 - embrace, hug	jū N: beads, ballets, pellets, pearl 汗珠 - sweat beads
shòu V: sell, dispose of 售價 - selling price	jèn V: shake, tremor, quake 地震 - earthquake 震動 - shake, tremor, quake	fǔ V: cherish, soothe, rub 撫慰 - caress and soothe	lèi N: tear 淚水 - running tears

擔 164	拆 164	須 165	零 165
簍 164	毀 164	撤 165	棄 165
堂 164	甚 164	亞 165	確 165
遭 164	託 165	授 165	爭 165

líng N: zero, naught	syū A: must, necessarily	chāi V: tear apart, dismantle, break open	dàn N: a picul (133-1/2 lbs) a load
chì V: cast away, abandon, dessert, waive 棄權 -abstain, waive the privilege abstention	chè V: remove, recall, withdraw 撤退 - withdraw	hwěi V: ruin, destroy, break 拆毀 - tear down (a structure or building), demolish	lǒu N: hamper, basket, crate
chywè A: really, certainly, actual 確認 - really regard...	yǎ N: Asia 亞非 - Afro-Asian	shèn LW/A very, excessively	táng N: hall, reception room, meeting place 天主教堂- Catholic church
jēng V: wrangle, strive, fight 爭論 - dispute, argue, controversy	shòu V: give, confer, award 授權 - authorize, empower	twō V: trust, depute, request 託管 - entrust to manage, trusteeship	dzāu V: encounter, meet with CV: word indicates passive voice

草	晨	巡	侵
166	166	166	166
脅	距	邏	駕
166	166	166	166
揮	輸	轟	駛
166	166	166	166
降	予	炸	擴
166	166	166	167

chīn V: usurp, encroach upon, raid 入侵 - invade, intrude	syún V: patrol, cruise	chén N: morning	tsǎu N: grass, weed 草原 - grassland, prairie
jyà V: operate or control (a vehicle, boat, airplane, etc.)	lwó V: patrol, watch 巡邏 - patrol	jyù CV: from, between	syé V/N: coerce, force✓ rib, flank 威脅 - threaten, menace, coerce, intimidate
shř V: drive a vehicle 駕駛 - operate, control, drive (a vehicle, boat, airplane, etc.) 駕駛員 - pilot	hūng V: rumble, explode, blow up 轟炸 - bomb, bombing 轟炸機 - bomber	shū V: transport, ship, lose, be beaten 運輸 - transport, ship, move, transportation 運輸機 - transport plane	hwēi V: wave, shake, direct, move 指揮 - direct, command, conduct 指揮部 - command, command headquarters
kwò V: expand, enlarge, amplify 擴大 - enlarge, expand, amplify	jà V: explode, burst	yǔ LW/V: give, render, grant, confer	jyàng V: fall, lower, descend 空降 - air-drop, parachute

科 167	材 167	彈 168	追 168
載 167	冶 167	射 168	踪 168
構 167	養 167	勝 168	儀 168
熟 167	藥 167	攔 168	靶 168

jwēi V: pursue, chase	dàn N: bullet, shell, shot 飛彈 - missile 反飛彈 - anti-missile 彈道 -trajectory 彈頭 - warhead	tsái N: material, stuff 器材 - machines & material, parts 木材 - timber, lumber	kē N: department, division, class 科學 - science
dzūng N: trace, footstep, vestige 追蹤 - track, follow a trail or clue	shè V: shoot 試射 - test shooting, test shot, test firing 發射 - launch, shoot, fire	yě V: smelt, fuse (metal) 冶金 - smelt metal, fuse metal, metallurgy, metal working	dzài V: carry, load, contain, fill up
yí N: etiquette, ceremony, rites 儀器 - scientific apparatus	shèng V/N: win, victory 勝利 - victory 勝利女神 - Nike 勝利女神 - Nike-Zeus -(神王)	yăng V: rear, raise, bring up, nourish, support, care for, maintain 養護 - care for, maintain	gòu N: structure 機構 - agency, organization
bă N: target, mark 空靶 - aerial target	lán V: obstruct, hinder 攔截 - intercept	yàu N: drug, medicine 藥用油 - pharmaceutical oil	shú SV: familiar, ripe, cooked 熟悉 - well-familiarized with, know very well

攜 168	換 169	互 169	寺 170
標 168	塔 169	庭 170	遺 170
恢 169	妥 169	判 170	憾 170
份 169	槍 169	執 170	基 170

shr̀ N: temple, monastery, shrine, mosque 寺院 - temple, monastery	hù A: reciprocally, mutually, each other 互擊 - attack or hit each other 相互,互相- mutually, reciprocally, each other	hwàn V: change, exchange, replace 換裝 - replace and install	syé V: take with, carry, lead by hand 攜帶 - carry, bring along with
yí V: leave behind, bequeath, hand down	tíng N: courtyard, court audience hall 法庭 - court of justice	tǎ N: tower, pagoda 鐵塔 - steel tower	byāu N: signal, mark, sign, standard 目標 - aim, target, objective 目標(飛)彈- target missile
hàn N: regret, vexation, remorse, hatred 遺憾 - regret	pàn V: judge, decide, divide, cut in two 判決 - judge, judgment 判歸 - to award...to..by a court judgment	twǒ SV: ready, satisfactory, safe, secure 換妥 - satisfactorily changed	hwēi SV: great, magnanimous 恢復 - restore, recover, resume, restoration, recovery, resumption
jī V/N: base/base, foundation 基於 - base on	jŕ V: hold grasp, seize, retain 爭執 - dispute, quarrel, disagree 有爭執的 disputed, involved in dispute	chyāng N: gun 開槍 - open fire	fèn N: share 部份 - share, part, portion, section

遵 170	頓 171	措 171	劣 171
廟 170	著 171	辭 171	缺 172
谷 170	審 171	賺 171	乏 172
陷 171	慎 171	惡 171	足 172

lyè SV: bad, vile, inferior, poor, infirm 惡劣 - bad, wretched, poor	tswò (tsù) V: employ, place, arrange, manage 措辭 - couch phrases, wording	dwùn V/N: stamp (foot), bow (head), time(measure for meal, beating, etc.) 停頓 - halt, stop, pause, cease 陷於停頓-become halted	dzwūn V: honor, obey, comply, follow 遵守 - comply, obey, honor (law)
chywē SV/V: broken, deficient, missing, short/ lack, miss	tsź N: words or phrases	jù V: make known, manifest, write 顯著 - obvious, apparent, manifest, overt	myàu N: temple, shrine, monastery
fá SV: be in want, weary, exhausted 缺乏 - lack, short of, deficient	jwàn V: earn (income), make profit 賺錢 - make money	shěn V: examine, investigate, interrogate, inquire, judge	gǔ N: valley 山谷 - valley 曼谷 - Bangkok
dzú SV/N: enough, sufficient, adequate/ foot	è SV: bad, evil, wicked, wrong, foul, wretched	shèn SV: careful, cautious 審慎 -careful, prudent, give due consideration	syàn V: sink, fall in, beguile 陷於 - sink in, fall in

輛 172	血 172	宴 173	貿 174
耗 172	盛 173	育 173	齒 174
節 172	誼 173	富 173	堅 174
滴 172	賽 173	娛 173	暴 174

màu BP/V: barter, trade 貿易 - trade	yàn V/N: feast/feast, banquet 歡宴 - joyfully feast	sywè N: blood	lyàng N: measure for vehicles 車輛 - vehicles
chǐ N: tooth 令人不齒 - make people feel not worth mentioning, ashamed	yù V: rear, nurture, nourish 教育 - educate, education 教育性-educational in nature	shèng SV: abundant, flourishing, plenteous 盛大 - very great, grand (in scale)	hàu V: waste, diminish, consume 消耗 - waste, spend, consumption
jyān SV: firm, hard, strong 堅決 - determined, firm, firmly, with determinatio	fù SV: wealthy, rich, abundant 富有 - rich in	yí or yì SV: that is related, intimate, suitable or fit 友誼 - friendship	jyé V/N: control, economise/ joint, section 節約 - be thrifty, frugal, economical
bàu SV: violent, cruel, passionate, sudden 暴政 - tyranny	yú V/N: amuse, give pleasure to, rejoice/ pleasure 娛樂 - recreation, recreational, amusement	sài N: match, contest, race, competition 友誼賽 - friendly game or match	dī V/N: drop

籍 174	顧 174	刊 174	奔 174
斥 174	億 174	登 174	勿 175
麥 174	饑 174	罷 174	涉 175
供 174	餓 174	召 174	紡 175

bēn V: run, hasten, hurry 投奔 - run to, resort to, fly to for refuge	kān V/N: cut, engrave/ paper, magazine	gù V: care for look, look after, mind 不顧 - disregard, ignore	jyè CV: by means of 藉…之名 - on the pretext of, ostensibly for
wù A: do not	dēng V: publish, record, make an entry 刊登 - publish (in newspaper, periodical, etc.)	yì N: (digital name for) one hundred million 億萬 - myriads, millions	chr̀ V: censure, scold, dismiss dispel 斥責 - reprove, blame, reprimand, chide
shè V: involve, implicate, wade, pass through 交涉 - negotiate/ negotiation	dzwèi N: sin, crime	jī SV/N: hungry/ hunger	mài N: wheat 小麥 - wheat
fǎng N: spin	jàu V: call, summon 號召 - summon, call	è SV: hungry 饑餓 - hungry, hunger	gùng V: offer, supply, furnish, worship 供養 - support

織 175	呈 175	賠 175	伍 176
棉 175	玻 175	償 175	齡 176
染 175	璃 175	築 175	憑 176
鑒 175	置 175	據 175	嗅 176

wǔ N: a file of five men, a surname 入伍 - enter military service, enlist	péi V: indemnify, restore, make good	chéng V/N: present/ petition 呈文 - present a petition, a letter presented to a higher authority	jř V: weave 紡織 - spin and weave 紡織品 - textiles
líng N: age 年齡 - age	cháng V: compensate, repay, indemnify, make restitutio 賠償 - indemnify, compensate, repay, compensation, indemnity	bwō BF/N: glass	myán N: cotton
píng V: lean, rely, depend on, by means of	jù V: build, construct, ram earth 建築 - build, building, construction 建築物 - building, construction	lí BF/N: glass, glassy substance 玻璃 - glass 玻璃保險 - glass insurance	rǎn V: dye, stain
syòu V/N: smell/smell, scent 嗅覺 - sense of smell 嗅到 -smell Of...	jyù V/N/CV: rely on, lean on/ evidence, proof/ according to 據理交涉 -negotiate according to or with reasons	jr̀ V: plan, arrange, lay out, put aside 裝置 - install, installment, installation	jyàn V: examine, scrutizine, example, precept 鑒於 - in view of

敏 176	探 176	申 176	訴 176
鼻 176	閱 176	頁 176	欺 176
獵 176	翻 176	便 176	穩 177
犬 176	貸 176	逮 176	軟 177

sù V: sue 控訴 - accuse, charge	shēn V: report, notify, explain 申請 - apply, request, petition 申請書 - application, request (in writing)	tàn V: probe, inquire after, try, feel out 偵探 - detect, detective	mǐn SV: clever, witty, smart, prompt 靈敏 - sensitive, clever, maneuverable
chī V: cheat, impose on, take advantage of (one's weakness) oppress 詐欺,欺詐 - cheat, swindle	yè N: page	ywè V: read, peruse, review, examine, inspect	bí N: nose 鼻子 - nose
wěn SV: stable, steady 平穩 - stable, steady	byàn A/LW: then (similar to 就)	fān V: turnover, turn 翻閱 - examine or read by turning over (pages)	lyè V: hunt
rwǎn SV: soft	dǎi V: seize, arrest 逮捕 - arrest	dài V: loan, lend (money) 貸款 - loan, lend (money) 建房貸款 - construction loan	chywǎn N: dog 獵犬 - hunting dog

糖 177	跌 177	橡 177	露 178
薑 177	錫 177	融 177	哲 178
砂 177	膠 177	鎊 177	奉 178
稍 177	盤 177	透 178	爆 178

lù V: expose, disclose, show 透露 - disclose, reveal, divulge	syàng N: chestnut oak 橡膠 - rubber	dyē V: slip, fall, stumble 下跌 - drop, fall	táng N: suger, candy
jé SV/V: wise, discerning/ to know intuitively 哲學 - philosophy 哲學家 - philosopher	rúng V: blend, harmonize 金融 - finance	syī V: tin	dwǔn V: to store, to warehouse 躉售 - wholesale, sell by wholesale
fèng VO: receive 奉命 - receive order	bàng N: pound sterling 英鎊 - English pound	jyāu V: gum, glue	shā N: coarse sand, gravel 砂糖 - granulated suger
bàu V: explode, burst, pop, crack 試爆 - test explosion 爆炸 - explode, explosion	tòu V/SV: pass through, penetrate, transparent	pán N: plate, tray, 收盤 - close (merchandise or finance market)	shāu A: slightly, a little

氫 178	型 178	室 179	函 179
撼 178	龐 178	累 179	輪 179
沙 178	京 178	履 179	甲 179
漠 178	聘 179	寄 179	乙 179

hán N/V: correspondence, letter/ envelop, contain 函約 - make appointment by mail	**shì** N: room, chamber 家室 - family, dependents	**syíng** N: type, model, size	**chīng** N: hydrogen 氫彈 - hydrogen bomb
lwún N: wheel 輪船 - steamship (literally wheel ship) 輪機部 - engine department	**lèi** N/SV: burden, trouble/ weary, tired	**páng** SV: huge, confused 龐大 - huge, gigantic, enormous	**hàn** V: shake, move 震撼 - shake
jyǎ N: first of the ten celestial stems, armor, shell 甲種 - class A	**lyǔ** N/V shoe, action, conduct/ tread, walk 履歷表 - form of personal history	**jīng** N: capital 北京 N: Peking 北京大學 N: Peking University	**shā** N: sand
yǐ N/SV: second of the ten celestial stems, curved 乙種 - class B	**jì** V: mail, lodge	**pìn** V: employ a professional person	**mwò** N: sandy plain, sand desert 沙漠 - desert

CHINESE-MANDARIN
BASIC DIALOGUES FOR AIRPORT FACILITIES

July 1971

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

PREFACE

This booklet seeks to introduce basic dialogues for utilization at airport facilities. The English version of the phraseology is provided on the even-numbered pages with the Chinese version on the odd-numbered pages. Students in the Chinese-Mandarin Department should be able to comprehend the Chinese version in four hours and then practice the dialogues without the text.

441

TABLE OF CONTENTS

Phraseology	Page
I. Departure Control Phraseology	2
II. High Altitude Penetration Phraseology	4
III. Beacon Identification (IFF) Phraseology	6
IV. Arrival Control Phraseology	8
V. Circling Approach Phraseoloby	10
VI. Final Control Phraseology (Precision)	14
VII. Trend Information Phraseology	16

BASIC DIALOGUES
FOR
AIRPORT FACILITIES

I. DEPARTURE CONTROL PHRASEOLOGY

Using the following phraseology, the departure controller transmits ATC clearances and vectors to aircraft as required to comply with the clearances.

Pilot: CANYON DEPARTURE (identification), AIRBORNE.

Departure: (identification) CANYON DEPARTURE, ROGER, RADAR CONTACT.

Departure: (identification) TURN LEFT (RIGHT) HEADING (heading), OVER.

Pilot: (identification) ROGER.

Departure: (identification) (position in respect to course or fix along route), RESUME NORMAL NAVIGATION, OVER.

Pilot: (identification) ROGER.

Pilot: (identification) LEVEL AT (assigned altitude) or, (in the case of a jet) LEAVING ONE ZERO THOUSAND, OVER.

Departure: (identification) ROGER.

Departure: (identification) SQUAWK (code as assigned), CONTACT MINNEAPOLIS CENTER (frequency), OVER.

Pilot: (identification) ROGER.

I. DEPARTURE CONTROL PHRASEOLOGY

Pilot: Páishuĭ...(2110)...Ch'ĭfēi le.

Departure: (2110)..Páishuĭ..hăote...k'àntao le.

Departure: (2110)..tsŏ chuăn (yù chuăn)..hánghsiàng (180).. ..huítá.

Pilot: (2110)..Míngpai.

Departure: (2110)..(Tàole 762..p'átao 5000 kūngch'ĭh.... hánghsiàng 310), RESUME NORMAL NAVIGATION... huítá.

Pilot: (2110)..Míngpai.

Pilot: (2110)..(10,000 kūngch'ĭh)..p'íngfēi or (in case of a jet) LEAVING ONE ZERO THOUSAND, huítá.

Departure: (2110)...Hăote.

Departure: (2110)..SQUAWK (code as assigned) yùng (116) kēn MINNEAPOLIS CENTER liénlò.., huítá.

Pilot: (2110)..Míngpai.

II. HIGH ALTITUDE PENETRATION (JET) PHRASEOLOGY

Pilot:	CANYON APPROACH (identification), APPROACHING SWAN, MAINTAINING FLIGHT LEVEL TWO ZERO ZERO, ON (frenquency).
Approach:	(identification), CANYON APPROACH, CLEARED FOR TACAN TWO RUNWAY TWO ONE PENETRATION FOR VECTOR TO PRECISION FINAL APPROACH COURSE.
Pilot:	(identification), ROGER.
Approach:	(identification), WEATHER (issue current weather), OVER.
Pilot:	(identification), ROGER.
Pilot:	(identification), DEPARTING SWAN AND LEAVING FLIGHT LEVEL TWO ZERO ZERO, OVER.
Approach:	(identification), ROGER, MAINTAIN (altitude) THOUSAND, OVER. (Use only if a restriction is necessary.)
Pilot:	(identification), ROGER.
Approach:	(identification), RADAR CONTACT, IF NO TRANSMISSIONS ARE RECEIVED FOR ONE MINUTE IN THE PATTERN, OR FIVE (FIFTEEN) SECONDS ON FINAL APPROACH. ATTEMPT CONTACT ON (frequency) AND PROCEED VFR, IF UNABLE, CLEARED FOR APPROACH.
Pilot:	(identification), ROGER.

II. HIGH ALTITUDE PENETRATION (JET) PHRASEOLOGY

Pilot: Páishuǐ..(2110)..K'uàitàole SWAN..kāotu pǎoch'íh 2000 kūngch'ǐh. Chōulù...(frequency)

Approach: (2110)..Páishuǐ, CLEARED FOR TACAN TWO, K'óyi yùng 21 hào p'ǎotào. PENETRATION FOR VECTOR TO PRECISION FINAL APPROACH COURSE.

Pilot: (2110), Míngpai.

Approach: (2110)..ch'ìyā 755..fēnghsiàng hsīpěi 3 miǎomǐ... yúnkāo 5000...yúnliàng 3.

Pilot: (2110) Míngpai.

Pilot: (2110), DEPARTING SWAN AND LEAVING FLIGHT LEVEL TWO ZERO ZERO, huítá.

Approach: (2110) Hǎote...kāotù pǎoch'íh 2000, huítá.

Pilot: (2110) Míngpai.

Approach: K'àntao nǐ le...IF NO TRANSMISSIONS ARE RECEIVED FOR ONE MINUTE IN THE PATTERN, OR FIVE (FIFTEEN) SECONDS ON FINAL APPROACH, yùng (210.6) ch'ǔté liénlò, néngchièn fēnihsíng. IF UNABLE, k'óyi chiànglò.

Pilot: (2110) Míngpai.

III. BEACON IDENTIFICATION (IFF) PHRASEOLOGY

Pilot: CANYON APPROACH, (identification), (position), MAINTAINING (altitude) ON (frequency).

Approach: (identification), CANYON APPROACH, EXPECT PRECISION APPROACH RUNWAY TWO ONE, WEATHER (issue current weather).

Pilot: (identification), ROGER.

Approach: (identification), SQUAWK STANDBY.

Pilot: (identification), SQUAWKING STANDBY.

Approach: (identification), SQUAWK NORMAL.

Pilot: (identification), SQUAWKING NORMAL.

Approach: (identification), RADAR CONTACT, (number of miles) MILES (direction) OF AIRPORT (vector information) FOR VECTOR TO FINAL APPROACH COURSE, DESCEND AND MAINTAIN (altitude) THOUSAND, OVER.

Pilot: (identification), LEAVING (altitude).

Approach: (identification), ROGER, IF NO TRANSMISSIONS ARE RECEIVED FOR ONE MINUTE IN THE PATTERN, OR FOR FIVE (FIFTEEN) SECONDS ON FINAL APPROACH, ATTEMPT CONTACT ON (frequency) AND PROCEED VFR, IF UNABLE, CLEARED FOR APPROACH.

Pilot: (identification), ROGER.

448

III. BEACON IDENTIFICATION (IFF) PHRASEOLOGY

Pilot:	Páishuī...(Wŏ shìh 2110)...Hsièntsàite wèichih... tsài kuèich'ăngte tūngpĕi-piēn-erh 25 Yīnglī... păoch'íh (1000 kūngch'Īh), chōulù..(130).
Approach:	(2110)..Páishuī..EXPECT PRECISION APPROACH..yùng 21 hào p'ăotào...t'iēnch'i pàokào júhsià: Ch'ăngyā (755)...Méiyu yún...Fēnghsiàng (180)... Fēngsú (5) miăomī...néngchièntù (15) kūnglī.
Pilot:	(2110)..Míngpai.
Approach:	(2110)..SQUAWK STANDBY.
Pilot:	(2110)..SQUAWKING STANDBY.
Approach:	(2110)..SQUAWK NORMAL.
Pilot:	(2110)..SQUAWKING NORMAL.
Approach:	(2110)..K'àntao nīle..tsài wŏmente (tūngpĕi-piēn-erh)..(8) Yīnglī..(fānghsiàng 270).. FOR VECTOR TO FINAL APPROACH COURSE, hsiàchiàng kāotù.. păoch'íh 1000 kūngch'Īh...huítá.
Pilot:	(2110)..LEAVING (altitude).
Approach:	(2110)..Hăote..IF NO TRANSMISSIONS ARE RECEIVED FOR ONE MINUTE IN THE PATTERN OR FOR FIVE (FIFTEEN) SECONDS ON FINAL APPROACH, yùng (210.6) ch'uté lién-lo.. néngchièn fēihsíng..IF UNABLE, k'óyi chiànglò.
Pilot:	(2110) Míngpai.

IV. ARRIVAL CONTROL PHRASEOLOGY

The following transmissions are required of the arrival controller. The transmissions are not necessarily listed in the order given to the pilot, and, in some cases, they may be combined.

Initial contact and descent

Arrival: (identification), CANYON ARRIVAL, RADAR CONTACT, (vector instructions as necessary), DESCEND AND MAINTAIN (altitude) THOUSAND, OVER.

Pilot: (identification), ROGER, LEAVING (altitude) THOUSAND.

Landing check

Arrival: (identification), PERFORM LANDING CHECK, OVER.

Position report

Arrival: (identification), (number) MILES (direction) OF AIRPORT, OVER.

Pilot: (identification), ROGER.

(NOTE: T-2 Operator: Reduce to approach speed when target is 12 - 15 miles, bearing between 360° - 060°.)

IV. ARRIVAL CONTROL PHRASEOLOGY

Arrival: (2110)...Páishuĭ...k'àntao nĭ le...(vector instruction as necessary), ksiàchiàng kāotù...pǎoch'íh (1000) kūngch'ĭh...huítá.

Pilot: (2110)...Míngpai...LEAVING (altitude) THOUSAND...

Landing check

Arrival: (2110)....chŭnpèi chiànglò...huítá...

Position report

Arrival: (2110)...Nĭmen tsài pĕnch'ăngte (nán-piēn-erh) 20 Yīnglĭ.

Pilot: (2110)...Míngpai.

(NOTE: T-2 Operator: Reduce to approach speed when target is 12 - 15 miles, bearing between 360° - 060°.)

V. CIRCLING APPROACH PHRASEOLOGY

Arrival: (identification), THIS WILL BE A SURVEILLANCE APPROACH TO RUNWAY TWO ONE, CIRCLE TO RUNWAY ZERO THREE, OVER.

(NOTE: Re-issue lost communications.)

Pilot: (identification), ROGER.

After starting final approach (on precision azimuth scope)

Final: (identification), THIS IS CANYON FINAL CONTROLLER, HOW DO YOU HEAR ME?

Pilot: (identification), LOUD AND CLEAR.

Final: (identification), CONTROLLER TRAINING IN PROGRESS, OVER.

Pilot: (identification), ROGER.

Final: (identification), REPORT AIRPORT IN SIGHT, OVER.

Pilot: (identification), ROGER.

Final: (identification), ON FINAL APPROACH, DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS.

Final: ON COURSE: (or) SLIGHTLY (WELL) LEFT OF COURSE: (or) SLIGHTLY (WELL) RIGHT OF COURSE.

Final: TURN LEFT (RIGHT) HEADING (heading).

Final: (number) MILES FROM RUNWAY.

Final: SIX MILES FROM RUNWAY, PREPARE TO DECEND IN ONE MILE, WHEELS SHOULD BE DOWN.

Final: FIVE MILES FROM RUNWAY, DESCEND TO YOUR MINIMUM DESCENT ALTITUDE.

Final: CLEARED TO LAND RUNWAY ZERO THREE, WIND (direction) AT (speed).

Pilot: (identification), I HAVE AIRPORT IN SIGHT.

V. CIRCLING APPROACH PHRASEOLOGY

Arrival: (2110). THIS WILL BE A SURVEILLANCE APPROACH TO RUNWAY TWO-ONE, Páishuĭ tảo 03-hảo p'ăotảo...huítá.

Pilot: (2110) Míngpái.

Final: (2110) Chẻ shỉh Páishuĭ chiảo...T'īng wŏte shēngyīn tsĕn-ma yảng?

Pilot: (2110)...T'īngtao nĭ wŭko.

Final: (2110) CONTROLLER TRAINING IN PROGRESS, huítá.

Pilot: (2110) Míngpai.

Final: (2110) Nĭ k'ảntao chīch'ăng, ch'ĭng chiảo...huítá.

Pilot: (2110) Míngpai.

Final: (2110) ON FINAL APPROACH..púpỉ huítá.

Final: ON COURSE (or) SLIGHTLY (WELL) LEFT (or) RIGHT OF COURSE.

Final: Tsŏ chuăn (or) yủ chuăn...hánghsiảng (210).

Final: Lí p'ăotao 15 Yīnglĭ.

Final: Lí p'ăotao 6 Yīnglĭ...tảo 5 Yīnglĭ k'āishĭh hsiả-chiảng...ch'ĭlỏchiả yīngkāi fẳnghăole.

Final: Lí p'ăotảo 5 Yīnglĭ..DESCEND TO YOUR MINIMUM DESCENT ALTITUDE.

Final: K'óyi yủng 03-hảo p'ăotảo chiảnglỏ...fēnghsiảng (tūngnán) (9 miăomĭ).

Pilot: (2110)...K'ảntaole chīch'ăng.

Final: (identification), ROGER, CONTACT CANYON TOWER ON (frequency).

Pilot: (identification), ROGER.

Final: ONE MILE FROM RUNWAY, IF AIRPORT NOT IN SIGHT, EXECUTE MISSED APPROACH, CLIMB AND MAINTAIN THREE THOUSAND, HEADING TWO ONE ZERO, ACKNOWLEDGE.

Pilot: (identification), GOING AROUND.

Final: (identification), ROGER, CONTACT CANYON DEPARTURE CONTROL ON TWO FIVE FIVE POINT FOUR.

TRAFFIC INFORMATION (all positions)

Controller: (identification), TRAFFIC, (number) O'CLOCK, (number) MILES, (direction) BOUND.

Pilot: ROGER.

Controller: (identification), CLEAR OF TRAFFIC.

Final: (2110)..Hǎote..yùng (235.8 chào-chōu) kēn Paśhuī liénlò.

Pilot: (2110) Míngpai.

Final: Lí p'ǎotào yì Yīnglī...yàoshih k'ànpuchièn chīch'ǎng, EXECUTE MISSED APPROACH...p'átao 3000, pǎoch'ín kāotù, hánghsiàng 210, ch'īng huítá.

Pilot: (2110) Hǎote...p'ánhsuán ne.

Final: (2110) Hǎote...yùng 255.4 kēn Páishuī liénlò.

TRAFFIC INFORMATION (All positions)

Controller: (2110)..Wǒmen chèli yǔ fēijī, (9) O'CLOCK (9) Yīnglī, hánghsiàng (tūngnán).

Pilot: (2110) Míngpai.

Controller: (2110) Hsièntsai méiyu huótùng.

VI. FINAL CONTROL PHRASEOLOGY (PRECISION)

The following transmissions are required by the final controller. The sequence of some of the transmissions may be changed and in some cases combined.

Final: (identification), THIS IS CANYON FINAL CONTROLLER, RADAR CONTACT, HOW DO YOU HEAR ME?

Pilot: (identification), LOUD AND CLEAR.

Final: (identification), CONTROLLER TRAINING IN PROGRESS.

Pilot: (identification), ROGER.

Final: (identification), ON FINAL APPROACH, DO NOT ACKNOWLEDGE FURTHER TRANSMISSIONS.

Final: ON COURSE: (or) SLIGHTLY (WELL) LEFT OF COURSE: (or) SLIGHTLY (WELL) RIGHT OF COURSE.

Final: TURN LEFT HEADING (heading): (or) TURN RIGHT HEADING (heading).

Final: (number) MILES FROM TOUCHDOWN.

Final: APPROACHING GLIDEPATH, WHEELS SHOULD BE DOWN.

Final: BEGIN DESCENT.

Final: ON GLIDEPATH: (or) SLIGHTLY (WELL) ABOVE GLIDEPATH: (or) SLIGHTLY (WELL) BELOW GLIDEPATH.

Final: CLEARED TO LAND, WIND (direction) AT (speed).

Final: DECISION HEIGHT.

Final: OVER APPROACH LIGHTS.

Final: OVER LANDING THRESHOLD, TAKE OVER VISUALLY: (or) OVER LANDING THRESHOLD, LEFT (RIGHT) OF COURSE, TAKE OVER VISUALLY, CONTACT CANYON TOWER, TWO THREE SIX POINT SIX AFTER LANDING.

VI. FINAL CONTROL PHRASEOLOGY (PRECISION)

Final: (2110)Chè shìh Páishuĭ...Wŏ k'àntao nĭ le...Wŏte shēngyīn tsĕn-ma yàng.

Pilot: (2110) Wŏ t'īngtao nĭ wŭko.

Final: (2110) CONTROLLER TRAINING IN PROGRESS.

Pilot: (2110) Míngpai.

Final: (2110) ON FINAL APPROACH, Nĭ púpì huítá.

Final: ON COURSE: (or) SLIGHTLY (WELL) LEFT (or) RIGHT OF COURSE.

Final: Tsŏ (or) yù chuăn, hánghsiàng (210)

Final: (3) Yīnglĭ FROM TOUCHDOWN

Final: Chiēhchin hsiàhuátiĕn...Ch'ĭlòchià yīngkāi fànghăo le.

Final: K'āishĭh hsiàchiàng.

Final: ON GLIDEPATH: (or) SLIGHTLY (WELL) ABOVE (or) BELOW GLIDEPATH.

Final: K'óyi chiànglò...fēnghsiàng (tūngnán)...fēngsú (6 miăomĭ).

Final: DECISION HEIGHT

Final: T'ūngkuò tăohángtēng.

Final: OVER LANDING THRESHOLD, Néngchièn fēihsíng: (or) OVER LANDING THRESHOLD, LEFT (or RIGHT) OF COURSE, Néngchièn fēihsíng...Nĭ chiànglò yĭhòu yùng 236.6 kēn Páishuĭ liénlò.

VII. TREND INFORMATION PHRASEOLOGY

GOING ABOVE/BELOW GLIDEPATH

GOING RIGHT/LEFT OF COURSE

COMING UP/DOWN TO GLIDEPATH

ADJUSTING/CORRECTING TO GLIDEPATH/ON COURSE

HOLDING ABOVE/BELOW GLIDEPATH

HOLDING LEFT/RIGHT OF COURSE

(Note: Trend information may be modified by the use of the terms rapidly or slowly.)

VII. TREND INFORMATION PHRASEOLOGY

Fēitao hsiàhuálù shàngmièn/hsiàmièn

Fēitao_________yù (or) tsŏ piēn-erh.

Chiēhchin hsiàjuá lùhsièn.

Tuìchŭn ché-lù hánghsièn.

Tsài hsiàhuálù shàng (or) hsià-mièn, păoch'íh wèichih.

Tsài_________tsŏ (or) yù-piēn-erh păoch''ih wèichih.

CHINESE-MANDARIN

Wade-Giles Romanization Drills

November 1964

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE

WADE-GILES ROMANIZATION DRILLS

INTRODUCTION

There have been scores of different Chinese romanization systems at various times since 1605 A.D. when Matteo Ricci, an Italian Jesuit missionary, published his first book using romanization along with Chinese characters. There are still at least four romanization systems in current use. The Army Language School and some other educational institutions, notably the Navy Language School, Yale and Cornell Universities, have been using the Yale romanization system, which has been modified from a system devised by the War Department during World War II, because it is the closest to the English language in spelling and pronunciation. The other three are the Wade-Giles, the national romanization and the Chinese Communist latinization systems. Since biographical and geographical names in newspapers, magazines, books and maps are still spelled out in the Wade-Giles romanization system and the postal modification of it, it has been found necessary for students using the Yale system to have some knowledge of the Wade-Giles system too. Having learned one system, it is quite easy to convert to the other.

Of the twenty-one (21) initials and thirty-five (35) finals used in the four hundred some Chinese-Mandarin sounds, nine (9) initials and fourteen (14) finals are spelled exactly the same in both Yale and Wade-Giles systems. Problems of conversion from one system to the other lie in the twelve (12) initials and twenty-two (22) finals which are spelled differently. These problems have been divided into sixteen (16) lessons, each of which tackles only a few. It is believed that by this systematic study of conversion from Yale to Wade-Giles, students will learn the latter in a matter of hours with no difficulty at all.

In giving these drills, it is suggested that the instructor does not utter all the sounds in the same tone, but change from one tone to the other from time to time. In doing so, the monotony, in the real sense of the word, will be broken and the result will sound more natural, as well as giving students the opportunity to romanize Chinese sounds in the four tones.

TABLE OF CONTENTS

Lesson 1: Exercise on
  a. Nine initials spelled the same in both systems: f, h, l, m, n, s, sh, w, y
  b. Six initials spelled differently: b, d, g, p, t, k
  c. Four finals spelled the same: a, ai, an, ang
  d. One final spelled differently: au

Lesson 2: Exercise on initials j, ch, and finals wa, wai, wan, wang

Lesson 3: Exercise on initial sy, and finals ya, yan, yang and yau.

Lesson 4: Review

Lesson 5: Exercise on initials dz, ts and finals e, ei, wei

Lesson 6: Exercise on initial r and finals en, eng

Lesson 7: Exercise on finals i, in, ing

Lesson 8: Review

Lesson 9: Exercise on finals ou and you

Lesson 10: Exercise on finals u, wun and ung

Lesson 11: Exercise on finals wo and ye

Lesson 12: Review

Lesson 13: Exercise on finals r and z

Lesson 14: Exercise on finals yu, yun and yung

Lesson 15: Exercise on finals ywan and ywe

Lesson 16: General Review

Lesson 1

1. This exercise covers fifteen initials and five finals. Nine of the former and four of the latter are spelled exactly the same in both systems:

INITIALS

Same	Different	
	Yale	W-G
f	b	p
h	d	t
l	g	k
m	p	p'
n	t	t'
s	k	k'
sh		
w		
y		

FINALS

Same	Different	
	Yale	W-G
a	au	ao
ai		
an*		
ang		

*Except in yan (Y) and yen (W-G)

2. All the Chinese sounds which are composed of these fifteen initials and five finals are listed below in Yale romanization. Write down the W-G equivalents:

a	ai	an	ang	au
ba	bai	ban	bang	bau
da	dai	dan	dang	dau
fa	---	fan	fang	---
ga	gai	gan	gang	gau
ha	hai	han	hang	hau
ka	kai	kan	kang	kau
la	lai	lan	lang	lau
ma	mai	man	mang	mau
na	nai	nan	nang	nau
pa	pai	pan	pang	pau
sa	sai	san	sang	sau
sha	shai	shan	shang	shau
ta	tai	tan	tang	tau
wa	wai	wan	wang	---
ya	yai	yan	yang	yau

3. The instructor will utter these sounds and ask students to write them down in both systems.

Lesson 2

1. In this lesson we are to work on two initials and four finals, all of which are spelled differently in these two systems:

INITIALS

Yale	W-G
ch	ch'
j	ch

FINALS*

Yale	Wade-Giles	
	With Initials	Without Initials
wa	-ua	wa
wai	-uai	wai
wan	-uan	wan
wang	-uang	wang

*Note that in the Yale system, one spelling is used for these finals no matter whether they appear as finals or as complete words; while in the W-G system, finals, when appearing as complete words, are spelled differently.

2. All the Chinese sounds which are composed of these two initials and four finals are listed below in Yale romanization. Write down the W-G equivalents.

chwa	chwai	chwan	chwang
jwa	jwai	jwan	jwang

3. Write down the W-G equivalents of all the Chinese sounds composed of the initials introduced in the previous lesson and the finals introduced in this lesson:

---	----	dwan	-----
gwa	gwai	gwan	gwang
hwa	hwai	hwan	hwang
kwa	kwai	kwan	kwang
---	----	lwan	-----
---	----	nwan	-----
shwa	shwai	shwan	shwang
----	----	swan	-----
----	----	twan	-----

4. Write down the W-G equivalents of all the Chinese sounds composed of the finals introduced in the previous lesson and the initials introduced in this lesson:

cha	chai	chan	chang	chau
ja	jai	jan	jang	jau

5. The instructor will utter all the sounds in paragraphs 2, 3 and 4 and ask students to write them down in both systems.

Lesson 3

1. Introducing initial sy and finals ya, yan, yang and yau:

INITIAL Yale	INITIAL W-G	FINALS* Yale	FINALS* Wade-Giles With Initials	FINALS* Wade-Giles Without Initials
sy*	hs	ya	-ia	ya
		yan	-ien	yen
		yang	-iang	yang
		yau	-iao	yao

*See note in paragraph 1, Lesson 2

2. All the Chinese sounds which are composed of this initial and these finals are listed below in Yale romanization. Write down the W-G equivalents.

sya	syan	syang	syau

3. Write down the W-G equivalents of all the Chinese sounds composed of the initials introduced in previous lessons and the finals introduced in this lesson:

-----	byan	-----	byau
chya	chyan	chyang	chyau
-----	dyan	-----	dyau
jya	jyan	jyang	jyau
lya	lyan	lyang	lyau
-----	myan	-----	myau
-----	nyan	nyang	nyau
-----	pyan	-----	pyau
-----	tyan	-----	tyau

4. The instructor will utter all the sounds in paragraphs 2 and 3 and ask students to write them down in both systems.

* It is to be reminded here that when sy appears before the y- final group, one y is omitted; thus, sya, although it is really the combination of sy initial and ya final.

Lesson 4 Review

1. The following sounds are selected from Lesson 1. The spellings in W-G are different from those in Yale. Write down the W-G equivalents:

--	----	---	----	au
ba	bai	ban	bang	bau
da	dai	dan	dang	dau
ga	gai	gan	gang	gau
--	----	---	----	hau
ka	kai	kan	kang	kau
--	----	---	----	lau
--	----	---	----	mau
--	----	---	----	nau
pa	pai	pan	pang	pau
--	----	---	----	sau
--	----	---	----	shau
ta	----	---	----	tau
--	----	yan	----	yau

2. The instructor will utter the above sounds and ask students to write them down in both systems on the back of this sheet.

3. The instructor will select from Lessons 2 and 3 all the sounds which have been more confusing to students and ask them to romanize in both systems on the back of this sheet.

4. Students will write down the W-G equivalents for the following terms or phrases:

1. tā bugāu
2. báityan
3. běnnyán
4. yàupù
5. chwánpyàu
6. syǎngjyā
7. dyàngwāng
8. lyángkwai
9. jyàchyan
10. bānjyā
11. syànjǎng
12. dàchyántyān
13. jyǎngyǎn
14. bāngmáng
15. chwánjǎng
16. chyānwàn
17. dǎkāi
18. jāulyáng
19. syǎu jyātíng
20. nyángjyā

467

Lesson 4 Review (Cont'd)

4. (Cont'd)

21. syàtyān
22. dà chwán
23. syànchyán
24. gānggāng
25. bǎusyǎn
26. dàgài
27. bàntyān
28. dǎjàng
29. fàngsya
30. tyāntáng
31. jwāngshang
32. fàntīng
33. kǎumyànbāu
34. jyǎngdàu
35. pyàulyang
36. syàhwàile
37. kāi wánsyàu
38. pèngjyan
39. shwā yá
40. jyǎnchá

408

Lesson 5

1. Exercise on initials dz and ts , and finals e, ei and wei:

INITIALS		FINALS		
Yale	W-G	Yale	W-G With Initials	W-G Without Initials
dz*	ts	e	-o,-e	o,e**
ts	ts'	ei	-ei	ei
		wei	-ui,-uei***	wei

** In W-G o and e as complete words are interchangeable. As finals, they are interchangeable only in the three sounds ko, ho and k'o which can also be spelled ke, he and k'e. In Yale e is always e whether as a final or a complete word.

*** While the final wei in Yale is spelled the same in all sounds using it, its equivalent in W-G is spelled -uei in kuei and k'uei and -ui in all other sounds using it.

2. Write down the W-G equivalents:

a. Sounds with initials dz and ts:

dze
tse
dzei
dzwei
tswei

b. Sounds with other initials learned in previous lessons:

che
de
e
ge
he
je
ke
le
ne
se
she
te
bei
dei
fei
gei
hei
jei
lei
mei
nei
pei
sei
shei
wei
chwei
dwei
gwei
hwei
jwei
kwei
shwei
swei
twei

c. Initials dz and ts combined with other finals learned in previous lessons:

dza dzai dzan dzang dzau dzwan
tsa tsai tsan tsang tsau tswan

* It is to be reminded here that when dz appears before the z- final group, one z is omitted: thus, dz, although it is really the combination of dz initial and z final.

3. The instructor will utter these sounds and ask students to write them down in both systems , changing tones from time to time.

4. Review all the sounds in paragraph 2, Lesson 3, asking students to write them down in both systems.

Lesson 6

1. Exercise on initial r and finals en and eng:

INITIALS		FINALS*		
Yale	W-G	Yale	W-G With initials	W-G Without initials
r	j	en	-en	en
		eng	-eng	eng

* Note these two finals are spelled exactly the same in both systems, with or without initials.

2. Write down the W-G equivalents:

a. Combinations of the above initial and finals:

ren reng

b. The above finals combined with other initials learned in previous lessons:

ben
chen
dzen
en
fen
gen
hen
jen
ken
men
nen
pen
sen
shen
tsen
wen

beng
cheng
deng
dzeng
eng
feng
geng
heng
jeng
keng
leng
meng
neng
peng
seng
sheng
teng
tseng
weng

c. The above initial combined with other finals learned in previous lessons:

ran rang rau rwan rwei re

3. Exercise on the er sound:

a. Er as a complete word:

Yale	W-G
er	erh

b. As a diminutive suffix, the Yale romanization system uses the pronunciation approach and the W-G romanization system uses the character approach. The former spells out the word according to how it is pronounced in actual speech while the latter spells out each character which forms the word. Thus:

Yale	W-G
jèr	chè-erh
nèr	nà-erh
kǒudar	k'ǒu-tài-erh
dyànyǐngr	tièn-yǐng-erh
nǎr	nǎ-erh
yìdyǎr	ì-tiěn-erh
yìhwěr	ì-huǐ-erh
yíkwàr	í-k'uài-erh
wèr	wèi-erh

Note that the diminutive suffix er of the Yale system is spelled as r in actual usage, although the pronunciation still remains the same. When a syllable ends with n, ai or ei, the n or i is dropped before r is added in order to represent the true pronunciation of that syllable.

4. The instructor will read out aloud all the sounds in paragraphs 2 and 3 above and ask students to write them down in both systems.

5. Review all the sounds in paragraph 2, Lesson 5 by asking students to write them down in both systems.

Lesson 7

1. Exercise on finals i, in and ing:

Yale		W-G	
With Initials	Without Initials	With Initials	Without Initials
-i	yi	-i	i
-in	yin	-in	yin
-ing	ying	-ing	ying

Finals in the Yale system are generally spelled the same whether they occur as complete words or as finals. These three are exceptions to the rule.

2. Write down the W-G equivalents:

bi
chi
di
ji
li
mi
ni
pi
syi
ti
yi

bin
chin
jin
lin
min
nin
pin
syin
yin

bing
ching
ding
jing
ling
ming
ning
ping
sying
ting
ying

3. The instructor will utter these sounds and ask students to write them down in both systems on the back of this sheet.

4. Review all the sounds introduced in the previous lesson by asking students to write them down in both systems.

Lesson 8

Review

. Write down the W-G equivalents for the following terms or phrases:

1. dāngrán
2. syígwàn
3. chǐ míngdz
4. rénkǒu
5. dzwèirén
6. syìngkwēi
7. dyànyǐngr
8. chíngsyíng
9. jǐngchá
10. chènshān
11. tsàidān
12. jì syìn
13. twēikai
14. ēndyǎn
15. jyāugei tā
16. yákē
17. dwèibuchǐ
18. hwéijyā
19. shwèijyàu
20. syāngsya
21. dzāugāu
22. rènau
23. syīnsyan
24. yǎnjìng(r)
25. dyǎnmíng
26. bùyīshang
27. chīngjing
28. dēng gwǎnggàu
29. jīchi
20. pyàulyang
31. tsǎudì
32. dìyītséng
33. jīnbyǎu
34. chìchējàn
35. dzèm(ma)
36. shěngchyán
37. jèngdzai
38. yǐjing
39. syǐhwan
40. tánhwà

Lesson 9

1. Exercise on finals ou and you:

Yale	W-G	
	With Initials	Without Initials
ou	-ou	ou
you	-iu	yu

2. Write down the W-G equivalents:

chou
dou
dzou
fou
gou
hou
jou
kou
lou
mou
nou
ou
pou
rou
sou
shou
tou
tsou

chyou
dyou
jyou
lyou
myou
nyou
syou
you

3. The instructor will read out aloud the above sounds and ask students to write them down in both systems.

Lesson 10

1. Exercise on u, wun and ung finals:

Yale		W-G	
With Initials	Without Initials	With Initials	Without Initials
-u	wu	-u	wu
-wun		-un	
-ung		-ung	

2 . Write down the W-G equivalents:

bu
chu
du
dsu
fu
gu
hu
ju
ku
lu
mu
nu
pu
ru
shu
tsu
su
tu
wu

chwun
dwun
dswun
gwun
hwun
jwun
kwun
lwun
nwun
rwun
shwun
swun
tswun
twun

chung
dung
dzung
gung
hung
jung
kung
lung
nung
rung
sung
tsung
tung

3 . The instructor will read out aloud the above sounds and students will write them down in both systems.

Lesson 11

1. Exercise on wo and ye finals:

Yale	Wade-Giles With Initials	 Without Initials
wo	-o	wo
	-uo*	
ye	-ieh	yeh

* When preceded by h, k, k' and sh

2. Write down the W-G equivalents:

bwo
chwo
dwo
dzwo
fwo
gwo
hwo
jwo
kwo
lwo
mwo
nwo
pwo
rwo
shwo
swo
tswo
two
wo

bye
chye
dye
jye
lye
mye
nye
pye
sye
tye
ye

3. The instructor will read out aloud the above sounds and ask students to write them down in both systems.

Lesson 12 Review

1. Write down the W-G equivalents for the following terms or phrases:

1. chōu yān
2. tèbyé-kwàichē
3. búlwùn
4. chyóu rén
5. dwōbàr
6. gù sānlwúr
7. hǎuchu
8. dzǒubudùng
9. hwǒjī
10. hángkūngyóupyàu
11. dzūngjyàu
12. gwò jyé
13. kànje syàng
14. hěn jwǔn
15. hěn kwùn
16. syèsye
17. yāuchyóu
18. lyǎngtswùn cháng
19. swéirán
20. shǒujyòu
21. bwōli píbāu
22. chyōutyan
23. dìyīyè
24. dzài shwō
25. ěrdwo
26. gwòjùng
27. hángkūngkwàisyìn
28. dzúchyóu
29. júyi
30. hǎushwōhwà
31. jyàuhwèi
32. dzwòshúle
33. hwǒbulyǎu
34. tyělù
35. chyēkai
36. myèhwǒ
37. lyóu tyáur
38. rúngyi
39. Jūnggwo
40. rèlyè

Lesson 13

1. Exercise on finals r and z:

Yale	Wade-Giles	
	with Initials	Without Initials
r	-ih	jih
z	-u*	---

*This is a peculiar final which, when used, changes the spelling of the initial preceding it.

2. a. Write down the W-G equivalents:

chr
jr
r
shr

b.

Yale	W-G*
dz	tzu
sz	ssu, szu
tsz	tz'u

* As it has been mentioned in Note of paragraph 1, W-G spellings are given here for the sake of clarity.

3. The instructor will read out aloud the above sounds and ask students to write them down in both systems.

Lesson 14

1. Exercise on finals yu, yun and yung:

Yale	Wade-Giles With Initials	 Without Initials
yu	-ü	yü
yun	-ün	yün
yung	-iung	yung

2. Write down the W-G equivalents:

chyu
jyu
lyu
nyu
syu
yu

chyun
jyun
syun
yun

chyung
jyung
syung
yung

3. The instructor will read out aloud the above sounds and ask students to write them down in both systems.

Lesson 15

1. Exercise on finals ywan and ywe :

Yale	Wade-Giles	
	With Initials	Without Initials
ywan	-üan	yüan
ywe	-üeh	yüeh

2. Write down the W-G equivalents:

chywan
jywan
sywan
ywan

chywe
jywe
lywe
nywe
sywe
ywe

3. The instructor will read out aloud the above sounds and ask students to write them down in both systems.

Lesson 16
Grand Review

1. Write down the W-G equivalents for the following terms or phrases:

1. jr̄shr	2. r̀dz
3. sz̀tsz	4. sywésyàu
5. chyúngrén	6. Shŕywè
7. chywángwó	8. jyāugei
9. ywàndz	10. jywédìng

2. Write down the W-G equivalents for the following sentences:

1. Táng jyàu háidz dōu gěi chr̄le.

2. Nǐ gēn péngyou chyù ne, shr dz̀jǐ yige rén chyù?

3. Nèige rén dzǔjrle yige lyǔsyíngtwán. Tā dzǔjr yǐchyán, syān wèn wo tsānjyā butsānjyā.

4. Lyóu Syānsheng shr sywé jèngjr̀ jīngjì de.

5. Pùdzlide hwǒji tèbyé héchi.

6. Nyàn wényánde shū nǐ děi chá dz̀dyǎn.

7. Tā hái syǎng sywé R̀běn hwà.

8. Pyàufángr dzài jèibyar.

2. (Cont'd)

9. Jèijung yān, wǒ busyǐhwan.

10. Tā syěle yítsz.